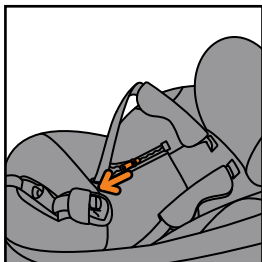
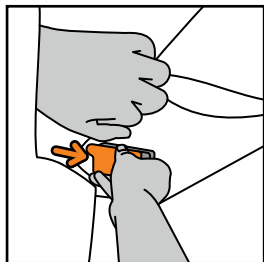
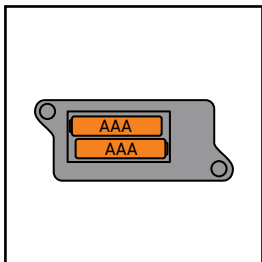
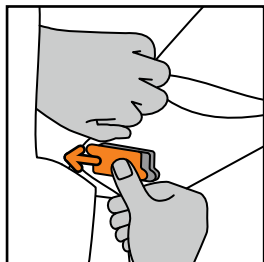
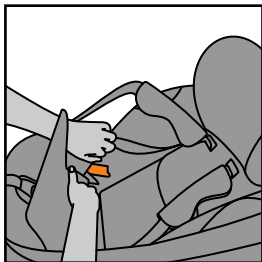
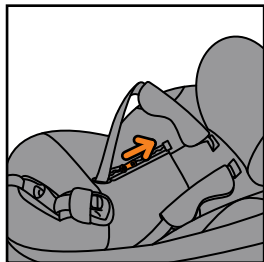


Digital Safety™

USER MANUAL

Monitoring system

	4		73
	8		77
	12		81
	16		85
	20		89
	24		93
	28		98
	32		102
	36		106
	40		110
	44		114
	48		117
	52		121
	56		127
	60		131
	64		135
	68		



Pairing with the mobile phone app to activate/adjust the monitoring functions

1. Download the application "BeSafe DigitalSafety" using your App Store or Play Store.
2. Sign up by following the instructions in the app.
3. Follow the instructions in the app to pair your seat with your mobile phone.

- Each seat can be paired with up to 8 mobile phones.
- Each phone can be paired with up to 8 BeSafe seats that feature the DigitalSafety™ monitoring system.
- After pairing, you can name the child seat in the app and add more information about the child using the seat if you like.
- In the app, you can see the battery status of the monitoring system, see the buckle status of your seat, add emergency contacts and adjust your settings.

Unbuckling alarm

- The unbuckling alarm function gets activated once the buckle is closed.
- Once the buckle gets opened, there is an alarm on the seat. This alarm functions independent of if a paired phone is in proximity or not.
- This alarm function is also independent of if the car is moving or not, e.g. if you are standing at a traffic light.
- The alarm ends after 2 seconds.
- You can adjust the volume level of the alarm in your mobile app.

Anti-abandon alarm

- The anti-abandon alarm function gets activated once the buckle is closed and a paired mobile phone is in proximity.
- If the paired mobile phone leaves the car (i.e. the Bluetooth connection gets lost) while the buckle is still closed, the anti-abandon alarm is triggered.
- In stage 1, you receive a notification on your mobile phone, which needs to be acknowledged within 2 minutes in order to prevent the next alarm stage.
- In stage 2, an alarm sound is produced on your mobile phone, which needs to be turned off within 2 minutes in order to prevent the next alarm stage.
- In stage 3, a SMS notification is sent to your emergency contacts entered in your account.

- All 3 alarm stages are triggered even if the application is running in the background (applies to both iOS and Android)

Battery information

- The seat is delivered with batteries already mounted into the hub of the monitoring system.
- You can see the battery level of the monitoring system hub in your mobile phone app. If the battery level is below 25%, you receive a notification.
- To replace the batteries, you need to access the hub of the monitoring system.
- To access the hub, take out all inserts/cushions from the seat. Zip open the fabric in the backrest area and fold it down. Lift up the cover where the left hip belt comes out of the seat. Beneath the cover there you can access the hub and slide open the battery lid to access the batteries. After replacing, make sure to close the lid properly again and close the fabric cover again. A more detailed instruction can be found in the app.
- The monitoring system hub requires non-rechargeable 2xAAA 1.5V Alkaline batteries to function.
- Caution: Risk of danger if battery is replaced by an incorrect type.
- Only use high-quality batteries and make sure they are not damaged or leaking.

Factory reset

- If you want to remove all paired devices from the seat, e.g. if you want to give the seat to a friend, you can do this via the factory reset function.
- You find the factory reset hole under the battery lid of the monitoring system hub. To access the hub, follow the instructions in the section "Battery information".
- More information can be found in the app.

IMPORTANT: Before disposing the seat at the end of its lifetime

- By ensuring that the product, batteries, and electronic parts are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling.
- Please contact your local authority for further details about your nearest designated collection point.

Disposal of product, packaging, waste batteries, and electronic parts (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

- This symbol on the product or on accompanying documents indicates that the product, the batteries, and electronic parts should not be treated as general household waste.
- Please remove any waste batteries and electronic parts before the disposal of the child seat. Follow the instructions for removal on the part or on the product.
- This seat has 3 electronic components of the monitoring system: the hub, the buckle and a cable connecting these two. You find the instructions for removing these parts on a sticker on the bottom of the seat base. More information can be found in the app.
- Please hand in any waste batteries and electronic parts at a designated collection point for handling and recycling electrical and electronic waste.



Disposal of the packaging

- The packaging of this product contains a PE plastic bag and carton, please separate these materials and hand them in the designated collection points in your area.

! Warning

- Before using this seat, make sure that the product or components are not damaged. If they are damaged, do not use the product and contact your retailer.
- To prevent the risk of overheating, keep the seat away from sources of heat, such as heaters, stoves, cookers, etc.
- Do not expose any electronic parts including the cable and hub underneath the fabric cover to excessive amounts of liquid, for example when cleaning the seat. Only wipe clean with a damp cloth.
- Do not use your phone while driving.
- Do not attempt to disassemble or modify any parts.
- The monitoring function of this child seat does not replace adult supervision of children and should not be solely relied upon, you always have the final and full responsibility for the well-being of your child.
- The monitoring function and the connected application should not be considered or understood by the user as a safety system. The user should therefore take all responsible measures to avoid or reduce damage or negative effect that may result from proper and improper use of the device and the application.

Technical specifications

- Android: compatibility with OS 8 and higher
- iOS: compatibility with OS 13 and higher
- Note: may not be compatible with all Android-based phone models
- We recommend checking the compatibility of your device with the current version of the application in advance.
- Communication technology: Bluetooth Low Energy
- Frequency band: 2402-2480MHz
- Transmission power: 1mW
- Power: non-rechargeable 2xAAA 1.5V Alkaline batteries
- Operating temperature: -20°C to 55°C

Declaration of conformity

- Hereby, HTS BeSafe AS declares that BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size is in compliance with Directive 2014/53/EU.
- The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Note: not all product versions may be available in your country.

Tilkobling til mobiltelefonapp for å aktivere / justere overvåkningsfunksjonene.

1. Last ned appen "BeSafe DigitalSafety" via App Store eller Play Store
 2. Registrer deg ved å følge anvisningene i appen.
 3. Følg veiledningen i appen for å sammenkoble barnestolen med mobiltelefonen.
- Hver barnestol kan sammenkobles med opptil 8 mobiltelefoner.
 - Hver telefon kan sammenkobles / parres med opptil 8 BeSafe-stoler med DigitalSafety™ babyovervåkningssystem
 - Etter sammenkobling / parring kan du navngi barnestolen i appen og legge inn / indtaste ekstra informasjon om barnet som bruker stolen, om ønskelig.
 - I appen kan du se systemets batteristatus, se låsstatus, legge til / tilføje nødkontakter og redigere innstillingene.

Alarm for åpen beltelås

- Alarmfunksjonen aktiveres når beltelåsen lukkes.
- Når beltelåsen åpnes, går alarmen. Alarmen virker uavhengig av om det befinner seg en sammenkoblet / parret telefon i nærheten eller ei.
- Alarmfunksjonen er også uavhengig av om bilen er i bevegelse eller ei, f.eks. i et lyskryss.
- Alarmen slås av etter 2 sekunder.
- Volum kan justeres i mobilappen.

Gjenglemt-barn-alarm

- Gjenglemt-barn-alarmen aktiveres når beltelåsen lukkes og en tilkoblet mobiltelefon er i nærheten.
- Dersom den tilkoblede telefonen fjernes fra bilen (dvs bluetooth-forbindelsen brytes) og beltelåsen fortsatt er lukket, utløses gjenglemt-barn-alarmen.
- I trinn 1 mottar du en melding på mobilen som må besvares innen 2 minutter for å unngå trinn 2 i alarmen.
- I trinn 2 går alarmen på mobiltelefonen. Alarmen må slås av innen 2 minutter for å unngå trinn 3 i alarmen.
- I trinn 3 sendes tekstmelding til de nødkontaktene du har oppgitt i appen.
- Alle 3 alarmsteg utløses selv om appen kjører i bakgrunnen på mobiltelefonen (gjelder både iOS og Android).

Batterier

- Stolen leveres med batterier i overvåkningssystemet.
- Batterinivået vises i mobilappen. Du varsles dersom batterinivået er under 25 %.
- For å bytte batterier må du åpne overvåkningssystemets sentralenhet.
- For tilgang til sentralenheten, fjern alle innlegg og puter fra barnestolen. Åpne trekket i ryggstødområdet ved hjelp av glidelåsene og brett det ned. Løft opp trekket der hvor venstre hoftebelte kommer ut av stolen. Under trekket finnes sentralenheten hvor du kan få tilgang til batteriene ved å dra batterilokket til siden. Pass på å lukke lokket riktig igjen etter at batteriene er skiftet. Dra trekket tilbake på plass. Mer detaljerte anvisninger finnes i appen.
- Sentralenheten bruker 2 x AAA 1,5V alkaliske batterier av ikke-oppladbar type.
- Advarsel: det kan være farlig å bruke feil type batterier.
- Bruk kun høykvalitetsbatterier og pass på at de ikke er skadet eller lekket.

Nullstilling

- Om du ønsker å fjerne alle koblede / parrede enheter, f.eks. ved eierskifte, kan dette gjøres via nullstillingsfunksjonen.
- Under batterilokket i sentralenheten finnes et hull hvor systemet kan nullstilles. For tilgang til sentralenheten se anvisning i avsnittet "Batterier"
- Mer informasjon finnes i appen.

VIKTIG: Før stolen kastes ved slutten av levetiden

- Ved å sørge for at produktet, batterier og elektriske deler resirkuleres korrekt, hjelper du til med å forebygge potensielle negative følger for miljø og helse, som kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.
- Vennligst kontakt lokal myndighet for mer detaljer om nærmeste gjenvinningsstasjon.

Avfallshåndtering av produktet, emballasjen, brukte batterier og elektronikk (gjelder i EU og andre land med kildesortering)

- Dette symbolet, enten på produktet eller vedlagte dokumenter, betyr at selve produktet, batteriene eller elektronikken ikke skal i restavfallet.
- Fjern brukte batterier og elektroniske deler før barnestolen / autostolen kastes / bortskaffes. Anvisning for hvordan batterier og deler fjernes, står på delene eller produktet.
- Denne barnestolen / autostolen har et overvåkningssystem som består av 3 elektroniske komponenter: sentralenheten, beltelåsen og en ledning som forbinder disse to. Instruksjoner for å fjerne disse komponentene finnes på en etikett under stolbasen. Mer informasjon finnes i appen.
- Brukte batterier og elektroniske deler skal leveres til egnet gjenvinningsstasjon / passende genvindingsanlæg.



Avfallshåndtering av emballasjen

- Emballasjen består av PE-plastikkpose og kartong. Sorteres som henholdsvis plast- og papiravfall.

! Advarsel

- Pass på at ikke produktet eller noen av komponentene er skadet før du tar det i bruk. Ikke bruk produktet ved skade, kontakt forhandler.
- For å unngå overoppheting skal barnestolen / autostolen holdes unna varmekilder som f.eks. ovner, ildsteder / pejs, komfyrer osv.
- De elektroniske delene, inkludert ledningen og sentralenheten under trekket / betrøket, må ikke utsettes for store mengder væske, f.eks. ved rengjøring av barnestolen / autostolen. De skal kun tørkes av med en fuktig klut.
- Bruk ikke telefonen mens du kjører.
- Ikke demonter eller modifierer produktet eller deler av det.
- Barnestolens / autostolens overvåkningssystem erstatter ikke voksnes tilsyn / voksenovervåkning og skal ikke brukes som eneste informasjonskilde. Du har alltid selv det hele og fulle ansvar for ditt barns velvære.
- Overvåkningssystemet og den tilkoblede / tilsluttede appen skal ikke forstås som et sikkerhetssystem. Brukeren er derfor selv ansvarlig for å sørge for å unngå skader og uheldige virkninger som måtte oppstå ved bruk av enheten og appen.

Tekniske spesifikasjoner

- Android: kompatibel med OS 8 og nyere
- iOS: kompatibel med OS 13 og nyere
- Merk: ikke kompatibel med alle Android-telefoner.
- Vi anbefaler å sjekke på forhånd at enheten din er kompatibel med gjeldende versjon av appen.
- Kommunikasjonsteknologi: Bluetooth Low Energy
- Frekvens: 2402-2480MHz
- Kraftoverføring: 1mW
- Energi: 2 x AAA 1,5V ikke-oppladbare alkaliske batterier
- Driftstemperatur: -20°C til 55°C

Samsvarserklæring

- HTS BeSafe AS erklærer med dette at BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53EU.
- Hele den europeiske samsvarserklæringen finnes på følgende nettside: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Merk: ikke alle produktversjoner er tilgjengelige i alle land.

Parkoppla med mobiltelefonappen för att aktivera/justera övervakningsfunktionerna

1. Ladda ned appen "BeSafe DigitalSafety" via App Store eller Play Store.
2. Registrera dig genom att följa instruktionerna i appen.
3. Följ instruktionerna i appen för att para ihop din bilbarnstol med din mobiltelefon.

- Varje bilbarnstol kan paras ihop med upp till 8 olika mobiltelefoner
- Varje mobiltelefon kan paras ihop med upp till 8 BeSafe-säten som har övervakningssystemet DigitalSafety™.
- Efter parkopplandet kan du namnge bilbarnstolen i appen och lägga till mer information om barnet som använder bilstolen om du vill.
- I appen kan du se övervakningssystemets batteristatus, se statusen på internbältet, lägga till nödkontakter och justera dina inställningar..

Larm vid upplåsning av internbältet

- Upplåsningsslarmets funktioner aktiveras när bältet låses.
- När bälteslåset öppnas larmar bilstolen. Detta larm fungerar oberoende av ifall en parkopplad telefon är i närheten eller inte.
- Denna larmfunktion är också oberoende av om bilen rör sig eller inte, t.ex. om du står vid ett trafikljus.
- Detta larm tystnar efter 2 sekunder.
- Ni kan justera volymen på detta larm i appen i telefonen.

Antiövergivningslarm

- Antiövergivningslarmets funktioner aktiveras när internbälteslåset stängs samt en parkopplad mobiltelefon är i närheten.
- Ifall den parkopplade mobiltelefonen lämnar bilen (dvs Bluetooth-anslutningen tappas) medans bälteslåset fortfarande är stängt, utlöses antiövergivningslarmet.
- I steg 1 får du ett meddelande till din mobiltelefon, vilket måste bekräftas inom 2 minuter för att förhindra nästa larmsteg.
- I steg 2 aktiveras ett larmljud på din mobiltelefon som måste stängas av inom 2 minuter för att förhindra nästa larmsteg
- I steg 3 skickas ett SMS-meddelande till dina nödkontakter som angets på ditt konto.
- Alla tre larmsteg utlöses även om applikationen körs i bakgrunden (gäller både iOS och Android)

Batteriinformation

- Bilbarnstolen levereras med batterier installerade i centralenheten för övervakningssystemet
- Ni kan se batterinivån för övervakningssystemet i din mobilapp. Om batterinivån är under 25% får du ett meddelande.
- För att byta batterier måste du komma åt centralenheten till övervakningssystemet.
- För att komma åt hubben, ta bort bilstolens insats/extra kuddar. Med hjälp av dragkedjan, öppna klädseln i ryggen på bilstolen och vik den nedåt. Lyft klädseln i det hörn där vänstra höftbältet kommer ut ur bilstolen. Nu kan ni nå hubben och skjuta upp batterilocket för att komma åt batterierna. Efter byte, se till att stänga locket ordentligt igen och fäst klädseln på bilstolen igen. En mer detaljerad instruktion finns i appen.
- Övervakningssystemets centralenhet kräver icke-uppladdningsbara 2x AAA 1,5V alkaliska batterier för att fungera.
- Varning: Risk för fara om batteriet byts ut till en felaktig typ.
- Använd endast högkvalitativa batterier och se till att de inte är skadade eller läcker.

Fabriksåterställning

- Om du vill ta bort alla parkopplade enheter från bilbarnstolen, t.ex. om du vill ge bilstolen till en vän kan du göra detta via fabriksåterställningsfunktionen.
- Du hittar fabriksåterställningshållet under batterilocket på centralenheten till övervakningssystemet. För att komma åt den, följ instruktionerna i avsnittet "Batteriinformation".
- Mer information kan ni finna i appen.

VIKTIGT: Innan bilstolen slängs i slutet av dess livstid

- Genom att säkerställa att produkten, ev batterier och elektroniska delar kasseras korrekt hjälper du till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som kan orsakas av olämplig avfallshantering.
- Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om hur och vart du lämpligast slänger denna produkt.

Kassering av produkt, förpackning, förbrukade batterier och elektroniska delar (gäller i Europeiska unionen och andra länder med separata insamlingssystem)

- Denna symbol på produkten eller på medföljande dokument indikerar att produkten, batterierna och elektroniska delar inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall.
- Avlägsna eventuella batterier och elektroniska delar innan bilbarnstolen kasseras. Följ instruktionerna på delarna för att avlägsna dem alternativt se på produkten.
- Denna bilbarnstol har 3 elektroniska komponenter i övervakningssystemet: centralenheten, bälteslåset samt kabeln som ansluter dessa två. Du hittar instruktionerna för att ta bort dessa delar på ett klistermärke under botten av stolsbasen. Mer information finns i appen.
- Vänligen lämna in eventuella förbrukade batterier och elektroniska delar på en utsedd uppsamlingsplats för hantering och återvinning av elektroniskt avfall.



Kassering av förpackningen

- Förpackningen av denna produkt innehåller en PE-plastpåse och kartong. Vänligen separera dessa material och källsortera dem på avsedda sorterstationer i ditt närområde.

! Varning

- Innan du använder bilbarnstolen, säkerställ att produkten eller dess komponenter inte är skadade. Om de är skadade ska du inte använda produkten utan kontakta din återförsäljare snarast.
- För att förhindra risken för överhettning, håll bilstolen borta från värmekällor, såsom värmare, spisar, värmepistoler etc.
- Utsätt inte några elektroniska delar inklusive kabeln och centralenheten under klädseln för stora mängder vätska, till exempel när du rengör sätet. Torka endast av med en fuktig trasa.
- Använd inte din telefon medan du kör bil.
- Försök inte att montera isär eller modifiera några delar.
- Bilbarnstolens övervakningsfunktion ersätter inte vuxnas ansvar att övervaka barn, du har alltid det slutliga och fulla ansvaret för ditt barns välbefinnande.
- Övervakningsfunktionen och den anslutna appen ska inte betraktas eller

förstås av användaren som ett säkerhetssystem. Användaren bör därför vidta alla ansvarsfulla åtgärder för att undvika eller minska skador eller negativa effekter som kan orsakas av korrekt och felaktig användning av enheten och appen.

Tekniska specifikationer

- Android: kompatibel med 8 och högre
- iOS: Kompatibel med OS 13 och högre
- Notera: Är eventuellt inte kompatibel med alla Androidbaserade mobiltelefoner
- Vi rekommenderar att du kontrollerar enhetens kompatibilitet med den aktuella versionen av applikationen i förväg.
- Kommunikationsteknik: Bluetooth Low Energy
- Bandfrekvens: 2402-2480MHz
- Sändningseffekt: 1mW
- Strömkälla: icke-uppladdningsbara 2x AAA 1,5V alkaliska batterier
- Fungerande temperaturspann: -20°C till 55°C

Declaration of conformity

- HTS BeSafe AS förklarar härmed att BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M i-Size överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
- Den kompletta texten kring EU:s "Declaration of conformity" finner ni på följande adress: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Observera: Alla produktversioner kanske inte är tillgängliga i ditt land.

Yhteyden muodostaminen matkapuhelinsovelluksen kanssa valvontatoimintojen aktivoimiseksi/säätämiseksi

1. Lataa applikaatio "BeSafe DigitalSafety" joko App storesta tai Play storesta.
2. Kirjautu noudattamalla applikaation ohjeita
3. Nousdata applikaation ohjeita kuinka yhdistät istuimen matkapuhelimeesi.

- Jokainen istuin voidaan yhdistää 8 eri matkapuhelimeen
- Jokainen puhelin voidaan yhdistää kahdeksaan eri istuimeen, jotka käyttävät DigitalSafety™ Valvonta järjestelmää.
- Yhdistämisen jälkeen voit halutessasi nimetä istuimen ja lisätä lapsen tietoja applikaatioon.
- Applikaation avulla voit tarkkailla paristojen tilaa, vöiden lukon statusta, lisätä hätäyhteystietoja ja säätää asetuksia.

Hälytys vöiden lukituksen avauksesta

- Vöiden lukon valvonta aktivoituu kun lukko suljetaan.
- Kun vöiden lukko avataan, antaa istuin hälytyksen. Tämä hälytys toimii riippumatta siitä, onko istuimeen yhdistettynä puhelinta.
- Tämä hälytystoiminto on myös riippumaton siitä, liikkuko auto vai ei, esim. jos seisot liikennevaloissa.
- Hälytys loppu 2 sekunnin kuluttua.
- Voit säätää hälytyksen äänenvoimakkuutta applikaation kautta.

Yhteyden valvonta hälytys

- Yhteyden valvonta aktivoituu, kun solki on suljettu ja yhdistetty matkapuhelin on lähellä.
- Jos yhdistetty matkapuhelin poistuu autosta (eli Bluetooth-yhteys katkeaa), kun vöiden lukko on edelleen kiinni, yhteyden valvonta hälytys laukeaa.
- Vaiheessa 1 saat matkapuhelimeesi ilmoituksen, joka on kuitattava 2 minuutin kuluessa seuraavan hälytysvaiheen estämiseksi.
- Vaiheessa 2 matkapuhelimeesi kuuluu hälytysääni, joka on sammutettava 2 minuutin kuluessa seuraavan hälytysvaiheen estämiseksi.
- Vaiheessa 3 tekstiviesti -ilmoitus lähetetään tilille syötetyille hätäyhteystiedoillesi.
- Kaikki kolme hälytysvaihetta käynnistyvät, vaikka sovellus olisi käynnissä taustalla (koskee sekä iOS: ta että Androidia)

Paristo tietoja

- Istuimen mukana toimitetaan paristot, jotka on jo asennettu valvonta järjestelmän paristokoteloon.
- Voit tarkistaa valvontajärjestelmän paristojen varaustason matkapuhelinsovelluksestasi. Jos Paristojen varaustaso on alle 25%, saat ilmoituksen.
- Paristojen vaihtamiseksi sinun on avattava valvonta yksikkö.
- Päästäksesi käsiksi yksikköön irrota kaikki istuimen sisäosat/tyynyt. Avaa vetoketju selkänöjan alueella ja taita se alas. Nosta kangas ylös vasemman lantiovyön kohdalta. Saatuaasi kankaan sivuun pääset käsiksi paristokotelon kanteen ja paristoihin. Varmista vaihdon jälkeen, että kansi on suljettu kunnolla ja kangas puettu kunnolla istuinrungon päälle. Tarkemmat ohjeet löytyvät sovelluksesta.
- Valvontajärjestelmän vaatii toimiakseen 2xAAA 1,5 V alkaliparistoja.
- Vaara: Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia paristoja.
- Käytä vain korkealaatuisia paristoja ja varmista, että ne eivät ole vaurioituneet tai vuotaneet.

Tehdas asetukset

- Jos haluat poistaa kaikki liitetyt laitteet istuimelta, esim. jos haluat antaa istuimen ystävälle, voit tehdä tämän tehdasasetusten palautustoiminnon avulla.
- Valvontajärjestelmän paristokannen alla on tehdasasetusten palautus painike. Paristokoteloon pääset käsiksi noudattamalla luvun "Paristo tiedot" ohjeita.
- Lisätietoja löytyy sovelluksesta.

TÄRKEÄÄ: Ennen istuimen hävittämistä sen käyttöiän lopussa

- Varmistamalla tuotteen, paristojen ja elektronisten osien asianmukaisen hävittämisen, autat ehkäisemään jätteiden epäasianmukaisesta käsittelystä mahdollisesti aiheutuvia kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.
- Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja lähimmästä keräyspisteestä.

Tuotteen, pakkausten, käytettyjen paristojen ja elektronisten osien hävittäminen (sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

- Tämä tuotteessa tai saateasiakirjoissa oleva symboli osoittaa, että tuotetta, paristoja ja elektronisia osia ei tule käsitellä yleisenä kotitalousjätteenä.
- Poista kaikki käytetyt paristot ja elektroniset osat ennen lastenistuimen hävittämistä. Noudata osan tai tuotteen poisto-ohjeita.
- Tässä istuimessa on 3 valvontajärjestelmän elektronista komponenttia: Keskusyksikkö, vöiden lukko ja kaapeli, joka yhdistää nämä kaksi. Löydät ohjeet näiden osien poistamiseen tarrasta istuimen jalustan pohjassa. Lisätietoja löytyy sovelluksesta.
- Toimita käytetyt paristot ja elektroniset osat sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevään kierrätyspisteeseen.



Pakkauksen hävittäminen

- Tämän tuotteen pakkaus sisältää PE-muovipussin ja -laatikon. Erotä nämä materiaalit ja kierrätä ne asian mukaisesti.

! Varoitus

- Varmista ennen istuimen käyttöä, että tuote tai sen osat eivät ole vaurioituneet. Jos ne ovat vaurioituneet, älä käytä tuotetta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Ylikuumenemisen estämiseksi pidä istuin kaukana lämmönlähteistä, kuten lämmittimistä, liesistä, tulipesistä jne.
- Älä altista istuinkankaan alla olevia elektronisia osia, mukaan lukien kaapelia ja keskusyksikköä kastumiselle, esimerkiksi istuinta puhdistettaessa. Pyyhi puhtaaksi vain kostealla liinalla.
- Älä käytä puhelinta kun ajat.
- Älä yritä purkaa tai muuttaa osia.
- Tämän turvaistuimen valvontatoiminto ei korvaa aikuisten valvontaa, eikä siihen pidä luottaa yksinomaan, sinulla on viimekädessä vastuu lapsen hyvinvoinnista.
- Valvontatoimintoa ja siihen liitettyä sovellusta ei tulisi pitää tai ymmärtää käyttäjän turvajärjestelmäksi. Käyttäjän on siksi ryhdyttävä kaikkiin vastuullisiin toimenpiteisiin välttääkseen tai vähentääkseen vahinkoja tai kielteisiä vaikutuksia, jotka voivat johtua laitteen ja sovelluksen asianmukaisesta ja virheellisestä käytöstä.

Tekniset tiedot

- Android: Yhteensopiva OS 8 ja uudemmat
- iOS: Yhteensopiva OS 13 ja uudemmat
- Huomautus: ei välttämättä ole yhteensopiva kaikkien Android-pohjaisten puhelinmallien kanssa
- Suosittellemme tarkistamaan laitteesi yhteensopivuuden sovelluksen nykyisen version kanssa etukäteen.
- Viestintätekniikka: Bluetooth Low Energy
- Taajuusalue: 2402-2480MHz
- Lähetysteho: 1 mW
- Virta: ei-ladattavat 2xAAA 1.5V alkaliparistot
- Käyttölämpötila: -20 ° C -55 ° C

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

- HTS BeSafe AS vakuuttaa täten, että BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size on direktiivin 2014/53/ EU mukainen.
- EU -vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa Internet -osoitteessa: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Huomautus: kaikki tuoteversiot eivät välttämättä ole saatavilla maassasi.

Koppeln mit der Handy-App zur Aktivierung/Anpassung der Kontrollfunktionen

1. Laden Sie die App "BeSafe DigitalSafety" aus dem App Store oder Play Store herunter.
 2. Registrieren Sie sich in der App, indem Sie den Anweisungen folgen.
 3. Folgen Sie den Anweisungen in der App, um Ihren Sitz mit der App zu koppeln
- Jeder Sitz kann mit bis zu 8 Handys gekoppelt werden
 - Jedes Handy kann mit bis zu 8 BeSafe Sitzen gekoppelt werden, welche mit dem DigitalSafety™ Kontrollsystem ausgestattet sind
 - Nach dem Koppeln können Sie, wenn Sie möchten, dem Sitz in der App einen Namen geben und weitere Informationen zum den Sitz nutzenden Kind hinzufügen.
 - In der App sehen Sie den Batteriestatus des Kontrollsystems, den Status des Gurtschlosses, können Notfallkontakte hinzufügen und Einstellungen anpassen.

Abschnall-Alarm

- Der Abschnall-Alarm wird aktiviert, wenn das Gurtschloss geschlossen wird.
- Wenn das Gurtschloss geöffnet wird, ist ein akustischer Alarm am Sitz zu hören. Diese Alarmpunktion ist unabhängig davon, ob ein gekoppeltes Handy in der Nähe ist oder nicht.
- Diese Alarmpunktion ist ebenso unabhängig davon, ob das Auto fährt oder still steht, z.B. an einer Ampel.
- Der Alarm endet nach 2 Sekunden.
- Sie können die Lautstärke des Alarms in Ihrer Handy-App anpassen.

Anti-Zurücklass-Alarm

- Die Anti-Zurücklass-Alarmfunktion wird aktiviert, wenn das Gurtschloss geschlossen ist und sich ein gekoppeltes Handy in der Nähe befindet.
- Wenn sich das gekoppelte Handy vom Auto entfernt (d.h. die Bluetooth Verbindung unterbrochen wird), während das Gurtschloss noch geschlossen ist, wird der Anti-Zurücklass-Alarm ausgelöst.
- In Stufe 1 erhalten Sie eine Benachrichtigung im Handy, welche innerhalb von 2 Minuten bestätigt werden muss, um die nächste Stufe des Alarms zu verhindern.
- In Stufe 2 wird an Ihrem Handy ein Alarmsignal ausgelöst, welches innerhalb von 2 Minuten abgestellt werden muss, um die nächste Stufe

des Alarms zu verhindern.

- In Stufe 3 wird eine SMS an die Notfallkontakte geschickt, welche Sie in Ihrem Profil in der App hinterlegt haben.
- Alle 3 Alarmstufen werden auch dann ausgelöst, wenn die App nur im Hintergrund aktiv ist (sowohl bei iOS als auch Android).

Batterieinformation

- Dieser Sitz wird mit Batterien geliefert, die bereits in die Zentrale des Kontrollsystems eingelegt sind.
- Sie können den Batterieladestatus des Kontrollsystems in Ihrer Handyapp sehen. Ist der Ladezustand unter 25%, erhalten Sie eine Benachrichtigung.
- Um die Batterien zu tauschen, müssen Sie an die Zentrale des Kontrollsystems gelangen.
- Um an die Zentrale des Kontrollsystems zu gelangen, nehmen Sie alle Einsätze/Sitzkissen aus dem Sitz. Öffnen Sie die Reißverschlüsse an der Rückenlehne und falten Sie den Bezug auf. Heben Sie den Bezug dort etwas weiter an, wo der linke Hüftgurt aus dem Sitz heraus kommt. Unter dem Bezug können Sie nun dort den Deckel der Zentrale zum öffnen seitwärts aufschieben, um an die Batterien zu gelangen. Nach dem Austausch gehen Sie sicher, dass der Deckel wieder vollständig geschlossen ist und befestigen Sie den Sitzbezug wieder vollständig. Eine detailliertere Anleitung kann in der App gefunden werden.
- Die Zentrale des Kontrollsystems benötigt nicht-wiederaufladbare 2x AAA 1.5V Alkaline Batterien.
- Achtung: Gefahr bei Verwendung von falscher Batterieart
- Verwenden Sie lediglich hochwertige Batterien und gehen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt sind oder auslaufen.

Auf Werkeinstellungen zurücksetzen

- Wenn Sie alle gekoppelten Telefone vom Sitz trennen wollen, z.B. wenn Sie den Sitz an einen Freund weitergeben möchten, können Sie dies über die "Factory reset" Funktion tun.
- Sie finden hierzu das "Factory reset" Loch in der Zentrale des Kontrollsystems, nachdem Sie den Deckel aufgeschoben haben. Um an die Zentrale zu gelangen, folgen Sie den Anweisungen unter "Batterieinformation".
- Eine detailliertere Anleitung kann in der App gefunden werden.

WICHTIG: Bevor Sie den Sitz am Ende seiner Lebensdauer entsorgen

- Indem Sie sichergehen, dass das Produkt, Batterien und elektronische Bestandteile korrekt getrennt und entsorgt werden, helfen Sie mit, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die durch falsche Abfallhandhabung verursacht werden könnten.
- Bitte kontaktieren Sie Ihr örtliches Amt für die nächstgelegene Abfall-Sammelstation.

Entsorgung von Verpackung, Batterien und elektronischen Bestandteilen (zutreffend in der EU und anderen Ländern mit Mülltrennungssystemen)

- Dieses Symbol auf dem Produkt oder begleitenden Dokumenten gibt an, dass das Produkt, die Batterien und elektronische Bestandteile nicht als Hausmüll entsorgt werden sollten.
- Bitte entfernen Sie alle Batterien und elektronischen Bestandteile aus dem Sitz, bevor Sie ihn entsorgen. Folgen Sie hierzu der Ausbau-Anleitung auf dem jeweiligen Teil.
- Dieser Sitz ist mit 3 elektronischen Bestandteilen ausgestattet: der Zentrale des Kontrollsystems, dem Gurtschloss und einem Kabel, was die beiden verbindet. Sie finden den Sticker mit der Anleitung zum Entfernen dieser Teile auf der Unterseite der Basis. Weitere Informationen können in der App gefunden werden.
- Bitte geben Sie jegliche Batterien und elektronischen Bestandteile bei der zutreffenden Abfall-Sammelstation für elektrischen und elektronischen Abfall ab.



Entsorgung der Verpackung

- Die Verpackung dieses Sitzes besteht aus einem PE Plastiksack und Pappkarton; bitte trennen Sie diese Materialien und geben Sie sie bei der zutreffenden Abfall-Sammelstation ab.

! Warnung

- Stellen Sie vor der Nutzung dieses Sitzes sicher, dass das Produkt und jegliche Bestandteile nicht beschädigt sind. Sollte etwas beschädigt sein, nutzen Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
- Um das Risiko von Überhitzung zu vermeiden, halten Sie den Sitz von Wärmequellen fern wie z.B. Heizungen, Ofen, Herd.
- Bringen Sie die elektronischen Bestandteile inklusive dem Kabel und

der Kontrollsystem-Zentrale unter dem Sitzbezug nicht in Kontakt mit übermäßigen Mengen an Flüssigkeit, zum Beispiel beim Reinigen des Sitzes. Reinigen Sie den Sitz lediglich mit einem feuchten Lappen.

- Verwenden Sie Ihr Handy nicht während Sie fahren.
- Versuchen Sie nicht, Bestandteile auseinanderzunehmen oder zu modifizieren.
- Die Kontrollfunktion dieses Sitzes ersetzt nicht die Überwachungsverantwortung von Erwachsenen über Ihre Kinder. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Kontrollfunktion. Sie als Erwachsener haben die Verantwortung für das Wohlergehen Ihres Kindes.
- Die Kontrollfunktion und die verbundene App sollten vom Nutzer nicht als Sicherheitssystem wahrgenommen oder verstanden werden. Der Nutzer sollte daher alle vernünftigen Maßnahmen und Vorkehrungen treffen, um Schaden oder negative Effekte zu vermeiden oder reduzieren, die aus sach- oder unsachgemäßer Anwendung des Geräts oder der App entstehen könnten.

Technische Spezifikationen

- Android: kompatibel mit OS 8 und höher
- iOS: kompatibel mit OS 13 und höher
- Hinweis: ist gegebenenfalls nicht mit allen auf Android basierenden Handymodellen kompatibel
- Wir empfehlen, die Kompatibilität von Ihrem Gerät mit der aktuellen Version der App im Voraus zu überprüfen
- Kommunikationstechnologie: Bluetooth Low Energy
- Frequenz: 2402-2480 MHz
- Sendeleistung: 1 mW
- Strom: nicht-wiederaufladbare 2x AAA 1.5V Alkaline Batterien
- Betriebstemperatur: -20°C bis 55°C

Konformitätserklärung

- Hiermit erklärt HTS BeSafe AS, dass der Funkanlagentyp BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size der Richtlinie 2014/53/ EU entspricht.
- Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
- Hinweis: möglicherweise sind nicht alle Produktversionen in Ihrem Land erhältlich

Verbinding maken met de smartphone app om de monitoringsfuncties aan te zetten of aan te passen.

1. Download de applicatie 'BeSafe DigitalSafety' using your App Store or Play Store.
2. Meld je aan door de instructies in de app te volgen.
3. Volg de instructies in de app om het autozitje te verbinden met je telefoon.

- Elke stoel kan worden verbonden met 8 verschillende telefoons.
- Elke telefoon kan verbonden worden met 8 verschillende autozitjes die het DigitalSafety™ monitoring system bevatten.
- Je kunt de naam van het autozitje in de app veranderen en informatie toevoegen over het kind na het verbinden.
- Je kunt in de app bekijken wat de status van de batterij is van het monitoring system en of de gordelsluiting open of dicht is en je kunt contactpersonen voor noodgevallen toevoegen en instellingen wijzigen.

Ontgrendelingsalarm

- Het ontgrendelingsalarm wordt geactiveerd wanneer de gordelsluiting is gesloten.
- Wanneer de gordelsluiting wordt geopend, is er een alarmgeluid hoorbaar op het autozitje. Deze alarmfunctie functioneert onafhankelijk van of een verbonden telefoon in de buurt is of niet.
- De alarmfunctie functioneert ook onafhankelijk van of de auto rijdt of niet, bijvoorbeeld wanneer je stilstaat voor een verkeerslicht.
- Het alarm eindigt na 2 seconden.
- Je kunt het volume van het alarm instellen in de app.

Anti-verlatingsalarm

- Het anti-verlatingsalarm wordt geactiveerd wanneer de gordelsluiting gesloten is en een verbonden telefoon zich in de buurt bevindt.
- Wanneer de verbonden telefoon de auto verlaat (in andere woorden wanneer de Bluetooth verbinding verbroken wordt) terwijl de gordelsluiting nog gesloten is, zal het anti-verlatingsalarm aan gaan.
- In de eerste fase ontvang je een melding op je telefoon die geaccepteerd moet worden binnen 2 minuten om de volgende alarmfase te voorkomen.
- In de tweede fase gaat er een alarm af op je telefoon die uitgeschakeld moet worden binnen 2 minuten om de volgende alarmfase te voorkomen.
- In de derde fase wordt een SMS gestuurd naar alle contactpersonen bij noodgevallen die zijn toegevoegd in je account.
- Alle alarmfases worden ook ingeschakeld wanneer de app alleen op de

achtergrond draait (geldt voor iOS en Android).

Batterij informatie

- Het zitje wordt geleverd inclusief batterijen die al geïnstalleerd zijn in de behuizing van het monitoring system.
- Je kunt de status van de batterij van het monitoring system zien in de app. Wanneer de batterij voor meer dan 25% leeg is, ontvang je een notificatie op je telefoon.
- Om de batterijen te vervangen moet je bij de behuizing van het monitoring system kunnen.
- Om bij de behuizing te kunnen, haal je eerst de extra inzet/kussens uit het zitje. Rits de bekleding open bij de rugleuning en vouw het naar beneden. Til de bekleding op waar de heupgordel uit het zitje komt. Onder de bekleding op die plek kun je bij de behuizing en kun je het batterijklepje openschuiven om bij de batterijen te kunnen. Zorg er na het vervangen voor dat het klepje weer goed is gesloten en maak de bekleding weer vast. Uitgebreidere instructies zijn te vinden in de app.
- Het monitoring system vereist 2 niet-oplaadbare AAA 1.5V Alkaline batterijen om te functioneren.
- Let op: kans op gevaar wanneer een of meerdere batterijen worden vervangen met een incorrect type.
- Gebruik alleen batterijen van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat deze niet beschadigd zijn of lekken.

Terugzetten naar fabrieksinstellingen

- Om alle verbonden apparaten te verwijderen van het zitje, bijvoorbeeld wanneer je het zitje aan iemand anders wilt geven, kun je dit doen met behulp van de reset-functie.
- Je vindt de reset-functie onder de batterijklep van de behuizing van het monitoring system. Om bij de behuizing te kunnen, volg je de instructies onder de sectie "batterij informatie".
- Meer informatie is te vinden in de app.

BELANGRIJK: voordat je het zitje weggooit aan het einde van de gebruikperiode

- Door ervoor te zorgen dat het product, de batterijen en de elektronische onderdelen op de juiste manier worden afgedankt, help je om eventuele negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die veroorzaakt kunnen worden door onjuiste afvalverwerking.

- Neem contact op met je gemeente voor meer informatie over het dichtsbijzijnde aangewezen afvalinzamelingspunt.

Afdanken van het product, de batterijen en de elektronische onderdelen (van toepassing op de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzameling)

- Dit symbool op het product of op bijbehorende documenten geeft aan dat het product, de batterijen en de elektronische onderdelen niet als algemeen huishoudelijk afval behandeld dienen te worden.
- Verwijder alsjeblieft oude batterijen en de elektronische onderdelen voordat je het zijte weggooit. Volg de instructies voor het verwijderen die op het product zijn afgebeeld.
- Dit zijte heeft 3 elektronische onderdelen voor het monitoring system: de behuizing, de gordelsluiting en een kabeltje die beide verbindt. De instructies voor het scheiden van deze onderdelen zijn te vinden op een sticker aan de onderkant van de base van het zijte. Meer informatie is te vinden in de app.
- Lever oude batterijen en de elektronische onderdelen in bij een verzamelpunt voor de behandeling en recycling van elektrisch en elektronisch afval.



Afdanken van de verpakking

- De verpakking van het product bevat een PE plastic zak en karton. Scheid deze materialen en lever ze in bij een aangewezen inzamelpunt bij jou in de buurt.

! Waarschuwing

- Zorg ervoor dat het product of onderdelen ervan niet beschadigd zijn voordat je het zijte gaat gebruiken. Gebruik het product niet als er wel beschadigingen zijn en neem contact op met je verkoper.
- Houdt het zijte weg van warmtebronnen zoals verwarming, kachels en fornuizen om het risico op oververhitting te voorkomen.
- Stel de elektronische onderdelen, waaronder de elektriciteitskabel en de behuizing, niet bloot aan overmatige hoeveelheden van vloeistoffen, bijvoorbeeld tijdens het schoonmaken van het zijte. Alleen afnemen met een vochtige doek.
- Gebruik uw telefoon niet wanneer u aan het rijden bent.
- Probeer niet om onderdelen te demonteren of aan te passen.
- De monitoringsfunctie van dit autozijte vervangt het toezicht van

volwassenen op kinderen niet en er mag niet alleen op deze functie worden vertrouwd, de uiteindelijke en volledige verantwoordelijkheid voor het welzijn van het kind ligt altijd bij de jou.

- De monitoringsfunctie en de bijbehorende app moeten door de gebruiker niet worden beschouwd of begrepen als een veiligheidssysteem. De gebruiker moet daarom alle verantwoorde maatregelen nemen om schade of negatieve gevolgen die kunnen voortvloeien uit het correcte en incorrecte gebruik van het apparaat en de app te voorkomen of verminderen.

Technische specificaties

- Android: compatibel met OS 8 en nieuwer
- iOS: compatibel met iOS 13 en nieuwer
- Opmerking: mogelijk niet compatibel met alle Android telefoonmodellen
- We raden je aan om van tevoren de compatibiliteit van je smartphone met de huidige versie van de app te controleren.
- Communicatie technologie: Bluetooth Low Energy
- Frequentieband: 2402-2480MHz
- Zendvermogen: 1 mW
- Stroom: niet-oplaadbare 2xAAA 1.5V Alkaline batterijen
- Operationele temperatuur: -20°C tot 55°C

Conformiteitsverklaring

- Hierbij verklaart HTS BeSafe AS dat BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size in overeenstemming zijn met Directive 2014/53/EU.
- De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Let op: het kan voorkomen dat niet alle versies van dit product beschikbaar zijn in jouw land.

Associer avec l'application pour téléphone portable pour activer/ajuster les fonctions de surveillance

1. Téléchargez l'application "BeSafe DigitalSafety" en utilisant votre App Store ou Play Store.
2. Inscrivez-vous en suivant les instructions dans l'application.
3. Suivez les instructions de l'application pour associer votre siège avec votre téléphone portable.
 - Chaque siège peut être associé à un maximum de 8 téléphones portables.
 - Chaque téléphone peut être associé à un maximum de 8 sièges BeSafe dotés du système de surveillance DigitalSafety™.
 - Après l'association, vous pouvez nommer le siège enfant dans l'application et ajouter plus d'informations sur l'enfant utilisant le siège si vous le souhaitez.
 - Dans l'application, vous pouvez voir l'état de la batterie du système de surveillance, voir l'état de la boucle de votre siège, ajouter des contacts en cas d'urgence et ajuster vos paramètres.

Alarme de débouclage

- La fonction d'alarme de débouclage s'active une fois la boucle fermée.
- Une fois la boucle ouverte, il y a une alarme sur le siège. Cette alarme fonctionne indépendamment du fait qu'un téléphone jumelé soit à proximité ou non.
- Cette fonction d'alarme est également indépendante du fait que la voiture se déplace ou non, par ex. si vous êtes à un feu de circulation.
- L'alarme se termine après 2 secondes.
- Vous pouvez régler le niveau de volume de l'alarme dans votre application mobile.

Alarme anti-abandon

- La fonction d'alarme anti-abandon s'active une fois la boucle fermée et un téléphone mobile appairé à proximité.
- Si le téléphone mobile appairé quitte la voiture (c'est-à-dire que la connexion Bluetooth est perdue) alors que la boucle est encore fermée, l'alarme anti-abandon est déclenchée.
- À l'étape 1, vous recevez une notification sur votre téléphone mobile, qui doit être prise en compte dans les 2 minutes afin d'accéder à la prochaine étape d'alarme.
- À l'étape 2, un son d'alarme est produit sur votre téléphone portable, qui

doit être éteint dans les 2 minutes afin d'accéder à la prochaine étape d'alarme.

- A l'étape 3, une notification SMS est envoyée à vos contacts dn cas 'urgence inscrits dans votre compte.
- Les 3 niveaux d'alarme sont déclenchés même si l'application s'exécute en arrière-plan (s'applique à la fois à iOS et à Android)

Informations sur la batterie

- Le siège est livré avec des batteries déjà montées à l'intérieur du système de surveillance.
- Vous pouvez voir le niveau de batterie du système de surveillance dans votre application pour téléphone mobile. Si le niveau de la batterie est inférieur à 25 %, vous recevez une notification.
- Pour remplacer les piles, vous devez accéder au hub du système de surveillance.
- Pour accéder au hub, retirez tous les inserts/coussins du siège. Ouvrez grâce au zip le tissu dans la zone du dossier et rabattez-le. Soulevez le tissu à l'endroit où la ceinture abdominale gauche sort du siège. Sous le tissu, vous pouvez accéder au hub et ouvrir le couvercle de la batterie pour accéder aux batteries. Après le remplacement, assurez-vous de bien refermer le couvercle et refermez le tissu. Une instruction plus détaillée peut être trouvée dans l'application.
- Le fonctionnement du système de surveillance nécessite 2 piles alcalines AAA 1,5 V non rechargeables.
- Attention : Risque de danger si les piles sont remplacées par un modèle incorrect.
- N'utilisez que des piles de haute qualité et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées ou ne fuient pas.

Retour aux paramètres d'usine

- Si vous souhaitez retirer tous les appareils associés au siège, par ex. si vous souhaitez donner le siège à un ami, vous pouvez le faire via la fonction de réinitialisation d'usine.
- Vous trouvez l'encoche de réinitialisation d'usine sous le couvercle de la batterie du système de surveillance. Pour accéder au hub, suivez les instructions de la section "Informations sur la batterie".
- Plus d'informations peuvent être trouvées dans l'application.

IMPORTANT : Avant de jeter le siège en fin de vie

- En veillant à ce que le produit, les batteries et les pièces électroniques soient mis au rebut correctement, vous contribuerez à éviter les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient être causées par une gestion inappropriée des déchets.
- Veuillez contacter votre autorité locale pour plus de détails sur votre point de collecte désigné le plus proche.

Mise au rebut du produit, de l'emballage, des piles usagées et des pièces électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays dotés de systèmes de collecte séparés)

- Ce symbole sur le produit ou sur les documents d'accompagnement indique que le produit, les piles et les composants électroniques ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers généraux.
- Veuillez retirer les piles et les pièces électroniques usagées avant de jeter le siège pour enfant. Suivez les instructions de retrait sur la pièce ou sur le produit.
- Ce siège comporte 3 composants électroniques du système de surveillance : le hub, la boucle et un câble reliant ces deux. Vous trouverez les instructions pour retirer ces pièces sur un autocollant au bas de la base du siège. Plus d'informations peuvent être trouvées dans l'application.
- Veuillez déposer les piles et pièces électroniques usagées à un point de collecte désigné pour la manipulation et le recyclage des déchets électriques et électroniques.



Mise au rebut de l'emballage

- L'emballage de ce produit contient un sac en plastique PE et un carton, veuillez séparer ces matériaux et les remettre aux points de collecte désignés dans votre région.

! Avertissement

- Avant d'utiliser ce siège, assurez-vous que le produit ou les composants ne sont pas endommagés. S'ils sont endommagés, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque de surchauffe, éloignez le siège des sources de chaleur, telles que radiateurs, poêles, cuisinières, etc.

- N'exposez aucune pièce électronique, y compris le câble et le hub sous la housse en tissu, à des quantités excessives de liquide, par exemple lors du nettoyage du siège. Essayez uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas votre téléphone en conduisant.
- N'essayez pas de démonter ou de modifier des pièces.
- La fonction de surveillance de ce siège enfant ne remplace pas la surveillance des enfants par un adulte et ne doit pas être uniquement invoquée, vous avez toujours la responsabilité finale et entière du bien-être de votre enfant.
- La fonction de surveillance et l'application connectée ne doivent pas être considérées ou comprises par l'utilisateur comme un système de sécurité. L'utilisateur doit donc prendre toutes les mesures responsables pour éviter ou réduire les dommages ou effets négatifs pouvant résulter d'une utilisation correcte et incorrecte de l'appareil et de l'application.

Spécifications techniques

- Android : compatibilité avec OS 8 et supérieur
- iOS : compatibilité avec OS 13 et supérieur
- Remarque : peut ne pas être compatible avec tous les modèles de téléphones Android
- Nous vous recommandons de vérifier au préalable la compatibilité de votre appareil avec la version actuelle de l'application.
- Technologie de communication : Bluetooth Low Energy
- Bande de fréquence : 2402-2480MHz
- Puissance d'émission : 1mW
- Alimentation : 2 piles alcalines AAA 1,5 V non rechargeables
- Température de fonctionnement : -20°C à 55°C

Déclaration de conformité

- Par la présente, HTS BeSafe AS déclare que BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size sont conformes à la directive 2014/53/UE.
- Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Remarque : toutes les versions du produit peuvent ne pas être disponibles dans votre pays.

Emparejamiento con la aplicación del teléfono móvil para activar/ajustar las funciones de vigilancia

1. Descarga la aplicación "BeSafe DigitalSafety" utilizando tu App Store o Play Store.
 2. Regístrate siguiendo las instrucciones de la app.
 3. Sigue las instrucciones de la aplicación para emparejar la silla con tu teléfono móvil.
- Cada silla puede emparejarse con hasta 8 teléfonos móviles.
 - Cada teléfono puede emparejarse con hasta 8 sillas BeSafe que cuenten con el sistema de vigilancia DigitalSafety™.
 - Tras el emparejamiento, puedes nombrar la silla infantil en la aplicación y añadir más información sobre el niño que utiliza la silla, si lo deseas.
 - En la app, puedes ver el estado de la batería del sistema de monitorización, ver el estado del abrochado de la silla, añadir contactos de emergencia y ajustar su configuración.

Alarma de desabrochado

- La función de alarma de desabrochado se activa una vez que la hebilla se cierra.
- Cuando la hebilla se abre, se activa una alarma en la silla. Esta alarma funciona independientemente de si un teléfono emparejado está cerca o no.
- Esta función de alarma también es independiente de si el coche está en movimiento o no, por ejemplo, si estás parado en un semáforo.
- La alarma se detiene transcurridos 2 segundos.
- Puedes ajustar el nivel de volumen de la alarma en tu aplicación móvil.

Alarma antiabandono

- La función de alarma antiabandono se activa cuando la hebilla está cerrada y hay un teléfono móvil emparejado cerca.
- Si el teléfono móvil emparejado sale del coche (es decir, se pierde la conexión Bluetooth) mientras la hebilla sigue cerrada, se activa la alarma antiabandono.
- En la fase 1, recibes una notificación en tu teléfono móvil, que se debe confirmar en 2 minutos para evitar la siguiente fase de la alarma.
- En la fase 2, se produce un sonido de alarma en el teléfono móvil, que debe apagarse en 2 minutos para evitar la siguiente fase de la alarma.
- En la fase 3, se envía una notificación por SMS a los contactos de emergencia introducidos en tu cuenta.

- Las 3 fases de alarma se activan aunque la aplicación se esté ejecutando en segundo plano (se aplica tanto a iOS como a Android)

Información sobre las pilas

- La silla se entrega con las pilas ya montadas en el hub del sistema de monitorización.
- Puedes ver el nivel de batería del hub del sistema de monitorización en la aplicación de tu teléfono móvil. Si el nivel de batería es inferior al 25%, recibirá una notificación.
- Para sustituir las pilas, debes acceder al hub del sistema de monitorización.
- Para acceder al hub, saca todos los reductores/cojines del asiento. Abre la cremallera de la tela en la zona del respaldo y pliéglala. Levanta la cubierta donde el cinturón de cadera izquierdo sale del asiento. Debajo de la cubierta puedes acceder al hub y deslizar la tapa de las pilas para acceder a ellas. Después de sustituir las pilas, asegúrate de volver a cerrar bien la tapa y, a continuación, la cubierta de tela. Puedes encontrar instrucciones más detalladas en la aplicación.
- El hub del sistema de monitorización necesita 2 pilas alcalinas AAA no recargables de 1,5 V para funcionar.
- Precaución: Riesgo de peligro si se sustituye la pila por un tipo incorrecto.
- Utiliza únicamente pilas de alta calidad y asegúrate de que no estén dañadas ni tengan fugas.

Restablecimiento de fábrica

- Si deseas eliminar todos los dispositivos emparejados de la silla, por ejemplo, si quieres regalar la silla a un amigo, puedes hacerlo mediante la función de restablecimiento de fábrica.
- El orificio de restablecimiento de fábrica se encuentra debajo de la tapa de la batería del hub del sistema de monitorización. Para acceder a dicho hub, sigue las instrucciones del apartado "Información sobre las pilas".
- Puede encontrar más información en la aplicación.

IMPORTANTE: Antes de desechar la silla al final de su vida útil

- Si te aseguras de que el producto, las pilas y las piezas electrónicas se eliminan correctamente, ayudarás a evitar las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría provocar una manipulación inadecuada de los residuos.
- Ponte en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

Eliminación del producto, el embalaje, las pilas usadas y las piezas electrónicas (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de recogida selectiva)

- Este símbolo en el producto o en los documentos que lo acompañan indica que el producto, las pilas y las piezas electrónicas no deben tratarse como residuos domésticos generales.
- Quita las pilas y las piezas electrónicas de desecho antes de desechar la silla infantil. Sigue las instrucciones de desmontaje que figuran en la pieza o en el producto.
- Esta silla tiene 3 componentes electrónicos del sistema de monitorización: el hub, la hebilla y un cable que conecta estos dos. Encontrarás las instrucciones para extraer estas piezas en una pegatina situada en la parte inferior de la base de la silla. Puede encontrar más información en la aplicación.
- Entrega las pilas y piezas electrónicas de desecho en un punto de recogida designado para la manipulación y el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.



Eliminación del embalaje

- El embalaje de este producto contiene una bolsa de plástico PE y una caja de cartón; separa estos materiales y entrégalos en los puntos de recogida designados en tu zona.

! Advertencia

- Antes de utilizar esta silla, asegúrate de que el producto o los componentes no estén dañados. Si están dañados, no utilices el producto y ponte en contacto con tu distribuidor.
- Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, mantén la silla alejada de fuentes de calor, como calefactores, estufas, cocinas, etc.
- No expongas ninguna de las piezas electrónicas, incluyendo el cable y

el hub que hay debajo de la cubierta de tela, a cantidades excesivas de líquido, por ejemplo, al limpiar la silla. Limpia sólo con un paño húmedo.

- No utilices el teléfono mientras conduces.
- No intentes desmontar ni modificar ninguna pieza.
- La función de vigilancia de esta silla infantil no sustituye a la supervisión de los niños por parte de un adulto y no se debe confiar únicamente en ella; tienes siempre la responsabilidad final y total del bienestar de tu hijo.
- La función de vigilancia y la aplicación conectada no deben ser consideradas ni entendidas por el usuario como un sistema de seguridad. Por lo tanto, el usuario debe tomar todas las medidas responsables para evitar o reducir el daño o el efecto negativo que pueda resultar del uso correcto e incorrecto del dispositivo y la aplicación.

Especificaciones técnicas

- Android: compatibilidad con OS 8 y superior
- iOS: compatibilidad con OS 13 y superior
- Nota: puede no ser compatible con todos los modelos de teléfonos Android
- Se recomienda comprobar previamente la compatibilidad de tu dispositivo con la versión actual de la aplicación.
- Tecnología de comunicación: Bluetooth de baja energía
- Banda de frecuencia: 2402-2480MHz
- Potencia de transmisión: 1mW
- Alimentación: 2 pilas alcalinas no recargables AAA de 1,5V
- Temperatura de funcionamiento: -20°C a 55°C

Declaración de conformidad

- Por la presente, HTS BeSafe AS declara que BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size cumple con la Directiva 2014/53/UE.
- El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Nota: es posible que no todas las versiones del producto estén disponibles en tu país.

Associazione con l'app del telefono cellulare per attivare/regolare le funzioni di monitoraggio

1. Scarica l'applicazione "BeSafe DigitalSafety" utilizzando il tuo App Store o Play Store.
2. Iscriviti seguendo le istruzioni nell'app.
3. Segui le istruzioni nell'app per associare il tuo seggiolino al telefono cellulare.

- Ogni seggiolino può essere abbinato a un massimo di 8 telefoni cellulari.
- Ogni telefono può essere abbinato a un massimo di 8 seggiolini BeSafe dotati del sistema di monitoraggio DigitalSafety™.
- Dopo l'associazione, puoi assegnare un nome al seggiolino per bambini nell'app e aggiungere ulteriori informazioni sul bambino che utilizza il seggiolino, se lo desideri.
- Nell'app puoi vedere lo stato della batteria del sistema di monitoraggio, vedere lo stato della fibbia del tuo seggiolino, aggiungere contatti di emergenza e regolare le tue impostazioni.

Allarme sgancio

- La funzione di allarme di sgancio si attiva una volta chiusa la fibbia.
- Una volta che la fibbia viene aperta, scatta un allarme sul seggiolino. Questo allarme funziona indipendentemente dal fatto che un telefono accoppiato sia nelle vicinanze o meno.
- Questa funzione di allarme è anche indipendente dal fatto che l'auto sia in movimento o meno, ad es. se ti trovi a un semaforo.
- L'allarme termina dopo 2 secondi.
- Puoi regolare il livello del volume dell'allarme nella tua app mobile.

Allarme antiabbandono

- La funzione di allarme antiabbandono si attiva una volta chiusa la fibbia e in prossimità di un telefono cellulare abbinato.
- Se il telefono cellulare abbinato lascia l'auto (cioè si perde la connessione Bluetooth) mentre la fibbia è ancora chiusa, scatta l'allarme antiabbandono.
- Nella fase 1, ricevi una notifica sul tuo cellulare, che deve essere confermata entro 2 minuti per evitare la successiva fase di allarme.
- Nella fase 2, viene prodotto un suono di allarme sul tuo telefono cellulare, che deve essere spento entro 2 minuti per evitare la fase di allarme successiva.

- Nella fase 3, viene inviata una notifica SMS ai contatti di emergenza inseriti nel tuo account.
- Tutte e 3 le fasi di allarme vengono attivate anche se l'applicazione è in esecuzione in background (vale sia per iOS che per Android)

Informazioni sulla batteria

- Il seggiolino viene consegnato con le batterie già montate nel perno del sistema di monitoraggio.
- Puoi vedere il livello della batteria del perno del sistema di monitoraggio nell'app del tuo telefono cellulare. Se il livello della batteria è inferiore al 25%, riceverai una notifica.
- Per sostituire le batterie è necessario accedere al perno del sistema di monitoraggio.
- Per accedere al vano di comando, estrarre tutti gli inserti/cuscini dalla seduta. Aprire la cerniera del tessuto nella zona dello schienale e ripiegarlo. Sollevare il rivestimento nel punto in cui la cintura dell'anca sinistra fuoriesce dal sedile. Sotto il coperchio è possibile accedere al vano di comando e far scorrere il coperchio della batteria per accedere alle batterie. Dopo la sostituzione, assicurarsi di richiudere correttamente il coperchio e riposizionare il rivestimento in tessuto. È possibile trovare istruzioni più dettagliate nell'app.
- Il perno del sistema di monitoraggio richiede 2 batterie alcaline AAA da 1,5 V non ricaricabili per funzionare.
- Attenzione: rischio di pericolo se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Utilizzare solo batterie di alta qualità e assicurarsi che non siano danneggiate o che perdano.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- Se desideri rimuovere tutti i dispositivi associati dal seggiolino, ad esempio se vuoi cedere il seggiolino a un amico, puoi farlo tramite la funzione di ripristino delle impostazioni di fabbrica.
- Il foro per il ripristino delle impostazioni di fabbrica si trova sotto il coperchio della batteria nel perno del sistema di monitoraggio. Per accedere al perno, seguire le istruzioni nella sezione "Informazioni sulla batteria".
- Maggiori informazioni possono essere trovate nell'app.

IMPORTANTE: prima di smaltire il seggiolino a fine vita

- Assicurandoti che il prodotto, le batterie e le parti elettroniche siano smaltite correttamente, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute delle persone che potrebbero essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti.
- Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Smaltimento di prodotto, imballaggio, batterie esauste e parti elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi con sistemi di raccolta differenziata)

- Questo simbolo sul prodotto o sui documenti di accompagnamento indica che il prodotto, le batterie e le parti elettroniche non devono essere trattati come rifiuti domestici generici.
- Si prega di rimuovere eventuali batterie e componenti elettronici usati prima dello smaltimento del seggiolino per bambini. Seguire le istruzioni per la rimozione sulla parte o sul prodotto.
- Questo seggiolino ha 3 componenti elettronici del sistema di monitoraggio: il perno, la fibbia e un cavo che collega questi due. Le istruzioni per la rimozione di queste parti sono riportate su un adesivo sul fondo della base del seggiolino. Maggiori informazioni possono essere trovate nell'app.
- Si prega di consegnare le batterie e le parti elettroniche usate in un punto di raccolta designato per la gestione e il riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici.



Smaltimento dell'imballaggio

- La confezione di questo prodotto contiene un sacchetto di plastica PE e un cartone, separare questi materiali e consegnarli ai punti di raccolta designati nella propria zona.

! Avvertenze

- Prima di utilizzare questo seggiolino, assicurarsi che il prodotto o i componenti non siano danneggiati. Se sono danneggiati, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore.
- Per evitare il rischio di surriscaldamento, tenere il seggiolino lontano da fonti di calore, come caloriferi, forni, fornelli, ecc.
- Non esporre le parti elettroniche, inclusi il cavo e il perno sotto il

rivestimento in tessuto, a quantità eccessive di liquidi, ad esempio durante la pulizia del seggiolino. Pulire solo con un panno umido.

- Non utilizzare il telefono durante la guida.
- Non tentare di smontare o modificare alcuna parte.
- La funzione di monitoraggio di questo seggiolino per bambini non sostituisce la supervisione dei bambini da parte di un adulto e non dovrebbe essere affidata esclusivamente a questo, hai sempre la responsabilità finale e piena del benessere del tuo bambino.
- La funzione di monitoraggio e l'applicazione collegata non devono essere considerate o comprese dall'utente come un sistema di sicurezza. L'utente deve quindi adottare tutte le misure responsabili per evitare o ridurre danni o effetti negativi che possono derivare da un uso corretto e improprio del dispositivo e dell'applicazione.

Specifiche tecniche

- Android: compatibilità con OS 8 e versioni successive
- iOS: compatibilità con OS 13 e superiori
- Nota: potrebbe non essere compatibile con tutti i modelli di telefono basati su Android
- Ti consigliamo di verificare preventivamente la compatibilità del tuo dispositivo con la versione corrente dell'applicazione.
- Tecnologia di comunicazione: Bluetooth Low Energy
- Banda di frequenza: 2402-2480 MHz
- Potenza di trasmissione: 1 mW
- Alimentazione: batterie alcaline 2xAAA 1,5V non ricaricabili
- Temperatura di esercizio: da -20°C a 55°C

Dichiarazione di conformità

- Con la presente, HTS BeSafe AS dichiara che BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Nota: non tutte le versioni del prodotto potrebbero essere disponibili nel tuo paese.

Sincronize com a aplicação do seu telemóvel para ativar / ajustar as funções de monitorização

1. Descarregue a aplicação “BeSafe DigitalSafety” usando a App Store ou a Play Store.
2. Registe-se seguindo as instruções na aplicação.
3. Siga as instruções da aplicação para emparelhar a sua cadeira com o seu telemóvel.

- Cada cadeira pode ser emparelhada com até 8 telemóveis.
- Cada telemóvel pode ser emparelhado com até 8 cadeiras BeSafe com acesso ao DigitalSafety™ sistema de monitorização.
- Depois do emparelhamento, pode atribuir um nome à cadeira na aplicação e adicionar mais informações sobre a criança que a usa caso deseje.
- Na aplicação, pode ver o estado das baterias do sistema de monitorização, o estado do fecho central da sua cadeira, adicionar contactos de emergência e ajustar as suas definições.

Alarme de abertura do fecho central

- O alarme de abertura do fecho central ativa assim que o fecho central é fechado.
- Assim que o fecho central é aberto, há um alarme na cadeira. Este alarme funciona independentemente da proximidade de um telemóvel emparelhado.
- Esta função de alarme também é independente do facto do veículo estar ou não em marcha, p. ex. quando está parado num semáforo.
- O alarme pára após 2 segundos.
- Pode ajustar o volume do alarme na aplicação do seu telemóvel.

Alarme anti-abandono

- A função de alarme anti-abandono é ativada sempre que o fecho central esteja fechado e um telemóvel emparelhado esteja na sua proximidade.
- Se o telemóvel emparelhado deixar o carro (i. e. a ligação Bluetooth seja perdida) enquanto o fecho central se mantém fechado, dispara o alarme anti-abandono.
- Na etapa 1, você recebe a notificação no seu telemóvel, que deve ser reconhecida dentro de 2 minutos de forma a prevenir a próxima etapa do alarme.
- Na etapa 2, o som de alarme é produzido no seu telemóvel, que deve ser desligado dentro de 2 minutos de forma a prevenir a próxima

etapa do alarme.

- Na etapa 3, uma notificação SMS é enviada para o contacto de emergência que colocou na sua conta.
- Todas as 3 etapas do alarme são ativadas mesmo que a aplicação esteja a correr em segundo plano (aplicável a ambos iOS e Android)

Informação sobre a bateria

- A cadeira é fornecida com baterias já montadas na central do sistema de monitorização.
- Pode ver o nível da bateria da central do sistema de monitorização na aplicação no seu telemóvel. Se o nível da bateria estiver abaixo dos 25%, receberá uma notificação.
- Para substituir as baterias, necessita aceder à central do sistema de monitorização.
- Para aceder à central, retire todos os estofos da cadeira. Abra o tecido na zona do apoio das costas e dobre-o para baixo. Levante o estofado de onde sai o cinto esquerdo da zona da anca. Debaixo desse estofado consegue ter acesso à central e abrir a caixa de bateria, para aceder às baterias. Após a substituição, certifique-se que fecha a caixa de baterias devidamente e pode voltar a colocar o estofado e fechá-lo. Para instruções mais detalhadas, por favor consulte a aplicação.
- A central do sistema de monitorização requer baterias alcalinas não recarregáveis 2xAAA 1.5V para funcionar.
- Atenção: Risco de perigo se a bateria for substituída por um tipo incorreto.
- Use apenas baterias de alta qualidade e certifique-se que não estão danificadas ou a vazar.

Reset de fábrica

- Se pretende remover todos os equipamentos emparelhados da cadeira, p. ex. se quiser oferecer a cadeira a um amigo, pode fazê-lo através da função reset de fábrica.
- Encontra o orifício de reset de fábrica debaixo da tampa da bateria na central do sistema de monitorização. Para aceder à central, siga as instruções na secção 'Informação sobre a bateria'.
- Mais informações podem ser encontradas na aplicação.

IMPORTANTE: Antes de descartar a cadeira no fim do seu ciclo de vida

- Assegure-se que o produto, as baterias, e as partes eletrônicas são descartadas corretamente, estará assim a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana que pode ser causada por inapropriado manuseamento de lixo.
- Por favor contacte as autoridades locais para mais detalhes sobre o ponto mais próximo de recolha.

Descartar o produto, embalagem, baterias vazias, e partes eletrônicas (aplicável na Comunidade Europeia e outros países com sistemas de recolha separada)

- Este símbolo no produto ou nos documentos que o acompanham indica que o produto, as baterias, e partes eletrônicas não devem ser tratados como lixo doméstico geral.
- Por favor remova qualquer bateria usada e partes eletrônicas antes de descartar a cadeira. Siga as instruções para remoção no componente ou no produto.
- Esta cadeira contém 3 componentes eletrônicos do sistema de monitorização: a central, o fecho central e o cabo que une estes dois. Encontra as instruções para remover estas partes no autocolante por baixo da base da cadeira. Mais informação pode ser encontrada na aplicação.
- Por favor coloque as baterias usadas e partes eletrônicas nos pontos de recolha designados para tratamento e reciclagem.



Descartar o embalagem

- O embalagem deste produto contém um saco em PE e uma caixa de cartão, por favor separe-os e coloque-os nos respetivos pontos na sua área.

! Aviso

- Antes de usar esta cadeira, certifique-se que o produto ou os seus componentes não se encontram danificados. Se estiverem danificados, não use a cadeira e contacte o seu retalhista.
- Para prevenir o risco de sobre aquecimento, mantenha a cadeira afastada de fontes de calor, como aquecedores, fornos, fogões, etc.
- Não exponha qualquer parte eletrônica incluindo o cabo e a central por baixo do estofa a excessiva quantidade de líquidos, por exemplo quando

limpar a cadeira. Limpe apenas com um pano húmido.

- Não use o telemóvel enquanto conduz.
- Não tente desmontar ou modificar qualquer das partes.
- A função de monitorização desta cadeira não substitui a supervisão de um adulto a crianças e não lhe deve ser confiado unicamente, você terá sempre a total responsabilidade do bem estar da sua criança.
- A função de monitorização e a aplicação conectada não devem ser consideradas ou entendidas pelo utilizador como um sistema de segurança. O utilizador deve, portanto, tomar todas as medidas responsáveis para evitar ou reduzir os danos ou efeitos negativos que podem resultar do uso inadequado e impróprio do dispositivo e da aplicação.

Especificações técnicas

- Android: compatibilidade com OS 8 ou superior
- iOS: compatibilidade com OS 13 ou superior
- Nota: a aplicação pode não ser compatível com todos os modelos de telemóvel Android
- Recomendamos que verifique a compatibilidade do seu equipamento com a versão atual da aplicação com antecedência.
- Tecnologia de comunicação: Bluetooth de baixa energia
- Banda de frequência: 2402-2480MHz
- Poder de transmissão: 1mW
- Energia: pilhas alcalinas não recarregáveis 2xAAA 1.5V
- Temperatura operacional: -20°C até 55°C

Declaração de conformidade

- Por este meio, a HTS BeSafe AS declara que BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU.
- O texto completo da declaração de conformidade da EU está disponível no seguinte endereço na web: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Note: poderão não estar disponíveis no seu país todas as versões.

Συνδέοντας την εφαρμογή του κινητού σας για να ενεργοποιησετε/προσαρμόσετε τις λειτουργίες

1. Κατεβάστε την εφαρμογή "BeSafe DigitalSafety" χρησιμοποιώντας το App Store ή το Play Store
2. Εγγραφείτε ακολουθώντας τις οδηγίες της εφαρμογής
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να συνδέσετε το κάθισμά σας με το κινητό σας τηλέφωνο.

- Κάθε κάθισμα μπορεί να συνδεθεί μέχρι και με 8 κινητά τηλέφωνα
- Κάθε τηλέφωνο μπορεί να συνδεθεί μέχρι και με 8 καθίσματα BeSafe τα οποία λειτουργούν με το DigitalSafety™ σύστημα.
- Μετά τη σύνδεση, μπορείτε να ονομάσετε το παιδικό κάθισμα στην εφαρμογή και να προσθέσετε περισσότερες πληροφορίες για το παιδί που χρησιμοποιεί το κάθισμα, αν θέλετε.
- Στην εφαρμογή, μπορείτε να δείτε τη κατάσταση της μπαταρίας του συστήματος παρακολούθησης, να δείτε τη κατάσταση της πόρτης του καθίσματος, να προσθέσετε επαφές ανάγκης και να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

Συναγερμός λύσης πόρτης

- Η λειτουργία του συναγερμού λύσης της πόρτης ενεργοποιείται όταν η πόρπη κλείνει.
- Όταν η πόρπη ανοίξει, υπάρχει ένας συναγερμός στο κάθισμα. Αυτός ο συναγερμός λειτουργεί ανεξάρτητα από το αν το συνδεδεμένο τηλέφωνο είναι κοντά ή μακριά.
- Αυτή η λειτουργία του συναγερμού είναι επίσης ανεξάρτητη αν το αυτοκίνητο κινείται ή όχι, πχ, αν στέκεσαι στο φανάρι.
- Ο συναγερμός λήγει μετά από XXX δευτερόλεπτα.
- Μπορείς να προσαρμόσεις την ένταση του συναγερμού στην εφαρμογή του κινητού σου.

Συναγερμός αντί-εγκατάλειψης

- Ο συναγερμός αντί-εγκατάλειψης ενεργοποιείται όταν η πόρπη είναι κλειστή και ένα συνδεδεμένο τηλέφωνο είναι κοντά.
- Αν το συνδεδεμένο τηλέφωνο απομακρυνθεί από το αυτοκίνητο (πχ. χαθεί η σύνδεση Bluetooth) όσο η πόρπη είναι ακόμα κλειστή, ο συναγερμός μη εγκατάλειψης χτυπάει.
- Στο στάδιο 1, λαμβάνετε μια ενημέρωση στο κινητό σας τηλέφωνο, το οποίο χρειάζεται να ενημερωθεί σε XXX λεπτά για να αποφύγετε το επόμενο στάδιο του συναγερμού.

- Στο στάδιο 2, ένας ήχος συναγερμού παράγεται στο κινητό σας τηλέφωνο, το οποίο χρειάζεται να κλείσει σε XXX λεπτά έτσι ώστε να αποφύγετε το επόμενο στάδιο συναγερμού.
- Στο στάδιο 3, μια ενημέρωση με SMS στέλνεται στις επαφές ανάγκης που έχετε εσείς ορίσει.
- Όλα τα στάδια ενεργοποιούνται ακόμα και αν η εφαρμογή λειτουργεί στο παρασκήνιο (λειτουργεί σε iOS και σε Android)

Πληροφορίες μπαταρίας

- Το κάθισμα συνοδεύεται από μπαταρίες οι οποίες βρίσκονται μέσα στο σύστημα παρακολούθησης.
- Μπορείτε να δείτε το επίπεδο της μπαταρίας στο σύστημα παρακολούθησης στην εφαρμογή του κινητού τηλεφώνου. Αν το επίπεδο της μπαταρίας είναι κάτω από 25%, λαμβάνετε ειδοποίηση.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, πρέπει να έχετε πρόσβαση στο σύστημα παρακολούθησης.
- Για να έχετε πρόσβαση στη θύρα, αφαιρέστε όλα τα ένθετα/μαξιλάρια από το κάθισμα. Ανοίξτε το φερμουάρ του υφάσματος στη πλάτη και διπλώστε το ύφασμα. Σηκώστε το κάλυμμα όπου η ζώνη του αριστερού μηρού βγαίνει έξω από το κάθισμα. Κάτω από το κάλυμμα, μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη θύρα, να ανοίξετε το καπάκι της μπαταρίας και να φτάσετε στις μπαταρίες. Αφού αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, βεβαιωθείτε ότι κλείσατε το καπάκι σωστά, και κλείστε ξανά το κάλυμμα. Πιο λεπτομερείς οδηγίες θα βρείτε στην εφαρμογή.
- Το σύστημα απαιτεί 2 x AAA 1.5V αλκαλικές μπαταρίες για να λειτουργήσει.
- Προσοχή: Κίνδυνος αν η μπαταρία αντικατασταθεί από άλλο τύπο μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες υψηλής ποιότητας και σιγουρευτείτε ότι δεν έχουν διαρροή ή δεν είναι χαλασμένες.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις

- Αν θέλετε να αφαιρέσετε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές από το κάθισμα, πχ. Αν θέλετε να δώσετε το κάθισμα σε ένα φίλο, μπορείτε να το κάνετε μέσα από τη ρύθμιση της επαναφοράς στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.
- Θα βρείτε το reset για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις κάτω από το καπάκι από τις μπαταρίες του κεντρικού συστήματος παρακολούθησης. Για να έχετε πρόσβαση, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Πληροφορίες Μπαταρίας".
- Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην εφαρμογή

Σημαντικό: Πριν καταργήσετε το κάθισμα στο τέλος της χρήσης του

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν, οι μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά μέρη έχουν αφαιρεθεί σωστά, έτσι ώστε να αποφεύγετε αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων που θα μπορούσαν να προκληθούν από εσφαλμένη χρήση των απορριμμάτων.
- Παρακαλώ να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες για το κοντινότερο σημείο περισυλλογής των απορριμμάτων

Αποκομιδή του προϊόντος, συσκευασία, μπαταρίες και ηλεκτρονικά μέρη (σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

- Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύουν ότι το προϊόν, οι μπαταρίες, και τα ηλεκτρονικά μέρη δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται σαν οικιακά απόβλητα.
- Παρακαλώ να απομακρύνετε τις μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά μέρη πριν την αποκομιδή του παιδικού καθίσματος. Ακολουθήστε τις οδηγίες για απομάκρυνση μέρους ή ολόκληρου του προϊόντος.
- Αυτή η θέση έχει 3 ηλεκτρονικά μέρη: τον κόμβο, τη πόρπη και ένα καλώδιο που συνδέει αυτά τα δύο. Θα βρείτε οδηγίες για να μετακινήσετε αυτά τα μέρη πάνω σε ένα αυτοκόλλητο κάτω από τη βάση του καθίσματος. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στην εφαρμογή.
- Παρακαλώ παραδώστε τις μπαταρίες και τα ηλεκτρονικά μέρη στα ειδικά μέρη για ανακύκλωση



Αποκομιδή συσκευασίας

- Η συσκευασία αυτό του προϊόντος περιέχει μια PE πλαστική σακούλα και χαρτόνι, παρακαλώ χωρίστε αυτά τα υλικά και αφήστε τα στα ειδικά σημεία συλλογής της περιοχής σας.

Προειδοποίηση

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη θέση σιγουρευτείτε ότι το προϊόν ή τα στοιχεία του δεν είναι χαλασμένα. Αν είναι χαλασμένα, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος υπερθέρμανσης, κρατήστε το κάθισμα μακριά από εστίες θέρμανσης, όπως θερμάστρες, σόμπες κτλ.
- Μη εκθέτετε τα ηλεκτρονικά μέρη, συμπεριλαμβανομένου και του

καλωδίου σε υγρασία, για παράδειγμα όταν καθαρίζετε το κάθισμα. Μόνο καθάρισμα με νωπό πανί.

- Μη χρησιμοποιείτε το τηλέφωνό σας όταν οδηγείτε.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να αλλάξετε μέρη.
- Η λειτουργία της παρακολούθησης του καθίσματος δεν αντικαθιστά την ενήλικη επιτήρηση των παιδιών και δεν θα έπρεπε να στηρίζετε αποκλειστικά σε αυτήν, εσείς πάντα έχετε τη τελική και πλήρη ευθύνη του παιδιού.
- Η λειτουργία της παρακολούθησης του καθίσματος και η συνδεδεμένη εφαρμογή δεν θα έπρεπε να θεωρούνται από τον χρήστη σαν σύστημα ασφαλείας. Ο χρήστης θα πρέπει να πάρει όλα τα μέσα για να αποφεύγετε ζημιές ή αρνητικές επιπτώσεις τα οποία θα έχουν σαν αποτέλεσμα από ορθή και μη ορθή χρήση της συσκευής και της εφαρμογής.

Τεχνικές προδιαγραφές

- Android: συμβατότητα με το OS 8 και πάνω
- iOS: συμβατότητα με OS 13 και πάνω
- Σημείωση: Μπορεί να μην είναι συμβατή με όλες τις συσκευές με λειτουργικό σύστημα Android
- Συνιστούμε να ελέγξετε τη συμβατότητα της συσκευής σας με τη πιο πρόσφατη έκδοση της εφαρμογής.
- Τεχνολογία επικοινωνίας: Bluetooth Χαμηλής Ενέργειας
- Συχνότητα: 2402-2480MHz
- Ισχύς μετάδοσης: 1mW
- Ισχύς: μη επαναφορτιζόμενες 2 x AAA 1.5V αλκαλικές μπαταρίες
- Θερμοκρασία: -20°C to 55°C

Δήλωση συμμόρφωσης

- Η HTS BeSafe As δηλώνει ότι τα BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size συμμορφώνεται με την οδηγία Directive 2014/53/EU.
- Το πλήρες κείμενο της Ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στη παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: XXX
- Σημείωση: Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι εκδόσεις των προϊόντων στη χώρα σας.

Gözetim işlevlerini etkinleştirmek/ayarlamak için cep telefonu uygulamasıyla eşleştirme

1. App Store veya Play Store'u kullanarak "BeSafe DigitalSafety" uygulamasını indirin.
2. Uygulamadaki talimatları izleyerek kaydolun.
3. Koltuğunuzu cep telefonunuzla eşleştirmek için uygulamadaki talimatları izleyin.

- Her koltuk 8 cep telefonuna kadar eşleştirilebilir.
- Her telefon, DigitalSafety™ izleme sistemine sahip 8 adede kadar BeSafe koltukla eşleştirilebilir.
- Eşleştirmeden sonra, uygulamada oto koltuğuna isim verebilir ve isterseniz koltuğu kullanan çocuk hakkında daha fazla bilgi ekleyebilirsiniz.
- Uygulamada izleme sisteminin pil durumunu görebilir, koltuğunuzun kemer durumunu görebilir, acil durum kişileri ekleyebilir ve ayarlarınızı yapabilirsiniz.

Kemer çözme alarmı

- Kemer tokası kapatıldığında çözülme alarmı işlevi devreye girer.
- Toka açıldığında, koltukta bir alarm vardır. Bu alarm, eşleştirilmiş bir telefonun yakında olup olmamasından bağımsız olarak çalışır.
- Bu alarm işlevi, aracın hareket edip etmediğinden de bağımsızdır, örn. bir trafik ışığında duruyorsanız.
- Alarm, 2 saniye sonra sona erer.
- Alarmin ses seviyesini mobil uygulamanızdan ayarlayabilirsiniz.

Koltuğu terk etmeye karşı alarm

- Terk önleme alarmı işlevi, toka kapatıldığında ve eşleştirilmiş bir cep telefonu yakında olduğunda devreye girer.
- Eşleştirilmiş cep telefonu, toka hala kapalıyken araçtan ayrılırsa (yani Bluetooth bağlantısı kesilirse), terk edilmeyi önleme alarmı tetiklenir.
- 1. aşamada, bir sonraki alarm aşamasını önlemek için cep telefonunuza 2 dakika içinde onaylanması gereken bir bildirim gönderilir.
- 2. aşamada, cep telefonunuzda bir sonraki alarm aşamasını önlemek için 2 dakika içinde kapatılması gereken bir alarm sesi üretilir.
- 3. aşamada, hesabınıza girilen acil durum kişilerinize bir SMS bildirimi gönderilir.
- Uygulama arka planda çalışıyor olsa bile 3 alarm aşamasının tümü tetiklenir. (hem iOS hem de Android için geçerlidir.)

Pil bilgileri

- Koltuk, izleme sisteminin göbeğine önceden monte edilmiş pillerle birlikte teslim edilir.
- İzleme sistemi merkezinin pil seviyesini cep telefonu uygulamanızda görebilirsiniz. Pil seviyesi %25'in altındaysa bir bildirim alırsınız.
- Pilleri değiştirmek için izleme sisteminin merkezine erişmeniz gerekir.
- Bağlantı noktasına erişmek için koltuktaki tüm ekleri/yastıkları çıkartın. Fermuarlı kumaşı sırtlık bölgesinde açın ve aşağı doğru katlayın. Sol kalça kemerinin koltuktan çıktığı yerden kılıfı kaldırın. Kapağın altından bağlantı noktasına erişebilir ve pillere erişmek için pil kapağını kaydırarak açabilirsiniz. Değiştirdikten sonra kapağı tekrar düzgün kapattığınızdan emin olun ve kumaş kapağını tekrar kapatın. Uygulamada daha ayrıntılı bir talimat bulabilirsiniz.
- İzleme sistemi merkezinin çalışması için şarj edilemeyen 2xAAA 1,5V Alkalın pil gerekir.
- Dikkat: Pil yanlış türde bir pille değiştirilirse tehlike riski vardır.
- Yalnızca yüksek kaliteli piller kullanın ve hasar görmediklerinden veya sızıntı yapmadıklarından emin olun.

Fabrika ayarları

- Tüm eşleştirilmiş cihazları koltuktan çıkarmak istiyorsanız, örn. Koltuğu bir arkadaşınıza vermek isterseniz bunu fabrika ayarlarına sıfırlama işlevi ile yapabilirsiniz.
- Fabrika ayarlarına sıfırlama deliğini, izleme sistemi merkezinin pil kapağının altında bulabilirsiniz. Merkeze erişmek için "Pil bilgileri" bölümündeki talimatları izleyin.
- Daha fazla bilgi uygulamada bulunabilir.

ÖNEMLİ: Kullanım ömrü sonunda koltuğu elden çıkarmadan önce

- Ürünün, pillerin ve elektronik parçaların doğru şekilde atılmasını sağlayarak, uygunsuz atık işlemenin neden olabileceği çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olunuz.
- Size en yakın toplama noktası hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel makamanızla iletişime geçin.

Ürünün, ambalajın, atık pillerin ve elektronik parçaların atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri olan diğer ülkelerde geçerlidir)



- Ürün veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu sembol, ürünün, pillerin ve elektronik parçaların genel ev atığı olarak ele alınmaması gerektiğini belirtir.
- Lütfen çocuk koltuğunu atmadan önce tüm atık pilleri ve elektronik parçaları çıkarın. Parçadaki veya üründeki çıkarma talimatlarını izleyin.
- Bu koltuk, izleme sisteminin 3 elektronik bileşenine sahiptir: göbek, toka ve bu ikisini birbirine bağlayan bir kablo. Bu parçaları çıkarma talimatlarını koltuk tabanının altındaki bir etikette bulabilirsiniz. Daha fazla bilgi uygulamada bulunabilir.
- Lütfen tüm atık pilleri ve elektronik parçaları, elektrikli ve elektronik atıkların işlenmesi ve geri dönüştürülmesi için belirlenmiş bir toplama noktasına teslim edin.

Ambalajın atılması

- Bu ürünün ambalajı bir PE plastik torba ve karton içerir, lütfen bu malzemeleri ayırın ve bölgenizdeki belirlenmiş toplama noktalarına teslim edin.

! Uyarı

- Bu koltuğu kullanmadan önce, ürünün veya bileşenlerin hasar görmediğinden emin olun. Hasar görmüşlerse ürünü kullanmayın ve satıcınızla iletişime geçin.
- Aşırı ısınma riskini önlemek için koltuğu ısıtıcı, soba, ocak vb. ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Kumaş kapağın altındaki kablo ve göbek dahil hiçbir elektronik parçayı, (örneğin koltuğu temizlerken) aşırı miktarda sıvıya maruz bırakmayın. Sadece nemli bir bezle silerek temizleyin.
- Sürüş sırasında telefonunuzu kullanmayın.
- Herhangi bir parçayı sökmeye veya değiştirmeye çalışmayın.
- Oto koltuğunun izleme işlevi, çocukların yetişkin denetiminin yerini almaz ve yalnızca buna güvenilmemelidir, çocuğunuzun iyiliği için her zaman nihai ve tam sorumluluk size aittir.
- İzleme işlevi ve bağlı uygulama, kullanıcı tarafından güvenlik sistemi olarak düşünülmemelidir veya anlaşılmamalıdır. Bu nedenle kullanıcı, cihazın ve uygulamanın uygun ve yanlış kullanımından kaynaklanabilecek

hasar veya olumsuz etkiyi önlemek veya azaltmak için tüm sorumlu önlemleri almalıdır.

Teknik özellikler

- Android: OS 8 ve üstü ile uyumluluk
- iOS: OS 13 ve üstü ile uyumluluk
- Not: Tüm Android tabanlı telefon modelleriyle uyumlu olmayabilir.
- Cihazınızın, uygulamanın mevcut sürümüyle uyumluluğunu önceden kontrol etmenizi öneririz.
- İletişim teknolojisi: Bluetooth Düşük Enerji
- Frekans bandı: 2402-2480 MHz
- İletim gücü: 1mW
- Güç: şarj edilemeyen 2xAAA 1,5V Alkalın piller
- Çalışma sıcaklığı: -20°C ila 55°C

Uygunluk beyanı

- Burada HTS BeSafe AS, BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size'in 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder.
- AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Not: Ülkenizde tüm ürün sürümleri bulunmayabilir.

Párosítás a mobiltelefonos alkalmazással a felügyeleti funkciók aktiválásához/beállításához

1. Töltse le a (z) "BeSafe DigitalSafety" alkalmazást az App Store vagy a Play Áruház használatával.
2. Regisztráljon az alkalmazás utasításait követve.
3. Kövesse az alkalmazásban található utasításokat, hogy párosítsa ülését mobiltelefonjával.

- Minden ülés akár 8 mobiltelefonnal is párosítható.
- Minden telefon akár 8 BeSafe üléssel is párosítható, amelyek rendelkeznek a DigitalSafety™ felügyeleti rendszerrel.
- A párosítás után elnevezheti a gyermekülést az alkalmazásban, és ha szükséges, további információkat adhat hozzá az ülést használó gyermekről.
- Az alkalmazásban megtekintheti a felügyeleti rendszer akkumulátorának állapotát, láthatja az ülés csatlakozás állapotát, hozzáadhat vészhelyzeti kontaktokat és módosíthatja a beállításokat.

Kioldó riasztási funkció

- A kioldó riasztási funkció a csat bezárása után aktiválódik.
- A csat kinyitása után riaszt az ülés. Ez a riasztás attól függetlenül működik, hogy egy párosított telefon közel van -e vagy sem.
- Ez a riasztási funkció független attól is, hogy az autó mozog -e vagy sem, pl. ha közlekedési lámpánál áll.
- A riasztás 2 másodperc múlva véget ér.
- A riasztás hangerejét a mobilalkalmazásban állíthatja be.

Elhagyás elleni riasztás

- Az elhagyás elleni riasztási funkció akkor aktiválódik, ha a csat zárva van, és párosított mobiltelefon van a közelben.
- Ha a párosított mobiltelefon elhagyja az autót (azaz a Bluetooth-kapcsolat megszakad), miközben a csat még mindig zárva van, akkor az elhagyás elleni riasztás aktiválódik.
- Az 1. szakaszban értesítést kap a mobiltelefonjára, amelyet 2 percen belül nyugtázni kell a következő riasztási szakasz megelőzése érdekében.
- A 2. szakaszban riasztási hang hallható a mobiltelefonján, amelyet 2 percen belül ki kell kapcsolni a következő riasztási szakasz megelőzése érdekében.
- A 3. szakaszban SMS -értesítést küld a fiókjában megadott vészhelyzeti kapcsolattartóknak.

- Mindhárom riasztási fokozat akkor is aktiválódik, ha az alkalmazás a háttérben fut (iOS -re és Androidra is vonatkozik)

Az akkumulátorra vonatkozó információk

- Az ülést akkumulátorokkal szállítjuk, amelyek már a felügyeleti rendszer központjába (hub) vannak szerelve.
- A mobiltelefonos alkalmazásban megtekintheti a felügyeleti rendszer hub akkumulátorának töltöttségi szintjét. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 25% alatt van, értesítést kap.
- Az elemek cseréjéhez hozzá kell férnie a felügyeleti rendszer hubjához.
- A központi egység eléréséhez vegye ki az összes betétet/párnát az ülésből. A cipzárral nyissa ki a szövetet a háttámla területén, és hajtsa le. Emelje fel a huzatot, ahol a bal deréköv kapcsolódik a üléshez. A fedél alatt hozzáférhet a központi egységhez, és az akkumulátor fedelét csúsztatva kiveheti az elemeket. A csere után győződjön meg arról, hogy ismét megfelelően bezárta-e a fedelet, és újra cipzárzza össze a szövetsburkolatot. Részletesebb utasítás az alkalmazásban található.
- A felügyeleti rendszer elosztójának működéséhez nem újratölthető 2xAAA 1,5V alkáli elem szükséges.
- Vigyázat: Veszélyes lehet, ha az akkumulátort nem megfelelő típusra cseréli.
- Csak kiváló minőségű elemeket használjon, és győződjön meg arról, hogy nem sérültek vagy nem szivárognak-e.

Gyári beállítások visszaállítása

- Ha az összes párosított eszközt el szeretné távolítani az ülésről, pl. ha egy barátjának szeretné átadni az ülést, akkor ezt a gyári alaphelyzetbe állítás funkcióval teheti meg.
- A gyári visszaállítási lyukat a felügyeleti rendszer hubjának fedele alatt találja. Az elosztó eléréséhez kövesse az "Akkumulátorra vonatkozó információk" fejezet utasításait.
- További információ az alkalmazásban található.

FONTOS: Mielőtt eldobná az ülést az élettartama végén

- A termék, az elemek és az elektronikus alkatrészek megfelelő ártalmatlanításának biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan negatív következményeket, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat.
- Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal a legközelebbi kijelölt gyűjtőhelyről.

A termék, a csomagolás, az elhasznált elemek és az elektronikus alkatrészek ártalmatlanítása (az Európai Unióban és más szelektív gyűjtési rendszerekkel rendelkező országokban alkalmazható)

- Ez a szimbólum a terméken vagy a kísérő dokumentumokon azt jelzi, hogy a terméket, az elemeket és az elektronikus alkatrészeket nem szabad általános háztartási hulladékként kezelni.
- Kérjük, távolítsa el az elhasznált elemeket és az elektronikus alkatrészeket, mielőtt a gyermekülést ártalmatlanítja. Kövesse az alkatrészen vagy a terméken található eltávolítási utasításokat.
- Az ülés felügyeleti rendszerének 3 elektronikus alkatrésze van: a központi egység (hub), csat és kettőt összekötő kábel. Ezen alkatrészek eltávolítására vonatkozó utasításokat az ülés alján található matricán találja. További információ az alkalmazásban található.
- Kérjük, az elemeket és az elektronikus alkatrészeket az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére és újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen adja le.



A csomagolás ártalmatlanítása

- A termék csomagolása PE műanyag zacskót és kartondobozt tartalmaz, kérjük, szétválasztani ezeket az anyagokat, és leadni azokat a kijelölt gyűjtőhelyeken.

! Figyelem

- Az ülés használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék vagy alkatrészei nem sérültek -e. Ha sérültek, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében tartsa távol az ülést olyan hőforrásoktól, mint fűtőtestek, kányhák, tűzhelyek stb.
- Ne tegye ki az elektronikus alkatrészeket, beleértve a szövetburkolat alatti kábelt és agyat sem, túlzott mennyiségű folyadéknak, például az ülés tisztításakor. Csak nedves ruhával törölje le.
- Ne használja a telefont vezetés közben.
- Ne kísérelje meg szétszerelni vagy módosítani az alkatrészeket.
- Ennek a gyermekülésnek a felügyeleti funkciója nem helyettesíti a gyermekek felnőtt felügyeletét, és nem szabad kizárólag arra hagyatkozni, mindig Ön viseli a végső és teljes felelősséget gyermeke jólétéért.

- A felügyeleti funkciót és a csatlakoztatott alkalmazást a felhasználónak nem szabad biztonsági rendszernek tekinteni vagy értelmezni. A felhasználónak ezért minden felelősségteljes intézkedést meg kell tennie, hogy elkerülje vagy csökkentse az eszköz és az alkalmazás megfelelő és nem megfelelő használatából eredő károkat vagy negatív hatásokat.

Műszaki adatok

- Android: kompatibilitás az OS 8 és újabb verziókkal
- iOS: kompatibilitás az OS 13 és újabb verziókkal
- Megjegyzés: előfordulhat, hogy nem kompatibilis az összes Android-alapú telefonmodellel
- Párosítás a mobiltelefonos alkalmazással a felügyeleti funkciók aktiválásához
- Kommunikációs technológia: Bluetooth Low Energy
- Frekvenciasáv: 2402-2480MHz
- Átviteli teljesítmény: 1mW
- Tápellátás: nem újratölthető 2xAAA 1,5V alkáli elemek
- Üzemi hőmérséklet: -20 ° C és 55 ° C között

Megfelelőségi nyilatkozat

- A HTS BeSafe AS kijelenti, hogy a BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size megfelel a 2014/53/ EU irányelvnek.
- Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Megjegyzés: nem minden termékváltozat érhető el az Ön országában.

Spárování s aplikací mobilního telefonu pro aktivaci/ úpravu monitorovacích funkcí

1. Stáhněte si aplikaci „BeSafe DigitalSafety“ z obchodu App Store nebo Play Store.
2. Zaregistrujte se podle pokynů v aplikaci.
3. Při párování autosedačky s mobilním telefonem postupujte podle pokynů v aplikaci.

- Každá autosedačka lze spárovat až s 8 mobilními telefony.
- Každý telefon lze spárovat až s 8 autosedačkami BeSafe, které jsou vybaveny monitorovacím systémem DigitalSafety™.
- Po spárování můžete dětskou autosedačku pojmenovat v aplikaci a pokud chcete, můžete přidat další informace o dítěti používající konkrétní sedačku.
- V aplikaci můžete vidět stav baterie monitorovacího systému, stav přezky vašeho sedadla, přidat nouzové kontakty a upravit nastavení.

Odblokovací alarm

- Jakmile je spona zapnutá, aktivuje se funkce alarmu při rozeznutí.
- Jakmile se spona rozezne, spustí se na sedadle alarm. Tento alarm funguje nezávisle na tom, zda je spárovaný telefon v blízkosti autosedačky nebo není.
- Funkce tohoto alarmu je nezávislá na tom, zda se auto pohybuje nebo ne, např. pokud stojíte na semaforu.
- Zvuk alarmu skončí po 2 sekundách.
- Úroveň hlasitosti alarmu můžete upravit ve své mobilní aplikaci.

Alarm proti opuštění

- Funkce alarmu proti opuštění se aktivuje, jakmile je spona zavřená a spárovaný mobilní telefon je v blízkosti.
- Pokud spárovaný mobilní telefon opustí auto (tj. Dojde ke ztrátě připojení Bluetooth), zatímco je spona stále zavřená, spustí se alarm proti opuštění.
- Ve fázi 1 obdržíte na svůj mobilní telefon oznámení, které je třeba potvrdit do 2 minut, aby se předešlo další fázi alarmu.
- Ve fázi 2 se na vašem mobilním telefonu ozve zvuk alarmu, který je třeba do 2 minut vypnout, aby se předešlo další fázi alarmu.
- Ve fázi 3 je zasláné oznámení SMS všem vašim nouzovým kontaktům zadaným ve vašem účtu.
- Všechny 3 fáze alarmu se spustí, i když aplikace běží na pozadí (platí pro iOS i Android)

Informace o baterii

- Sedadlo je dodávané s bateriemi již namontovanými v rozvodu monitorovacího systému.
- Úroveň baterie monitorovacího systému můžete vidět v aplikaci pro mobilní telefon. Pokud je úroveň baterie nižší než 25%, obdržíte oznámení.
- K výměně baterií potřebujete přístup k rozdělovači monitorovacího systému.
- Chcete -li získat přístup k bateriím, vyjměte z autosedačky všechny vložky/polstrovaní. Otevřete zip na látce v oblasti zádové opěrky a odhrňte ji. Zvedněte kryt v místě, kde levý bederní pás vychází ze sedadla. Pod krytem je přístup k rozbočovači a posunutím víka kryt baterie otevřete. Po výměně znovu řádně zavřete víko a znovu zavřete látkový kryt. Podrobnější pokyny najdete v aplikaci.
- Rozbočovač monitorovacího systému ke své funkci vyžaduje nenabíjecí 2xAAA 1,5V alkalické baterie.
- Upozornění: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí.
- Používejte pouze vysoce kvalitní baterie a ujistěte se, že nejsou poškozené nebo tečou.

Tovární nastavení

- Pokud chcete od autosedačky odebrat všechna spárovaná zařízení, např. pokud chcete půjčit autosedačku příteli, můžete to udělat pomocí funkce obnovení továrního nastavení.
- Otvor pro obnovení továrního nastavení najdete pod krytem baterie u rozbočovače monitorovacího systému. Chcete -li se dostat do rozbočovače, postupujte podle pokynů v části „Informace o baterii“.
- Více informací najdete v aplikaci.

DŮLEŽITÉ: Před likvidací sedačky na konci její životnosti

- Zajištěním správné likvidace produktu, baterií a elektronických součástí pomůžete předcházet potenciálně negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohlo být způsobeno nevhodným nakládáním s odpadem.
- Další informace o nejbližším sběrném místě vám poskytne místní úřad.

Likvidace výrobku, obalů, použitých baterií a elektronických součástí (trídění odpadu platí v Evropské unii a dalších zemích)

- Tento symbol na výrobku nebo v doprovodných dokumentech znamená, že s výrobkem, bateriemi a elektronickými součástmi by nemělo být nakládáno jako s běžným domovním odpadem.
- Před likvidací dětské autosedačky vyjměte všechny použité baterie a elektronické součásti. Postupujte podle pokynů k vyjmutí součástí nebo částí produktu.
- Tato autosedačka má 3 elektronické komponenty monitorovacího systému: rozbočovač, sponu a propojující kabel mezi komponenty. Pokyny k odstranění těchto částí najdete na štítku na spodní straně sedáku. Více informací najdete v aplikaci.
- Vybité baterie a staré elektronické součásti odevzdejte na určeném sběrném místě pro manipulaci a recyklaci elektrického a elektronického odpadu.



Likvidace obalu

- Obal tohoto produktu obsahuje PE plastový sáček a karton, oddělte prosím tyto materiály a odevzdejte je na určených sběrných místech ve vaší oblasti.

! Varování

- Před použitím této autosedačky se ujistěte, že výrobek nebo jeho součásti nejsou poškozené. Pokud jsou poškozené, výrobek nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Abyste předešli riziku přehřátí, držte autosedačku mimo zdroje tepla, jako jsou ohřívače, kamna, vařiče atd.
- Nevystavujte žádné elektronické součásti včetně kabelu a rozbočovače pod látkovým potahem nadměrnému množství kapaliny, například při čištění sedačky. Čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte během řízení telefon
- Nepokoušejte se rozebírat nebo upravovat jakékoli části autosedačky.
- Funkce sledování této dětské sedačky nenahrazuje dohled dospělých nad dětmi a nemělo by se spoléhat jen na ni, vždy máte konečnou a plnou odpovědnost za blaho svého dítěte.
- Monitorovací funkce a připojenou aplikaci by uživatel neměl považovat ani chápat jako bezpečnostní systém. Uživatel by proto měl přijmout veškerá zodpovědná opatření, aby se vyhnul nebo omezil škody nebo negativní

účinky, které mohou vyplývat ze správného a nesprávného používání zařízení a aplikace.

Technické specifikace

- Android: kompatibilita s OS 8 a vyšším
- iOS: kompatibilita s OS 13 a vyšší
- Upozornění: není kompatibilní s mobilními telefony se systémem Android
- Doporučujeme předem zkontrolovat kompatibilitu vašeho zařízení s aktuální verzí aplikace.
- Komunikační technologie: Bluetooth Low Energy
- Frekvenční pásmo: 2402-2480MHz
- Přenosový výkon: 1mW
- Napájení: nenabíjecí 2xAAA 1,5V alkalické baterie
- Operační teplota: -20°C až 55°C

Prohlášení o shodě

- Společnost HTS BeSafe AS tímto prohlašuje, že BeSafe autosedačky iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size jsou v souladu se směrnici 2014/53/ EU.
- Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Poznámka: ve vaší zemi nemusí být k dispozici všechny verze produktu.

Asociere cu aplicația de telefon mobil pentru activarea / configurarea funcțiilor de monitorizare

1. Descărcați aplicația „BeSafe DigitalSafety” utilizând App Store sau Play Store.
2. Înregistrați-vă urmând instrucțiunile din aplicație.
3. Urmați instrucțiunile din aplicație pentru a asocia scaunul cu telefonul mobil.

- Fiecare scaun auto poate fi asociat cu până la 8 telefoane mobile.
- Fiecare telefon poate fi asociat cu până la 8 scaune auto BeSafe care dispun de sistemul de monitorizare DigitalSafety™.
- După asociere, puteți denumi scaunul auto pentru copii în aplicație și dacă doriți, puteți adăuga mai multe informații despre micul pasager care folosește scaunul.
- În aplicație aveți informații despre starea bateriei sistemului de monitorizare; starea cataramii centurii de siguranță, puteți adăuga contacte de urgență și vă puteți ajusta setările.

Alarma de declanșare

- Funcția de alarmă de declanșare este activată după închiderea cataramii.
- Odată ce catarama se deschide, alarma devine activă pe scaun. Această alarmă funcționează indiferent dacă un telefon asociat se află în apropiere sau nu.
- Această funcție de alarmă funcționează indiferent dacă mașina se deplasează sau nu, de ex. dacă sunteți la un semafor.
- Alarma se va încheia în 2 secunde.
- Puteți regla volumul alarmei în aplicația mobilă.

Alarma anti-abandon

- Funcția de alarmă anti-abandon este activată când catarama este închisă și un telefon mobil asociat este în apropiere.
- Dacă telefonul mobil asociat părăsește mașina (adică conexiunea Bluetooth se pierde) în timp ce catarama este încă închisă, alarma anti-abandon este activată.
- În faza 1, veți primi o notificare pe telefonul dvs. mobil, care trebuie confirmată în termen de 2 minute pentru a preveni următoarea fază de alarmă.
- În faza 2, veți auzi un sunet de alarmă pe telefonul dvs. mobil, care trebuie oprit în termen de 2 minute pentru a preveni următoarea fază de alarmă.

- În faza 3, o notificare prin SMS este trimisă către contactele de urgență listate în contul dvs.
- Toate cele 3 etape de alarmă sunt activate chiar dacă aplicația rulează în fundal (se aplică atât iOS cât și Android).

Informații despre baterie

- Scaunul este livrat cu baterii deja montate în hub-ul sistemului de monitorizare.
- Puteți vizualiza nivelul de încărcare al bateriei hub-ului sistemului de monitorizare în aplicația pentru telefonul mobil. Dacă nivelul de încărcare a bateriei scade sub 25%, primiți o notificare.
- Pentru a înlocui bateriile, trebuie să accesați hub-ul sistemului de monitorizare.
- Pentru a accesa hub-ul, scoateți toate insertiile/pernele de pe scaun. În zona spătarului, deschideți cu fermoar husa textilă și pliați-o în jos. Ridicați husa pe zona de unde iese centura de șold stânga din scaun. Sub husă aveți acces la hub; deschideți capacul bateriei pentru a accesa bateriile. După înlocuire, asigurați-vă că închideți corect capacul din nou și reasezați husa textilă. O instrucțiune mai detaliată poate fi găsită în aplicație.
- Hub-ul sistemului de monitorizare necesită 2xAAA 1,5V baterii alcaline, care nu se reîncarcă.
- Atenție: Pericol în cazul în care bateria este înlocuită cu un tip incorect.
- Folosiți numai baterii de bună calitate și asigurați-vă că nu sunt deteriorate sau nu scurg.

Resetare din fabrică

- Dacă doriți să eliminați toate dispozitivele asociate cu scaunul auto, de ex. dacă doriți să dați scaunul unui prieten, puteți face acest lucru prin intermediul funcției de resetare din fabrică.
- Orificiul de resetare din fabrică este situat sub capacul bateriei de pe hub-ul sistemului de monitorizare. Urmați instrucțiunile din secțiunea „Informații despre baterie” pentru a accesa hub-ul.
- Mai multe informații pot fi găsite în aplicație.

IMPORTANT: Înainte de a casa scaunul la sfârșitul duratei de viață

- Asigurându-vă că produsul, bateriile și componentele electronice sunt eliminate corect, veți contribui la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății umane care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.
- Contactați autoritatea locală pentru mai multe informații despre cel mai apropiat punct de colectare desemnat.

Eliminarea produsului, ambalajelor, bateriilor uzate și pieselor electronice (aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări cu sisteme de colectare separată)

- Acest simbol de pe produs sau de pe documentele însoțitoare indică faptul că produsul, bateriile și componentele electronice nu trebuie tratate ca deșeurile menajere generale.
- Vă rugăm să îndepărtați toate bateriile și componentele electronice uzate înainte de a recicla scaunul pentru copii. Urmați instrucțiunile de demontare de pe piesă sau produs.
- Acest scaun auto are 3 componente electronice pentru sistemului de monitorizare: hub-ul, catarama și un cablu care leagă aceste două. Instrucțiunile pentru îndepărtarea acestor piese le veți găsi pe un autocolant de pe partea de jos a bazei scaunului. Mai multe informații pot fi găsite în aplicație.
- Vă rugăm să aruncați bateriile și componentele electronice uzate la un punct de colectare desemnat pentru tratarea și reciclarea deșeurilor electrice și electronice.



Eliminarea ambalajelor

- Ambalajul produsului include o pungă de plastic PE și o cutie de carton. Vă rugăm să separați aceste materiale și să le aruncați la punctele de colectare desemnate din zona dumneavoastră.

! Atenționare

- Înainte de a utiliza acest scaun, asigurați-vă că produsul sau componentele nu sunt deteriorate. Dacă acestea sunt deteriorate, nu utilizați produsul și contactați distribuitorul.
- Pentru a preveni riscul de supraîncălzire, țineți scaunul departe de surse de căldură, cum ar fi încălzitoare, sobe, calorifere etc.
- Nu expuneți componentele electronice, inclusiv cablul și hub-ul de sub

husa textilă, la cantități excesive de lichid, de ex. când curățați scaunul. Ștergeți numai cu o cârpă umedă.

- Nu folosiți telefonul în timp ce conduceți.
- Nu încercați să dezasamblați sau să modificați nici o piesă.
- Funcția de monitorizare a acestui scaun auto nu înlocuiește supravegherea copiilor de către adulți și nu trebuie să vă bazați exclusiv pe acest sistem. Purtați întotdeauna responsabilitatea finală și deplină pentru bunăstarea copilului dumneavoastră!
- Funcția de monitorizare și aplicația conectată nu trebuie considerate sau interpretate de utilizator ca un sistem de siguranță. Prin urmare, utilizatorul trebuie să ia toate măsurile responsabile pentru a evita sau reduce orice daune sau efecte negative rezultate din utilizarea corectă sau necorespunzătoare a dispozitivului și a aplicației.

Specificații tehnice

- Android: compatibilitate cu OS 8 și versiuni ulterioare
- iOS: Compatibilitate cu OS 13 și versiuni ulterioare
- Notă: este posibil să nu fie compatibil cu toate modelele de telefoane bazate pe Android
- Vă recomandăm să verificați în prealabil compatibilitatea dispozitivului cu versiunea curentă a aplicației.
- Tehnologie de comunicare: Bluetooth Low Energy
- Banda de frecvență: 2402-2480MHz
- Putere transmisie: 1mW
- Alimentare: baterii alcaline 2xAAA 1.5V nereîncărcabile
- Temperatura de funcționare: -20 ° C până la 55 ° C

Declarație de conformitate

- Prin prezenta, HTS BeSafe AS declară că BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M / iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size i-Size este în conformitate cu Directiva 2014/53 / UE.
- Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Notă: este posibil ca nu toate versiunile de produse să fie disponibile în țara dvs.

Parowanie z aplikacją telefonu komórkowego w celu aktywacji/dostosowania funkcji monitorowania

1. Pobierz aplikację „BeSafe DigitalSafety” ze swojego sklepu App Store lub Play Store.
2. Zarejestruj się, postępując zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby sparować swój fotelik z telefonem komórkowym.

- Każdy fotelik można sparować z maksymalnie 8 telefonami komórkowymi.
- Każdy telefon można sparować z maksymalnie 8 fotelikami BeSafe wyposażonymi w system monitorowania DigitalSafety™.
- Po sparowaniu możesz nazwać fotelik dziecięcy w aplikacji i dodać więcej informacji o dziecku korzystającym z fotelika, jeśli chcesz.
- W aplikacji możesz sprawdzić stan baterii systemu monitorowania, sprawdzić stan napięcia fotelika, dodać kontakty alarmowe i dostosować ustawienia.

Alarm odpinania

- Funkcja alarmu odpięcia jest aktywowana po zapięciu klamry.
- Po otwarciu klamry na foteliku pojawia się alarm. Ten alarm działa niezależnie od tego, czy sparowany telefon znajduje się w pobliżu, czy nie.
- Ta funkcja alarmu jest również niezależna od tego, czy samochód jest w ruchu, czy nie, np. jeśli stoisz na światłach.
- Alarm kończy się po 2 sekundach.
- Możesz dostosować poziom głośności alarmu w aplikacji mobilnej.

Alarm Anti-abandon (System zapobiegający opuszczeniu)

- Funkcja alarmu Systemu zapobiegającego opuszczeniu jest aktywowana, gdy klamra zostanie zapięta, a sparowany telefon komórkowy znajdzie się w pobliżu.
- Jeśli sparowany telefon komórkowy opuści samochód (tj. połączenie Bluetooth zostanie utracone), gdy klamra jest jeszcze zapięta, zostanie uruchomiony alarm zapobiegający opuszczeniu.
- W etapie 1 otrzymasz powiadomienie na telefon komórkowy, które należy potwierdzić w ciągu 2 minut, aby zapobiec kolejnemu etapowi alarmu.
- W etapie 2 w telefonie komórkowym generowany jest dźwięk alarmu, który należy wyłączyć w ciągu 2 minut, aby zapobiec kolejnemu etapowi alarmu.

- W etapie 3 do Twoich kontaktów alarmowych wpisanych na Twoim koncie zostanie wysłane powiadomienie SMS.
- Wszystkie 3 stopnie alarmowe są wyzwalane, nawet jeśli aplikacja działa w tle (dotyczy zarówno iOS, jak i Android)

Informacje o baterii

- Fotelik dostarczany jest z akumulatorami już zamontowanymi w centralnej części systemu monitorowania.
- Możesz zobaczyć poziom naładowania baterii centralnej części systemu monitorowania w aplikacji telefonu komórkowego. Jeśli poziom naładowania baterii spadnie poniżej 25%, otrzymasz powiadomienie.
- Aby wymienić baterie, musisz uzyskać dostęp do centralnej części systemu monitorowania.
- Aby uzyskać dostęp do centralnej części systemu, wyjmij wszystkie wkładki/poduszki z fotelika. Rozepnij materiał w obszarze oparcia za pomocą suwaka i złóż go. Podnieś pokrowiec w miejscu, w którym lewy pas biodrowy wychodzi z siedzenia. Pod pokrywą można uzyskać dostęp do centralnej części i odsunąć pokrywę baterii, aby uzyskać dostęp do akumulatorów. Po wymianie należy ponownie prawidłowo zamknąć pokrywę i ponownie zamknąć materiałową osłonę. Bardziej szczegółową instrukcję można znaleźć w aplikacji.
- Centralna część systemu monitorowania wymaga do działania baterii alkalicznych 2xAAA 1,5V nietładowalnych.
- UWAGA! Ryzyko zagrożenia w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.
- Używaj tylko wysokiej jakości baterii i upewnij się, że nie są uszkodzone lub nie przeciekają.

Przywrócenie ustawień fabrycznych

- Jeśli chcesz usunąć z fotela wszystkie sparowane urządzenia, np. jeśli chcesz podarować fotelik znajomemu, możesz to zrobić za pomocą funkcji przywracania ustawień fabrycznych.
- Otwór przywracania ustawień fabrycznych znajduje się pod pokrywą baterii centralnej części systemu monitorowania. Aby uzyskać dostęp do centralnej części systemu, postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Informacje o baterii”.
- Więcej informacji znajdziesz w aplikacji.

WAŻNE! Przed utylizacją fotelika po zakończeniu jego eksploatacji

- Zapewniając prawidłową utylizację produktu, baterii i części elektronicznych, pomożesz zapobiec potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z odpadami.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Utylizacja produktu, opakowania, zużytych baterii i części elektronicznych (dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów posiadających systemy selektywnej zbiórki)

- Ten symbol na produkcie lub w towarzyszących dokumentach oznacza, że produkt, baterie i części elektroniczne nie powinny być traktowane jak zwykłe odpady domowe.
- Przed wyrzuceniem fotelika dziecięcego usuń zużyte baterie i części elektroniczne. Postępuj zgodnie z instrukcjami usuwania na części lub na produkcie.
- Fotelik ten posiada 3 elektroniczne elementy systemu monitorowania: część centralną, klamrę i linkę łączącą te dwa elementy. Instrukcje dotyczące demontażu tych części znajdują się na naklejce na spodzie podstawy siedziska. Więcej informacji znajdziesz w aplikacji.
- Prosimy o przekazanie wszelkich zużytych baterii i części elektronicznych w wyznaczonym punkcie zbiórki w celu obsługi i recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych.



Utylizacja opakowania

- Opakowanie tego produktu zawiera plastikową torbę PE i karton, proszę oddzielić te materiały i przekazać je w wyznaczonych punktach zbiórki w Twojej okolicy.

! Ostrzeżenie!

- Przed użyciem tego fotelika upewnij się, że produkt lub jego komponenty nie są uszkodzone. Jeśli są uszkodzone, nie używaj produktu i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Aby zapobiec ryzyku przegrzania, trzymaj fotelik z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, itp.
- Nie narażaj żadnych części elektronicznych, w tym kabla i części

centralnej pod tkaninową osłoną, na działanie nadmiernej ilości płynu, na przykład podczas czyszczenia fotelika. Czyścić tylko wilgotną szmatką.

- Nie używaj telefonu podczas jazdy.
- Nie próbuj demontować ani modyfikować żadnych części.
- Funkcja monitorowania tego fotelika nie zastępuje nadzoru dorosłych nad dziećmi i nie należy polegać wyłącznie na niej, zawsze ponosisz ostateczną i pełną odpowiedzialność za dobro swojego dziecka.
- Funkcja monitorowania i podłączona aplikacja nie powinny być traktowane ani rozumiane przez użytkownika jako system bezpieczeństwa. Użytkownik powinien zatem podjąć wszelkie odpowiedzialne działania, aby uniknąć lub zmniejszyć szkody lub negatywne skutki, które mogą wynikać z właściwego i niewłaściwego użytkowania urządzenia i aplikacji.

Specyfikacje techniczne

- Android: kompatybilność z OS 8 i wyższymi
- iOS: kompatybilność z OS 13 i nowszymi
- UWAGA! Może nie być kompatybilny ze wszystkimi modelami telefonów z systemem Android
- Zalecamy wcześniejsze sprawdzenie kompatybilności Twojego urządzenia z aktualną wersją aplikacji.
- Technologia komunikacji: Bluetooth Low Energy
- Pasma częstotliwości: 2402-2480 MHz
- Moc transmisji: 1mW
- Zasilanie: nietładowalne baterie alkaliczne 2xAAA 1,5V
- Temperatura pracy: -20°C do 55°C

Deklaracja zgodności

- Niniejszym HTS BeSafe AS oświadcza, że BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
- Pełna treść deklaracji zgodności jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- UWAGA nie wszystkie wersje produktu mogą być dostępne w Twoim kraju.

Подключение при помощи приложения мобильного телефона для активации/настройки функций управления.

1. Загрузите приложение BeSafe DigitalSafety через App Store или Play Store.
2. Зарегистрируйтесь, следуя инструкциям в приложении.
3. Следуйте инструкциям в приложении для сопряжения кресла с мобильным телефоном.

- К каждому креслу можно подключить до 8 мобильных телефонов.
- К каждому телефону можно подключить до 8 кресел BeSafe, оснащенных системой мониторинга DigitalSafety™.
- После сопряжения вы можете назвать детское кресло в приложении и, если хотите, добавить дополнительную информацию о ребенке, для которого используется кресло.
- В приложении вы можете видеть состояние батареи системы мониторинга, состояние пряжки кресла, добавлять контакты для экстренных случаев и изменять настройки.

Сигнал расстегивания пряжки

- Функция сигнализации расстегивания активируется после того, как пряжка застегивается.
- Как только пряжка расстегивается, на кресле срабатывает сигнал. Такой сигнал срабатывает независимо от того, находится ли сопряженный телефон поблизости или нет.
- Такая функция сигнала также не зависит от того, движется ли автомобиль или нет, например если вы стоите на светофоре.
- Сигнал выключается через 2 секунд.
- Вы можете настроить уровень громкости сигнала в мобильном приложении.

Сигнал, предупреждающий о выходе из автомобиля

- Функция предупреждения о выходе из автомобиля активируется, когда пряжка застегивается и сопряженный мобильный телефон оказывается поблизости.
- Если сопряженный мобильный телефон покидает автомобиль (т.е. соединение Bluetooth прерывается), когда пряжка все еще закрыта, срабатывает сигнал, препятствующий выходу из автомобиля.
- На 1 этапе вы получаете уведомление на мобильный телефон,

которое необходимо подтвердить в течение 2 минут, чтобы предотвратить следующий этап сигнализации.

- На этапе 2 на вашем мобильном телефоне раздается звуковой сигнал, который необходимо выключить в течение 2 минут, чтобы не допустить перехода на следующий этап.
- На этапе 3 вашим контактам на случай чрезвычайных ситуаций, указанным в вашей учетной записи, отправляется SMS-уведомление.
- Все 3 ступени сигнала срабатывают, даже если приложение работает в фоновом режиме (применимо как к iOS, так и к Android)

Информация о батарее

- Сиденье поставляется с батареями, уже установленными в узле системы мониторинга.
- Вы можете увидеть уровень заряда батареи узла системы мониторинга в приложении для мобильного телефона. Если уровень заряда батареи ниже 25 %, вы получите соответствующее уведомление.
- Для замены батарей необходимо получить доступ к узлу системы мониторинга.
- Чтобы получить доступ к панели управления, выньте все вставки/подушки из автокресла. Расстегните молнию на ткани в области спинки и сверните ее. Поднимите крышку в том месте, где левый набедренный ремень выходит из автокресла. Под крышкой вы можете получить доступ к панели управления и сдвинуть крышку отсека элементов питания, чтобы получить доступ к аккумуляторам. После замены аккумуляторов убедитесь, что крышка правильно закрыта, и застегните тканевый чехол. Более подробную инструкцию можно найти в приложении.
- Для работы узла системы мониторинга требуются одноразовые щелочные батареи 2xAAA 1,5 В.
- Внимание: Опасность при замене батареи на батарею неправильного типа.
- Используйте только высококачественные батареи и убедитесь, что они не повреждены и не протекают.

Сброс до заводских настроек

- Если вы хотите удалить все сопряженные устройства с кресла, например если вы хотите передать кресло другу, вы можете сделать это с помощью функции восстановления заводских настроек.
- Вы найдете отверстие для восстановления заводских настроек под крышкой батарейного отсека узла системы мониторинга. Для доступа к узлу следуйте инструкциям в разделе «Информация о батарее».
- Больше информации можно найти в приложении.

ВАЖНО: Перед утилизацией кресла по истечении срока службы

- Обеспечивая правильную утилизацию продукта, батареи и электронных компонентов, вы можете предотвратить потенциально негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны ненадлежащим обращением с отходами.
- Пожалуйста, свяжитесь с местными уполномоченными органами для получения дополнительной информации о ближайшем пункте сбора.

Утилизация продукта, упаковки, отработанных батарей и электронных компонентов (применяется в Европейском Союзе и других странах с системой раздельного сбора отходов)

- Этот символ на продукции или в сопроводительной документации указывает на то, что продукт, батареи и электронные компоненты не следует утилизировать как обычные бытовые отходы.
- Перед утилизацией детского кресла удалите использованные батареи и электронные компоненты. Следуйте инструкциям по утилизации на компоненте или на изделии.
- Кресло имеет 3 электронных компонента системы мониторинга: узел, пряжку и кабель, соединяющий их. Вы найдете инструкции по снятию этих деталей на наклейке внизу основания сиденья. Больше информации можно найти в приложении.
- Сдавайте использованные батареи и электронные компоненты в специально отведенных пунктах сбора и утилизации электрических и электронных отходов.



Утилизация упаковки

- Упаковка изделия содержит полиэтиленовый пакет и картонную коробку. Разделите эти материалы и передайте их в специальные пункты сбора в вашем районе.

! Внимание

- Перед использованием кресла убедитесь, что изделие или его компоненты не повреждены. Если повреждения присутствуют, не используйте изделие и обратитесь к продавцу.
- Чтобы предотвратить риск перегрева, держите сиденье вдали от источников тепла, таких как обогреватели, плиты и т. д.
- Не подвергайте электронные детали, включая кабель и узел под тканевым чехлом, воздействию чрезмерного количества жидкости, например, при чистке кресла. Допускается протирание влажной тканью.
- Не используйте телефон во время вождения.
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать детали изделия.
- Функция мониторинга данного детского кресла не заменяет присмотр за детьми взрослыми, также нельзя полагаться исключительно на нее, вы всегда несете окончательную и полную ответственность за благополучие своего ребенка.
- Функция мониторинга и подключенное приложение не должны рассматриваться или восприниматься пользователем как система безопасности. Соответственно, пользователь должен принять все ответственные меры, чтобы избежать или уменьшить ущерб или негативные последствия, которые могут возникнуть в результате правильного или неправильного использования устройства и приложения.

Техническая спецификация

- Android: совместимо с версией OS 8 и выше
- iOS: совместимо с версией OS 13 и выше
- Примечание: может быть несовместимо со всеми моделями телефонов на базе операционной системы Android
- Рекомендуем заранее проверить совместимость вашего устройства с текущей версией приложения.
- Технология связи: Bluetooth с низким энергопотреблением
- Частотный диапазон 2 402–2 480 МГц
- Мощность передачи: 1 мВт

- Питание: неперезаряжаемые щелочные батареи 2xAAA 1,5 В
- Температура эксплуатации: от -20°C до 55°C

Декларация соответствия

- Настоящим «ЭйчТиЭс БиСейф АС» (HTS BeSafe AS) заявляет, что BeSafe iZi Twist E-M i-Size/iZi Turn E-M i-Size/iZi Twist B-E-M i-Size/iZi Turn B-E-M i-Size/iZi Twist M i-Size/iZi Turn M i-Size соответствуют Директиве 2014/53/EU.
- Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Примечание: не все версии продукции могут быть доступны в вашей стране.

Савienošana ar mobilā tālruna lietotni, lai aktivizētu/pielāgotu pārraudzības funkcijas.

1. Lejupielādējiet lietotni "BeSafe DigitalSafety" caur jūsu App Store vai Play Store.
2. Reģistrējieties, izpildot lietotnē sniegtos norādījumus.
3. Izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus, lai savienotu jūsu autokrēslīņu ar jūsu mobilo tālruni.
 - Katrs autokrēslīšs var tikt savienots ar līdz pat 8 mobilajiem tālruniem.
 - Katrs mobilais tālrunis var tikt savienots ar līdz pat 8 BeSafe autokrēslīšiem, kas strādā ar DigitalSafety™ pārraudzības sistēmu.
 - Kad autokrēslīšs ir savienots ar lietotni, jūs variet piemērot autokrēslīšam vārdu un pievienot papildus informāciju par bērnu, kurš lieto autokrēslīņu, ja vēlaties.
 - Lietotnē jūs variet redzēt pārraudzības sistēmas baterijas statusu, jūsu autokrēslīņa drošības jostu statusu, pievienot ārkārtas situācijas kontaktus un pielāgot iestatījumus.

Atsprādzēšanās trauksmes signāls

- Drošības jostu atsprādzēšanas signāla funkcija aktivizējas brīdī, kad drošības jostas tiek aiztaisītas.
- Kad drošības jostas tiek attaisītas, iedarbojas trauksmes signāls autokrēslīnā. Šis signāls darbojas neatkarīgi no tā, vai savienotais mobilais tālrunis atrodas tuvumā vai neatrodas.
- Šis signāls darbojas arī neatkarīgi no tā, vai automašīna ir kustībā vai stāv, piemēram, pie luksofora.
- Trauksmes signāls beidzas pēc 2 sekundēm.
- Jūs variet pielāgot signāla skaļuma līmeni mobilā tālruna lietotnē.

Bērna atstāšanas trauksmes signāls

- funkcija tiek aktivizēta, kad autokrēslīņa drošības jostas tiek aiztaisītas un mobilais tālrunis, kurā ir lietotne, ir tuvumā.
- Ja savienotais mobilais tālrunis pamet automašīnu (t.i. Bluetooth savienojums zūd), kamēr drošības jostas joprojām ir aiztaisītas, bērna atstāšanas trauksmes signāls parāda brīdinājumu.
- 1. trauksmes posmā jūs saņemat paziņojumu mobilajā tālrunī, kas jāapstiprina 2 minūšu laikā, lai novērstu nākamo trauksmes posmu
- 2. trauksmes posmā mobilajā tālrunī atskan trauksmes signāls, kas jāizslēdz 2 minūšu laikā, lai novērstu nākamo trauksmes posmu
- 3. trauksmes posmā jūsu profilā norādītajiem ārkārtas situācijas kontakttālruniem tiek nosūtīts paziņojums īsziņas veidā

- Visi trīs trauksmes posmi darbojas pat tad, ja lietotne darbojas fonā (attiecas gan uz iOS, gan Android operētājsistēmām)

Baterijas

- Šis autokrēslīnš satur baterijas, kas jau ir ievietotas pārraudzības sistēmas vadības blokā.
- Jūs variet redzēt pārraudzības sistēmas vadības bloka bateriju līmeni jūsu mobilā tālruna lietotnē. Ja bateriju līmenis būs nokritis zem 25%, jūs saņemsiet paziņojumu.
- Lai nomainītu baterijas, būs nepieciešams tikt pie autokrēslīnā ievietotā pārraudzības sistēmas vadības bloka.
- Lai nomainītu baterijas, izņemiet no autokrēslīņa visus ieliktnus. Ar rāvējslēdzēju atveriet auduma pārvalku atzveltnes zonā un nolociet to uz leju. Paceliet audumu vietā, kur no autokrēslīņa iznāk kreisās puses gūžas josta. Zem auduma var piekļūt vadības blokam un atvērt vāciņu, lai piekļūtu baterijām. Pēc bateriju nomainas pārliecinieties, ka vāciņš ir pilnībā aizvērts un savēlciat atpakaļ visas auduma pārvalka daļas. Detalizētāku pamācību var atrast lietotnē.
- Pārraudzības sistēmas vadības blokam nepieciešamas 2gb AAA 1.5V Alkaline baterijas (atkārtoti nelādējamās).
- Uzmanību! Bīstamības risks, ja ievieto neatbilstoša tipa baterijas.
- Lietojiet tikai augstas kvalitātes baterijas un pārliecinieties, ka tās nav bojātas vai netek.

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

- Ja jūs vēlaties atvienot visas savienotās ierīces no autokrēslīņa, piemēram, ja jūs vēlaties iedot autokrēslīņu draugam, jūs variet to izdarīt caur rūpnīcas iestatījumu atjaunošanas funkciju.
- Rūpnīcas iestatījumu atjaunošanas atvere atrodas zem pārraudzības sistēmas vadības bloka bateriju vāciņa. Lai piekļūtu vadības blokam, sekojiet instrukcijām, kas norādītas sadaļā "Baterijas".
- Plašāku informāciju var atrast lietotnē.

SVARĪGI: pirms autokrēslīņa iznīcināšanas tā dzīves cikla beigās

- Nodrošinot, ka produkts, baterijas un elektroniskās detaļas tiek iznīcinātas pareizi, jūs palīdzat novērst potenciāli negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko varētu izraisīt neatbilstoša atkritumu apstrāde.
- Lai iegūtu sīkāku informāciju par tuvāko atkritumu savākšanas punktu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Produkta, produkta iepakojuma, izlietoto bateriju un elektronisko daļu iznīcināšana (piemērojama Eiropas Savienībā un citās valstīs ar atsevišķām atkritumu šķirošanas sistēmām.)

- Šis simbols uz produkta vai uz pavaddokumentiem, kas attiecas uz šo produktu, nosaka, ka šis produkts, baterijas, elektroniskās daļas nevar tikt uzskatīti par vispārīgiem mājāsaimniecības atkritumiem.
- Pirms autokrēslīņa likvidēšanas, lūdzu, noņemiet visas izlietotās baterijas un elektroniskās daļas. Sekojiet instrukcijām uz daļas vai uz produkta, lai tās izņemtu.
- Šis autokrēslīnš satur 3 elektroniskās sastāvdaļas pārraudzības sistēmai: vadības bloku, drošības jostu sprādzi un kabelis, kas savieno šos abus. Instrukcijas šo daļu noņemšanai ir atrodamas uz uzlīmes autokrēslīņa pamatnes apakšā. Plašāku informāciju var atrast lietotnē.
- Lūdzu, nododiet visus bateriju un elektronisko detaļu atkritumus noteiktā savākšanas punktā, lai varētu rīkoties ar elektriskajiem un elektroniskajiem atkritumiem un tos pārstrādāt.



Iepakojuma iznīcināšana

- Šī produkta iepakojumā ir PE plastikāta maisiņš un kaste, lūdzu, atdaliet šos materiālus un nododiet tos izraudzītajos atkritumu savākšanas punktos jūsu reģionā.

! Brīdinājumi

- Pirms šī autokrēslīņa lietošanas pārliecinieties, ka produkts vai tā sastāvdaļas nav bojāti. Ja tas ir bojāts, nelietojiet to un sazinieties ar vietu, kur veicāt pirkumu.
- Lai izvairītos no pārkaršanas riska, neatstājiet autokrēslīņu vietās, kur tuvmā ir sildoši elementi, piemēram, sildītāji, krāsnis, plītis un tml.
- Nepakļaujiet nevienu elektronisko daļu, ieskaitot vadības bloku un kabeli zem auduma pārvalka, pārmērīgam šķidrums daudzumam, piemēram, tīrot autokrēslīņu. Tikai noslaukiet ar mitru drāniņu.
- Nelietojiet mobilo tālruni, vadot automašīnu.
- Nemēģiniet izjaukt vai pārveidot jebkuras autokrēslīņa daļas.
- Šī autokrēslīņa bērna pārraudzības sistēma neaizstāj pieaugušo pārraudzību pār bērnu un nedrīkst paļauties tikai uz to. Jūs vienmēr esiet pilnībā un galīgi atbildīgs par sava bērna labklājību.
- Šo pārraudzības sistēmu un savienoto lietotni lietotājam nevajadzētu uztvert vai uzskatīt par drošības sistēmu. Tāpēc lietotājam ir jāveic visi

atbildīgie pasākumi, lai novērstu vai samazinātu bojājumus vai negatīvas sekas, kas var rasties produkta vai lietotnes pareizas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Tehniskie parametri

- Android: saderība ar OS 8 un augstākām
- iOS: saderība ar OS 13 un augstākām
- Piezīme: var nebūt saderīgs ar visiem tālruņu modeļiem Android operētājsistēmā
- Mēs iesakām iepriekš pārbaudīt jūsu ierīces saderību ar programmas pašreizējo versiju.
- Savienojuma tehnoloģija: zema patēriņa Bluetooth
- Frekvenču josla: 2402-2480MHz
- Transmisijas jauda: 1mW
- enerģija: nelādējamas 2 x AAA 1.5V Alkaline baterijas
- Darbības temperatūra: -20°C līdz 55°C

Atbilstības Deklarācija

- Ar šo HTS BeSafe AS deklarē, ka BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size atbilst Direktīvai 2014/53/EU.
- ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Piezīme: ne visas produkta versijas var būt pieejamas jūsu valstī.

Seznanjanie z aplikāciju za mobilni telefon za aktiviranje/prilagajanje nadzornih funkcij

1. Prenesite aplikāciju »BeSafe DigitalSafety« iz trgovine App Store ali Play Store.
2. Prijavite se tako, da sledite navodilom v aplikaciji.
3. Sledite navodilom v aplikaciji, da svoj sedež združite z mobilnim telefonom.

- Vsak sedež lahko povežete z do 8 mobilnimi telefoni.
- Vsak telefon je mogoče seznaniti z do 8 BeSafe sedeži, ki imajo sistem za spremljanje DigitalSafety™.
- Po seznanjanju lahko v aplikaciji poimenujete otroški sedež in po želji dodate več informacij o otroku, ki uporablja sedež.
- V aplikaciji si lahko ogledate stanje baterije sistema za spremljanje, stanje zaponke svojega sedeža, dodate stike v sili in prilagodite nastavitve.

Alarm za odpenjanje

- Funkcija alarma za odpenjanje se aktivira, ko zaponko zaprete.
- Ko se zaponka odpre, se na sedežu oglašī alarm. Ta alarm deluje neodvisno od tega, ali je seznanjeni telefon v bližini ali ne.
- Ta alarmna funkcija je tudi neodvisna od tega, ali se avto premika ali ne, npr. če stojite na semaforju.
- Alarm se prekine po 2 sekundah.
- Glasnost alarma lahko prilagodite v svoji mobilni aplikaciji.

Alarm proti zapustitvi

- Funkcija alarma proti zapustitvi se aktivira, ko je zaponka zaprta in je v bližini seznanjeni mobilni telefon.
- Če seznanjeni mobilni telefon zapusti avto (oz. poveza Bluetooth se izgubi), medtem ko je zaponka še zaprta, se sproži alarm proti zapustitvi.
- V prvi fazi na mobilni telefon prejmete obvestilo, ki ga morate potrditi v 2 minutah, da preprečite naslednjo stopnjo alarma.
- V drugi fazi se na vašem mobilnem telefonu oglašī alarmni signal, ki ga je treba izklopiti v 2 minutah, da preprečite naslednjo stopnjo alarma.
- V tretji fazi se vašim stikom za nujne primere, vpisanim v vaš račun, pošlje obvestilo SMS.
- Vse tri stopnje alarma se sprožijo, tudi če aplikacija deluje v ozadju (velja tako za iOS kot za Android)

Informacije o bateriji

- Sedež je dobavljen z baterijami, ki so že vgrajene v nadzorni sistem.
- Raven baterije nadzornega sistema si lahko ogledate v aplikaciji za mobilni telefon. Če je raven napolnjenosti baterije nižja od 25%, boste prejeli obvestilo.
- Za zamenjavo baterij, morate dostopati do središča nadzornega sistema.
- Za dostop do središča odstranite vse vstavke/blazinice s sedeža. Z zadrgo odprite tkanino v predelu naslonjala in jo prepognite navzdol. Dvignite prevleko na levi strani, kjer se nahaja stegenski del pasu. Pod prevleko lahko dostopate do središča in potisnite pokrov baterije za dostop do baterij. Po zamenjavi ne pozabite znova pravilno zapreti pokrova in ponovno namestiti prevleko sedeža. Podrobnejša navodila najdete v aplikaciji.
- Središče nadzornega sistema za delovanje potrebuje alkalne baterije 2xAAA 1,5V, ki jih ni mogoče ponovno napolniti.
- Pozor: tveganje nevarnosti če baterijo zamenjate z napačno vrsto.
- Uporabljajte samo visokokakovostne baterije in se prepričajte, da niso poškodovane ali puščajo.

Ponastavitev na tovarniške nastavitve

- Če želite odstraniti vse seznanjene naprave s sedeža, na primer, če želite sedež podariti prijatelju, lahko to storite s pomočjo ponastavitve na tovarniške nastavitve.
- Odprtino za ponastavitev na tovarniške nastavitve najdete pod pokrovom akumulatorja v središču nadzornega sistema. Za dostop do vozlišča sledite navodilom v razdelku "Informacije o bateriji".
- Več informacij najdete v aplikaciji.

POMEMBNO: Preden sedež odložite ob koncu njegove življenjske dobe

- S pravilnim odlaganjem izdelka, baterij in elektronskih delov boste pomagali preprečiti potencialno negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, ki bi lahko nastale zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.
- Za podrobnejše informacije o najbližjem določenem zbirnem mestu se obrnite na lokalni organ.

Odlaganje izdelka, embalaže, odpadnih baterij in elektronskih delov (velja v Evropski uniji in drugih državah s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)

- Ta simbol na izdelku ali na spremnih dokumentih označuje, da izdelka, baterij in elektronskih delov ne smete obravnavati kot običajne gospodinske odpadke.
- Pred odlaganjem avtosedeža, odstranite vse odpadne baterije in elektronske dele. Sledite navodilom za odstranitev na delu ali na izdelku.
- Ta sedež ima 3 elektronske komponente nadzornega sistema: središčni sistem, zaponko in kabel, ki jih povezuje. Navodila za odstranitev teh delov najdete na nalepki na spodnji strani sedeža. Več informacij najdete v aplikaciji.
- Prosimo, da vse odpadne baterije in elektronske dele predate na za to določenem zbirnem mestu za ravnanje in recikliranje električnih in elektronskih odpadkov.



Odstranjevanje embalaže

- Embalaža tega izdelka vsebuje PE plastično vrečko in škatlo. Prosimo, da te materiale ločite in jih predate na za to predvidena zbirna mesta na vašem območju.

! Opozorilo

- Pred uporabo tega sedeža se prepričajte, da izdelek ali komponente niso poškodovane. Če so poškodovani, izdelka ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Da preprečite nevarnost pregrevanja, sedež držite stran od virov toplote, kot so grelniki, peči, štedilniki itd.
- Elektronskih komponent, vključno s kablom in središčnim sistemom pod oblaženjem, ne izpostavljajte prekomerni količini tekočine, na primer pri čiščenju sedeža. Obrišite samo z vlažno krpo.
- Med vožnjo ne uporabljajte telefona.
- Ne poskušajte razstaviti ali spremeniti nobenih delov.
- Nadzorna funkcija tega otroškega sedeža ne nadomešča nadzora odraslih in se nanj ne smete zanesti samo vi, vedno imate končno in polno odgovornost za dobro počutje svojega otroka.
- Uporabnik ne bi smel obravnavati ali razumeti nadzorne funkcije in povezane aplikacije kot varnostnega sistema. Uporabnik mora zato sprejeti vse odgovorne ukrepe, da se izogne ali zmanjša škodo ali negativne učinke, ki bi lahko nastali zaradi pravilne in nepravilne uporabe naprave in aplikacije.

Tehnične spetsifikacije

- Android: združljivost z OS 8 in novejšimi
- iOS: združljivost z OS 13 in novejšim
- Opomba: morda ni združljivo z vsemi modeli telefonov s sistemom Android
- Priporočamo, da vnaprej preverite združljivost vaše naprave s trenutno različico aplikacije.
- Komunikacijska tehnologija: Bluetooth Low Energy
- Frekvenčni razpon: 2402-2480 MHz
- Moč prenosa: 1mW
- Napajanje: 2xAAA 1,5V alkalne baterije, ki jih ni mogoče ponovno napolniti
- Delovna temperatura: -20 ° C do 55 ° C

Atbilstības Deklarācija

- HTS BeSafe AS izjavi, da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size v skladu z Direktivo 2014/53/ EU.
- HTS BeSafe AS izjavi, da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size v skladu z Direktivo 2014/54/ EU.
- Opomba: v vaši državi morda niso na voljo vse različice izdelka.

Sidumine mobiiltelefoni rakendusega, et aktiveerida/ reguleerida jälgimisfunktsioone

1. Laadige oma App Store'i või Play poe kaudu alla rakendus "BeSafe DigitalSafety".
2. Registreeruge, järgides rakenduses olevaid juhiseid.
3. Järgige rakenduses olevaid juhiseid oma istme sidumiseks mobiiltelefoniga.

- Iga istet saab siduda kuni 8 mobiiltelefoniga.
- Iga telefoni saab siduda kuni 8 BeSafe'i istmega, millel on DigitalSafety™ seiresüsteem.
- Pärast sidumist saate lapseistmele rakenduses nime anda ja soovi korral lisada istet kasutava lapse kohta lisateavet.
- Rakenduses saate vaadata seiresüsteemi aku olekut, oma istme pandla olekut, lisada hädaabikontakte ja kohandada oma seadeid.

Turvavöö pandla avamise alarm

- Pandla avamise alarmi funktsioon aktiveerub, kui pannal on suletud.
- Kui pannal avaneb, käivitub istmel alarm. See alarm toimib sõltumata sellest, kas seotud telefon on läheduses või mitte.
- See häirefunktsioon ei sõltu ka sellest, kas auto liigub või mitte, nt. kui seisate valgusfoori taga.
- Alarm lõpeb 2 sekundi pärast.
- Häire helitugevust saate reguleerida oma mobiilirakenduses.

Hülgamisvastane alarm

- Hülgamisvastane alarmi funktsioon aktiveerub, kui pannal on suletud ja seotud mobiiltelefon on läheduses.
- Kui seotud mobiiltelefon lahkeb autost (st Bluetooth-ühendus katkeb), ning pannal on endiselt suletud, käivitub hülgamisvastane alarm.
- 1. etapis saate oma mobiiltelefonile teate, mis tuleb järgmise häiretapi vältimiseks kinnitada 2 minuti jooksul.
- 2. etapis kostub teie mobiiltelefoni häireheli, mis tuleb järgmise häiretapi vältimiseks 2 minuti jooksul välja lülitada.
- 3. etapis saadetakse teie kontole sisestatud hädaabikontaktidele SMS-teade.
- Kõik kolm häireetappi käivituvad isegi siis, kui rakendus töötab taustal (kehkitab nii iOS-i kui ka Androidi puhul)

Paterei teave

- Iste tarnitakse koos patareidega, mis on juba paigaldatud seiresüsteemi.
- Seiresüsteemi patareide taset näete oma mobiiltelefoni rakenduses. Kui aku laetuse tase on alla 25%, saate teate.
- Patareide vahetamiseks peate pääsema ligi seiresüsteemile.
- Seadmele ligipääsemiseks võtke istmelt välja kõik sisetükid/padjad. Tõmmake seljatoe piirkonnas kangas tõmblukuga lahti ja keerake see alla. Tõstke kate üles, kus vasak puusavöö istmelt välja tuleb. Sealse kaane all on juurdepääs jaoturile ja akudele juurdepääsemiseks võtke akukate lahti. Pärast vahetamist sulgege kindlasti kaas uuesti korralikult ja sulgege riidest kate uuesti. Täpsema juhendi leiате rakendusest.
- Seiresüsteemi tööks on vaja mittelaetavaid 2xAAA 1,5 V leelispatareid.
- HOIATUS: Oht, kui patarei asendatakse vale tüüpi patareiga.
- Kasutage ainult kvaliteetseid patareid ja veenduge, et need ei oleks kahjustatud ega lekkinud.

Tehaseseadete taastamine

- Kui soovite istmelt eemaldada kõik seotud seadmed, nt. kui soovite istet sõbrale kinkida, saate seda teha tehase seadete lähtestamise funktsiooni kaudu.
- Tehaseseadete lähtestamise lüliti leiате seiresüsteemi jaoturi patareikaane alt. Jaoturile juurdepääsuks järgige jaotises "Patarei teave" toodud juhiseid.
- Lisateavet leiате rakendusest.

TÄHTIS: enne istme kasutuselt kõrvaldamist

- Tagades toote, patareide ja elektrooniliste osade õige utiliseerimise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad tekkida jäätmete sobimatust käitlemisest.
- Palun võtke lähima kogumispunkti kohta lisateabe saamiseks ühendust kohaliku omavalitsusega.

Toote, pakendi, patareijäätmete ja elektrooniliste osade utiliseerimine (kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid)

- See sümbol tootel või kaasasolevatel dokumentidel näitab, et toodet, patareid ja elektroonilisi osi ei tohi käidelda olmeprügina.
- Eemaldage patareid ja elektroonilised osad enne lasteistme utiliseerimist. Järgige osa või toote



eemaldamise juhiseid.

- Sellel istmel on kolm jälgimissüsteemi elektroonilist komponenti: keskus, lukk ja neid kahte ühendav kaabel. Nende osade eemaldamise juhised leiате istmepõhja all olevalt kleebiselt. Lisateavet leiате rakendusest.
- Palun andke kõik patareide ja elektroonikaseadmete jäätmed selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikajäätmete käitlemiseks ja ümbertöötlemiseks.

Pakendi utiliseerimine

- Selle toote pakend sisaldab PE -kilekotti ja -pakendit. Palun eraldage need materjalid ja andke need oma piirkonnas selleks ettenähtud kogumispunktidest.

! HOIATUS

- Enne selle istme kasutamist veenduge, et toode või komponendid pole kahjustatud. Kui need on kahjustatud, ärge toodet kasutage ja võtke ühendust edasimüüjaga.
- lekuumenemise ohu vältimiseks hoidke iste eemal soojusallikatest, nagu küttekehad, pliivid, ahjud jne.
- Ärge jätke elektroonikaosi, sealhulgas riidest katte all olevat kaablit ja keskust liigse vedeliku kätte, näiteks istme puhastamisel. Pühkige puhtaks ainult niiske lapiga.
- Ärge kasutage oma telefoni sõidu ajal.
- Ärge püüdke ühtegi osa lahti võtta ega muuta.
- Selle turvatooli jälgimisfunktsioon ei asenda täiskasvanute järelevalvet laste üle ja ainult sellele ei tohi loota, lõplik ja täielik vastutus oma lapse heaolu eest on alati teil.
- Kasutaja ei tohiks seirefunktsiooni ja ühendatud rakendust pidada ohutussüsteemiks. Seetõttu peaks kasutaja võtma kõik vastutustundlikud meetmed, et vältida või vähendada kahjustusi või negatiivseid mõjusid, mis võivad tuleneda seadme ja rakenduse õigest ja ebaõigest kasutamisest.

Tehnilised andmed

- Android: ühilduvus OS 8 ja uuemate versioonidega
- iOS: ühilduvus OS 13 ja uuemate versioonidega
- Märkus. Ei pruugi ühilduda kõigi Android-põhiste telefonimudelitega
- Soovitame eelnevalt kontrollida oma seadme ühilduvust rakenduse praeguse versiooniga.
- Sidetehnoloogia: Bluetooth Low Energy
- Sagedusriba: 2402-2480MHz
- Edastusvõimsus: 1mW
- Toide: mitteraetavad 2xAAA 1,5V leelispatareid
- Töötemperatuur: -20 ° C kuni 55 ° C

Vastavusdeklaratsioon

- Käesolevaga kinnitab HTS BeSafe AS, et BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL.
- EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel Interneti-aadressil: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Märkus. Kõik tooteversioonid ei pruugi teie riigis saadaval olla.

Uparivanje s aplikacijom za mobilni telefon radi aktiviranja funkcija praćenja

1. Preuzmite aplikaciju "BeSafe DigitalSafety" koristeći svoj App Store ili Play Store.
2. Prijavite se slijedeći upute u aplikaciji.
3. Slijedite upute u aplikaciji za uparivanje sjedalice s mobitelom.

- Svaka sjedalica može se upariti s do 8 mobilnih telefona.
- Svaki telefon može se upariti s do 8 BeSafe sjedalica koje imaju sustav DigitalSafety™ nadzora.
- Nakon uparivanja možete imenovati dječju sjedalicu u aplikaciji i dodati više informacija o djetetu koje koristi sjedalicu ako želite.
- U aplikaciji možete vidjeti status baterije sustava za nadzor, vidjeti status kopče vaše sjedalice, dodati kontakte za slučaj nužde i prilagoditi svoje postavke.

Alarm za otkopčavanje

- Funkcija alarma za otkopčavanje aktivira se nakon zatvaranja kopče.
- Nakon što se kopča otvori, na sjedalici se oglasi alarm. Ovaj alarm funkcionira neovisno o tome je li upareni telefon u blizini ili nije.
- Ova funkcija alarma također je neovisna o tome kreće li se automobil ili ne, npr. ako stojite na semaforu.
- Alarm prestaje nakon 2 sekundi.
- Razinu glasnoće alarma možete prilagoditi u svojoj mobilnoj aplikaciji.

Alarm protiv napuštanja

- Funkcija alarma protiv napuštanja aktivira se nakon zatvaranja kopče i ako je upareni mobilni telefon u blizini.
- Ako upareni mobilni telefon napusti automobil (tj. Bluetooth veza se izgubi) dok je kopča još uvijek zatvorena, aktivirat će se alarm protiv napuštanja.
- U 1. fazi na svoj mobilni telefon primate obavijest koju trebate potvrditi u roku od 2 minuta kako biste spriječili sljedeću fazu alarma.
- U fazi 2 na vašem se mobilnom telefonu proizvodi zvuk alarma koji treba isključiti u roku od 2 minuta kako bi se spriječio sljedeći stupanj alarma.
- U fazi 3, SMS obavijest šalje se vašim kontaktima za hitne slučajeve koji su upisani na vašem računu.
- Sva 3 stupnja alarma aktiviraju se i ako aplikacija radi u pozadini (odnosi se na iOS i Android)

Informacije o bateriji

- Sjedalica se isporučuje s baterijama koje su već ugrađene u sustav za nadzor.
- Razinu napunjenosti sustava za nadzor možete vidjeti u aplikaciji za mobilni telefon. Ako je razina baterije ispod 25%, primit ćete obavijest.
- Da biste zamijenili baterije, morate pristupiti središtu sustava za nadzor.
- Da biste pristupili središtu, uklonite sve umetke/jastučiće iz autosjedalice. Tkaninu koja se nalazi u području naslona otvorite i preklomite prema dolje. Podignite navlaku na mjestu gdje lijevi bedreni pojas izlazi iz sjedala. Sada možete pristupiti središtu, te otvoriti poklopac baterije da biste pristupili baterijama. Nakon zamjene, pobrinite se da ponovo pravilno zatvorite poklopac i ponovo pričvrstite presvlaku sjedaice. Detaljnije upute možete pronaći u aplikaciji.
- Središte sustava za nadzor zahtijeva nepunjive 2xAAA 1,5V alkalne baterije za rad.
- Oprez: Rizik od opasnosti ako se baterija zamijeni neispravnim tipom.
- Koristite samo visokokvalitetne baterije i pazite da ne budu oštećene ili cure.

Vraćanje na tvorničke postavke

- Ako želite ukloniti sve uparene uređaje sa sjedaice, npr. ako sjedalicu želite pokloniti prijatelju, to možete učiniti putem funkcije vraćanja na tvorničke postavke.
- Pronaći ćete rupu za tvorničke postavke ispod poklopca baterije na središtu sustava za nadzor. Da biste pristupili središtu, slijedite upute u odjeljku "Informacije o bateriji".
- Više informacija možete pronaći u aplikaciji.

VAŽNO: Prije odlaganja sjedaice na kraju njenog životnog vijeka

- Osiguravajući da se proizvod, baterije i elektronički dijelovi pravilno odlažu, pomoći ćete u sprečavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje koje bi moglo nastati neprimjerenim rukovanjem otpadom.
- Molimo kontaktirajte svoje lokalne vlasti za dodatne detalje o vašem najbližem određenom sabirnom mjestu.

Zbrinjavanje proizvoda, ambalaže, otpadnih baterija i elektroničkih dijelova (primjenjivo u Europskoj uniji i drugim zemljama sa sustavima odvojenog prikupljanja)

- Ovaj simbol na proizvodu ili na pratećim dokumentima označava da se proizvod, baterije i elektronički dijelovi ne smiju tretirati kao opći kućni otpad.
- Uklonite sve otpadne baterije i elektroničke dijelove prije odlaganja dječje sjedaice. Slijedite upute za uklanjanje na dijelu ili na proizvodu.
- Ova sjedalica ima 3 elektroničke komponente sustava za nadzor: središte sustava, kopču i kabel koji ih povezuje. Upute za uklanjanje ovih dijelova pronaći ćete na naljepnici na donjoj strani sjedaice. Više informacija možete pronaći u aplikaciji.
- Otpadne baterije i elektroničke dijelove predajte na određeno mjesto za sakupljanje i recikliranje električnog i elektroničkog otpada.



Odlaganje ambalaže

- Pakiranje ovog proizvoda sadrži PE plastičnu vrećicu i karton, odvojite ove materijale i predajte ih na za to predviđena sabirna mjesta u vašem području.

! Upozorenje

- Prije upotrebe ove sjedaice, pobrinite se da proizvod ili dijelovi nisu oštećeni. Ako su oštećeni, nemojte koristiti proizvod i kontaktirajte svog prodavača.
- Da biste spriječili rizik od pregrijavanja, sjedalicu držite dalje od izvora topline, poput grijača, štednjaka, pećnica itd.
- Ne izlažite elektroničke dijelove, uključujući kabel i središte sustava koje se nalazi ispod presvlake, prevelikoj količini tekućine, na primjer prilikom čišćenja sjedaice. Obrišite samo vlažnom krpom.
- Ne koristite telefon tijekom vožnje.
- Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati bilo koji dio.
- Funkcija nadzora ove dječje sjedaice ne zamjenjuje nadzor odraslih nad djecom i na nju se ne bi trebalo oslanjati, samo vi uvijek imate konačnu i punu odgovornost za dobrobit svog djeteta.
- Funkciju nadzora i povezanu aplikaciju korisnik ne bi trebao smatrati niti shvatiti kao sigurnosni sustav. Korisnik bi stoga trebao poduzeti sve odgovorne mjere kako bi izbjegao ili smanjio oštećenja ili negativne učinke koji mogu nastati pravilnom i nepravilnom upotrebom uređaja i aplikacije.

Tehniške specifikacije

- Android: kompatibilnost s OS 8 i novijim verzijama
- iOS: kompatibilnost s OS 13 i novijim verzijama
- Napomena: možda nije kompatibilan sa svim modelima Android telefona
- Preporučujemo da unaprijed provjerite kompatibilnost uređaja s trenutnom verzijom aplikacije.
- Komunikacijska tehnologija: Bluetooth Low Energy
- Frekvencijski opseg: 2402-2480 MHz
- Snaga prijennosa: 1mW
- Napajanje: nepunjive 2xAAA alkalne baterije od 1,5 V
- Radna temperatura: -20 ° C do 55 ° C

Izjava o sukladnosti

- Ovim putem HTS BeSafe AS izjavljuju da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M i-Size / iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size u skladu s Direktivom 2014/53 / EU.
- Ovim putem HTS BeSafe AS izjavljuju da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M i-Size u skladu s Direktivom 2014/54 / EU.
- Napomena: nisu sve verzije proizvoda dostupne u vašoj zemlji.

Susiejjimas su mobiliojo telefono programėle stebėjimo funkcijoms įjungti ir (arba) sureguliuoti

1. Atsisiųskite programėlę „BeSafe DigitalSafety“ iš „App Store“ arba „Play Store“.
 2. Prisiregistruokite, vykdydami programėlėje pateikiamus nurodymus.
 3. Vykdydami programėlės nurodymus susiekite kėdutę su mobiliuoju telefonu.
- Kiekvieną kėdutę galima susieti su ne daugiau kaip 8 mobiliaisiais telefonais.
 - Kiekvieną telefoną galima susieti su ne daugiau kaip 8 „BeSafe“ kėdutėmis, kuriose įdiegta „DigitalSafety™“ stebėjimo sistema.
 - Baigę susieti, programėlėje galite suteikti kėdutei pavadinimą ir, jei norite, pridėti daugiau informacijos apie vaiką, kuris naudosis kėdute.
 - Programėlėje taip pat galite peržiūrėti stebėjimo sistemos baterijos įkrovos būseną, kėdutės sagties būseną, įtraukti skubios pagalbos adresatų ir keisti parametrus.

Įspėjimas apie atsegtą sagtį

- Įspėjimo apie atsegtą sagtį funkciją suaktyvinama užsegus sagtį.
- Signalas pasigirsta, kai sagtis atsegama. Šis įspėjimo signalas veikia nepriklausomai nuo to, ar susietas telefonas yra netoli kėdutės.
- Įspėjimo funkcija taip pat nepriklauso nuo to, ar automobilis juda, ar ne, pavyzdžiui, jei stovite prie šviesoforo.
- Signalas trunka 2 sekundžių.
- Įspėjimo signalo garsumą galite reguliuoti mobiliuoju programėlėje.

Įspėjimas apie kėdutėje paliktą vaiką

- Įspėjimo apie kėdutėje paliktą vaiką funkcija suaktyvinama užsegus diržo sagtį, kai susietas mobilusis telefonas yra netoliese.
- Jeigu susietas mobilusis telefonas nutolsta nuo automobilio (pavyzdžiui, nutrūksta „Bluetooth“ ryšys), o diržo sagtis tebėra užsegta, įsijungia įspėjimo apie kėdutėje paliktą vaiką signalas.
- 1 etape į savo mobilųjį telefoną gausite pranešimą, kurį turėsite patvirtinti per 2 min., kad neįsijungtų kitas įspėjimo signalo etapas.
- 2 etape mobilusis telefonas ims skambėti. Garsinį signalą turėsite išjungti per 2 min., kad neįsijungtų kitas įspėjimo signalo etapas.
- Įsijungus 3 etapui, jūsų paskyroje įvestiems skubios pagalbos adresatams siunčiama SMS žinutė.
- Visi 3 įspėjimo etapai suaktyvinami net tada, kai programa veikia fone (taikoma ir „iOS“, ir „Android“ operacinėms sistemoms).

Informacija apie baterijas

- Kėdutę parduodama su baterijomis, sumontuotomis stebėjimo sistemos baterijų skyriuje.
- Baterijų įkrovos lygį galite peržiūrėti stebėjimo sistemos skyriuje savo mobiliojo telefono programėlėje. Kai baterijos įkrovos lygis tampa mažesnis nei 25 proc., gaunate pranešimą.
- Norėdami pakeisti baterijas, turite pasiekti stebėjimo sistemos baterijų skyrių.
- Norėdami pasiekti baterijas, išimkite iš sėdynės visus įdėklus (pagalvėles). Atitraukę užtrauktuką praskleiskite tekstilinį atlošo apdangalą ir nulenkite jį žemyn. Pakelkite apdangalą toje vietoje, kur prie sėdynės pritvirtintas kairysis klubo diržas. Norėdami pasiekti baterijas, pastumkite po apdangalu esantį baterijų skyriaus dangtelį. Pakeitę baterijas įsitikinkite, kad dangtelis vėl tinkamai uždarytas, ir vėl uždenkite tekstilinį apdangalą. Daugiau nurodymų pateikiama programėlėje.
- Kad stebėjimo sistema veiktų, reikia dviejų neįkraunamų AAA 1,5 V šarminių baterijų.
- Perspėjimas. Pavojus įdėjus netinkamo tipo baterijas.
- Naudokite tik aukštos kokybės baterijas ir įsitikinkite, kad jos nėra pažeistos ar nesandarios.

Gamyklinių nuostatų atkūrimas

- Jeigu norite pašalinti visus su kėdute susietus įrenginius, pavyzdžiui, jei atiduodate kėdutę draugui, tai galite padaryti pasinaudoję gamyklinių nuostatų atkūrimo funkcija.
- Gamyklinių nuostatų atkūrimo angą rasite po stebėjimo sistemos baterijų skyriaus dangteliu. Norėdami pasiekti baterijų vadovaukitės dalyje „Informacija apie baterijas“ pateiktais nurodymais.
- Daugiau informacijos rasite programėlėje.

SVARBU! Prieš šalinant kėdutę, pasibaigus jos naudingo tarnavimo laikui

- Užtikrindami, kad gaminyje, baterijos ir elektroninės dalys bus tinkamai šalinamos, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias kitaip galėtų sukelti netinkamas atliekų tvarkymas.
- Norėdami gauti daugiau informacijos apie artimiausią atliekų surinkimo punktą, kreipkitės į savivaldybę.

Gaminio, pakuočių, panaudotų baterijų ir elektroninių dalių šalinimas (taikomas Europos Sąjungoje ir kitose šalyse, kuriose sukurtos atskiros atliekų surinkimo sistemos)



- Šis simbolis ant gaminio arba lydimųjų dokumentų reiškia, jog gaminyje, baterijos ir elektroninės dalys neturėtų būti laikomi buitinėmis atliekomis.
- Prieš šalindami vaikišką automobilinę kėdutę išimkite išseiktas baterijas ir elektronines dalis. Šalinkite vadovaudamiesi atitinkamos dalies arba gaminio instrukcijomis.
- Šioje kėdutėje yra trys elektroninės stebėjimo sistemos komponentai: baterijų skyrius, sagtis ir juos jungiantis laidas. Nurodymų, kaip pašalinti šias dalis, rasite ant lipduko, pritvirtinto sėdynės pagrindo apačioje. Daugiau informacijos rasite programėlėje.
- Išseiktas baterijas ir elektroninių dalių atliekas pridukite į specialų atliekų surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektronikos atliekų tvarkymui ir perdirbimui.

Pakuotės šalinimas

- Gaminio pakuotę sudaro polietileninis maišelis ir kartoninė dėžė. Atskirkite šias medžiagas ir šalinkite jas specialiose atliekų surinkimo vietose savo vietovėje.

! Įspėjimas

- Prieš naudodami kėdutę įsitikinkite, kad nei ji, nei atskiros jos dalys nepažeistos. Pastebėję pažeidimų, kėdutės nenaudokite ir kreipkitės į pardavėją.
- Siekdami išvengti perkaitimo pavojaus, laikykite kėdutę atokiau nuo šilumos šaltinių, tokių kaip šildytuvai, viryklės, krosnys ir kt.
- Stenkitės, kad po tekstiline danga esančios elektroninės dalys (tokios kaip laidas) pernelyg nesuslaptų, pavyzdžiui, valant kėdutę. Šluostykite kėdutę tik drėgna šluoste
- Vairuodami nesinaudokite telefonu.
- Nemėginkite išardyti ar pakeisti kokių nors kėdutės dalių.
- Šios vaikiškos kėdutės stebėjimo funkcija nepakeičia suaugusiųjų priežiūros ir neturėtumėte visiškai ja pasiklausti – tik jūs prisiimate visišką ir galutinę atsakomybę už savo vaiko gerovę.
- Stebėjimo funkcijos ir prijungtos programėlės naudotojas neturėtų laikyti saugos sistema. Tai reiškia, jog naudotojas privalo imtis visų reikiamų priemonių, kad išvengtų ar sumažintų žalą arba neigiamą poveikį, kurį gali sukelti tinkamas ir netinkamas įrenginio ir programėlės naudojimas.

Techniniai duomenys

- „Android“: dera su OS 8 ir naujesne versija
- iOS: dera su OS 13 ir naujesne versija
- Pastaba. Programėlė gali nederėti su visais telefonų modeliais, kuriuose įdiegta OS „Android“.
- Rekomenduojame iš anksto patikrinti savo įrenginio suderinamumą su dabartine programėlės versija.
- Ryšio technologija: mažai energijos naudojantis „Bluetooth“
- Dažnių juosta: 2402–2480 MHz
- Perdavimo galia: 1 mW
- Energijos šaltinis: dvi neįkraunamos AAA 1,5 V šarminės baterijos
- Darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki 55 °C

Atitikties deklaracija

- Šiuo dokumentu „HTS BeSafe“ AS deklaruoja, kad „BeSafe iZi Twist E-M i-Size“ / „iZi Turn E-M i-Size“ / „iZi Twist B-E-M i-Size“ / „iZi Turn B-E-M i-Size“ / „iZi Twist M i-Size“ / „iZi Turn M i-Size“ atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.
- Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Pastaba. Jūsų šalyje gali būti siūlomos ne visos produkto versijos.

Сдвояване с приложението за мобилен телефон за активиране/регулиране на функциите за наблюдение

1. Изтеглете приложението „BeSafe DigitalSafety“, като използвате App Store или Play Store.
2. Регистрирайте се, като следвате инструкциите в приложението.
3. Следвайте инструкциите в приложението, за да сдвоите седалката си с мобилния си телефон.

- Всяка седалка може да бъде сдвоена с до 8 мобилни телефона.
- Всеки телефон може да бъде сдвоен с до 8 BeSafe седалки, които разполагат със системата за наблюдение DigitalSafety™.
- След сдвояване можете да дадете име на детската седалка в приложението и ако желаете да добавите повече информация за детето, използващо седалката.
- В приложението можете да видите състоянието на батерията на системата за наблюдение, да видите състоянието на катарамата на седалката си, да добавите спешни контакти и да коригирате настройките си.

Аларма за откопчаване

- Функцията за аларма за откопчаване се активира, след като катарамата се затвори
- След като катарамата се отвори седалката издава аларма. Тази аларма функционира независимо от това дали е сдвоена с телефон е в близост или не.
- Тази алармена функция също е независима от това дали колата се движи или не, напр. ако стоите на светофар.
- Алармата приключва след 2 секунди.
- Можете да регулирате силата на звука на алармата в мобилното си приложение.

Аларма против изоставяне

- Функцията за аларма срещу изоставяне се активира, след като катарамата се затвори и е сдвоена мобилен телефон е в близост.
- Ако сдвоеният мобилен телефон напусне колата (т.е. Bluetooth връзката се загуби), докато катарамата е все още затворена, се задейства алармата против изоставяне.
- В етап 1 получавате известие на мобилния си телефон, което трябва да бъде потвърдено в рамките на 2 минути, за да се

предотврати следващият етап на аларма.

- В етап 2 на мобилния ви телефон се издава алармен звук, който трябва да бъде изключен в рамките на 2 минути, за да се предотврати следващият етап на аларма.
- На етап 3 се изпраща SMS известие до вашите аварийни контакти, въведени във вашия акаунт.
- И трите алармени етапа се задействат, дори ако приложението работи във фонов режим (важи както за iOS, така и за Android)

Информация за батерията

- Седалката се доставя с батерии монтирани в хъба на системата за наблюдение.
- Можете да видите нивото на батерията на хъба на системата за наблюдение в приложението си за мобилен телефон. Ако нивото на батерията е под 25%, получавате известие.
- За да смените батериите, трябва да получите достъп до хъба на системата за наблюдение.
- За достъп до хъба извадете всички вложки / възглавници от седалката. Отворете ципа на плата в областта на облегалката и го сгънете надолу. Повдигнете покривалото където левият колан за бедрата излиза от седалката. Под покривалото ще получите достъп до хъба и плъзнете капака на батериите, за да получите достъп до батериите. След замената, не забравяйте отново да затворите правилно текстилното покривало. По -подробна инструкция може да бъде намерена в приложението.
- Хъбът на системата за наблюдение изисква не презареждащи се 2xAAA 1.5V алкални батерии, за да функционира.
- Внимание: Риск от опасност, ако батерията се смени с неправилен тип.
- Използвайте само висококачествени батерии и се уверете, че не са повредени или изтичащи.

Фабрично нулиране

- Ако искате да премахнете всички сдвоени устройства от седалката, напр. ако искате да дадете седалката на приятел, можете да направите това чрез функцията за фабрично нулиране
- Открийте отвора за фабрично нулиране под капака на батерията на хъба на системата за наблюдение. За достъп до хъба следвайте инструкциите в раздела „Информация за батерията“.
- Повече информация можете да намерите в приложението.

ВАЖНО: Преди да изхвърлите седалката в края на нейния живот

- Като гарантирате, че продуктът, батериите и електронните части се изхвърлят правилно, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени от неправилно манипулиране на отпадъци.
- Моля, свържете се с местния орган за повече подробности относно най-близкия определен пункт за сметосъбиране.

Изхвърляне на продукти, опаковки, отработени батерии и електронни части (приложимо в Европейския съюз и други страни със системи за разделно събиране)

- Този символ на продукта или на придружаващите го документи показва, че продуктът, батериите и електронните части не трябва да се третират като общи битови отпадъци.
- Моля, извадете всички изтощени батерии и електронни части, преди да изхвърлите детското столче. Следвайте инструкциите за отстраняване на частта или на продукта.
- Тази седалка има 3 електронни компонента на системата за наблюдение: хъба, катарамата и кабел, свързващ тези две. Инструкциите за премахване на тези части ще намерите на стикер в долната част на основата на седалката. Повече информация можете да намерите в приложението.
- Моля, предайте всички отработени батерии и електронни части на определено място за събиране за обработка и рециклиране на електрически и електронни отпадъци.



Изхвърляне на опаковката

- Опаковката на този продукт съдържа РЕ пластмасова торбичка и кашон, моля, отделете тези материали и ги предайте в определените за това места за събиране във вашия район.

! Внимание

- Преди да използвате тази седалка, уверете се, че продуктът или компонентите не са повредени. Ако са повредени, не използвайте продукта и се свържете с вашия търговец на дребно.
- За да предотвратите риска от прегряване, дръжте седалката далеч от източници на топлина, като нагреватели, печки, готварски печки и др.
- Не излагайте никакви електронни части, включително кабела и хъба под покривалото на тъканта, на прекомерни количества течност, например при почистване на седалката. Почиствайте само с влажна кърпа.
- Не използвайте телефона си по време на шофиране.
- Не се опитвайте да разглобявате или модифицирате никакви части.
- Функцията за наблюдение на тази детска седалка не замества надзора на деца от възрастни и не трябва да се разчита единствено на нея, вие винаги носите окончателната и пълна отговорност за благосъстоянието на вашето дете.
- Функцията за мониторинг и свързаното приложение не трябва да се разглеждат или разбират от потребителя като система за безопасност. Поради това потребителят трябва да предприеме всички отговорни мерки, за да избегне или намали щетите или отрицателния ефект, който може да бъде резултат от правилното и неправилно използване на устройството и приложението.

Техническа спецификация

- Android: съвместимост с OS 8 и по -нови
- iOS: съвместимост с OS 13 и по -нови версии
- Забележка: може да не е съвместим с всички модели телефони, базирани на Android
- Препоръчваме предварително да проверите съвместимостта на вашето устройство с текущата версия на приложението.
- Комуникационна технология: Bluetooth Low Energy
- Frequency band: 2402-2480 MHz
- Предавателна мощност: 1 mW
- Захранване: не презареждащи се 2xAAA 1.5V алкални батерии
- Работна температура: -20 ° C до 55 ° C

Декларация за съответствие

- С настоящото HTS BeSafe AS декларира, че BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size са в съответствие с Директива 2014/53/ ЕС.
- Пълният текст на декларацията на ЕС за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Забележка: не всички версии на продуктите може да са налични във вашата страна.

Spárovanie s aplikáciou mobilného telefónu pre aktiváciu/úpravu monitorovacích funkcií

1. Stiahnite si aplikáciu „BeSafe DigitalSafety“ z obchodu App Store alebo Play Store.
2. Zaregistrujte sa podľa pokynov v aplikácii.
3. Pri párovaní autosedačky s mobilným telefónom postupujte podľa pokynov v aplikácii.

- Každú autosedačku je možné spárovať až s 8 mobilnými telefónmi.
- Každý telefón je možné spárovať až s 8 autosedačkami BeSafe, ktoré sú vybavené monitorovacím systémom DigitalSafety™.
- Po spárovaní môžete detskú autosedačku pomenovať v aplikácii a ak chcete, môžete pridať ďalšie informácie o dieťati používajúci konkrétnu sedačku.
- V aplikácii môžete vidieť stav batérie monitorovacieho systému, stav pracky vášho sedadla, pridať núdzové kontakty a upraviť nastavenie.

Alarm odblokovania

- Ako náhle je spona zapnutá, aktivuje sa funkcia alarmu pri rozopnutí.
- Ako náhle sa spona rozopne, spustí sa na sedadle alarm. Tento alarm funguje nezávisle na tom, či je spárovaný telefón v blízkosti autosedačky alebo nie je.
- Funkcie tohto alarmu je nezávislá na tom, či sa auto pohybuje alebo nie, napr. ak stojíte na semaforu.
- Zvuk alarmu skončí po 2 sekundách.
- Úroveň hlasitosti alarmu môžete upraviť vo svojej mobilnej aplikácii.

Alarm proti opusteniu

- Funkcie alarmu proti opusteniu sa aktivuje, akonáhle je spona zavretá a spárovaný mobilný telefón je v blízkosti.
- Ak spárovaný mobilný telefón opustí auto (tzn. Dôjde ku strate pripojení Bluetooth), kým je spona stále zavretá, spustí sa alarm proti opusteniu.
- Vo fázy 1 obdržíte na svoj mobilný telefón oznámenie, ktoré je treba potvrdiť do 2 minút, aby sa predišlo ďalšej fázy alarmu.
- Vo fázy 2 sa na vašom mobilnom telefóne ozve zvuk alarmu, ktorý je treba do 2 minút vypnúť, aby sa predišlo ďalšej fázy alarmu.
- Vo fázy 3 je zaslané oznámenie SMS všetkým vašim núdzovým kontaktom zadaným vo vašom účte.
- Všetky 3 fázy alarmu sa spustí, aj keď aplikácia beží na pozadí (platí pre iOS i Android)

Informácie o batérii

- Sedadlo je dodávané s batériami už namontovanými v rozvodu monitorovacieho systému.
- Úroveň batérie monitorovacieho systému môžete vidieť v aplikácii pre mobilný telefón. Ak je úroveň batérie nižšia ako 25%, obdržíte oznámenie.
- K výmene batérií potrebujete prístup k rozdeľovaču monitorovacieho systému.
- Ak chcete získať prístup k batériám, vyberte z autosedačky všetky vložky/polstrovanie. Otvorte zips na látke v oblasti chrbtovej opierky a odhrňte ju. Zdvihnite kryt v mieste, kde ľavý bedrový pás vychádza zo sedadla. Pod krytom je priestup k rozbočovaču a posunutím veka kryt batérie otvorte. Po výmene znovu riadne zatvorte veko a znovu zatvorte látkový kryt. Podrobnejšie pokyny nájdete v aplikácii.
- Rozbočovač monitorovacieho systému ku svojej funkcii vyžaduje nenabíjaci 2xAAA 1,5V alkalické batérie.
- Upozornenie: Pri výmene batérie za nevhodný typ hrozí nebezpečenie.
- Používajte iba vysoko kvalitné batérie a uistite sa, že nie sú poškodené alebo tečú.

Továrenské nastavenie

- Ak chcete od autosedačky odobrať všetky spárované zariadenia, napr. ak chcete požičať autosedačku priateľu, môžete to urobiť pomocou funkcie obnovenia továrenského nastavení.
- Otvor pre obnovenie továrenského nastavenia nájdete pod krytom batérie u rozbočovača monitorovacieho systému. Ak sa chcete dostať do rozbočovača, postupujte podľa pokynov v časti „Informácie o batérii“.
- Viac informácií nájdete v aplikácii.

DÔLEŽITÉ: Pred likvidáciou sedačky na konci jej životnosti

- Zaistením správnej likvidácie produktu, batérií a elektronických súčastí pomôžete predchádzať potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohlo byť spôsobené nevhodným zaobchádzaním s odpadom.
- Ďalšie informácie o najbližšom zbernom mieste vám poskytne miestny úrad.

Likvidácie výrobku, obalov, použitých batérií a elektronických súčastí (triedenie odpadu platí v Európskej únii a ďalších zemiach)

- Tento symbol na výrobku alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom, batériami a elektronickými súčastami by nemalo byť zaobchádzané ako s bežným domovým odpadom.
- Pred likvidáciou detskej autosedačky vyberte všetky použité batérie a elektronické súčasti. Postupujte podľa pokynov k vybratí súčastí alebo častí produktu.
- Táto autosedačka má 3 elektronické komponenty monitorovacieho systému: rozbočovač, sponu a prepájajúci kábel medzi komponenty. Pokyny k odstráneniu týchto častí nájdete na štítku na spodnej strane sedadla. Viac informácií nájdete v aplikácii.
- Vybité batérie a staré elektronické súčasti odovzdajte na určenom zbernom mieste pre manipuláciu a recykláciu elektrického a elektronického odpadu.



Likvidácie obalu

- Obal tohto produktu obsahuje PE, oba materiály oddelíte na plastový obal a kartón a odovzdajte je na určených zberných miestach vo vašej oblasti.

! Varovanie

- Pred použitím tejto autosedačky sa uistite, že výrobok alebo jeho s-účasti nie sú poškodené. Ak sú poškodené, výrobok nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
- Aby ste predišli riziku prehriatiu, držte autosedačku mimo zdroja tepla, ako sú ohrievača, kachle, variče atď.
- Nevystavujte žiadne elektronické súčasti vrátane kabeľu a rozbočovača pod látkovým potahom nadmernému množstvu kvapaliny, napríklad pri čistení sedačky. Čistite iba vlhkou handrou.
- Nepoužívajte behom riadení telefón
- Nepokúšajte sa rozoberať alebo upravovať akékoľvek časti autosedačky.
- Funkcie sledovania tejto detskej sedačky nenahradzuje dohľad dospelých nad deťmi a nemalo by sa spoliehať len na ňu, vždy máte konečnú a plnú zodpovednosť za blaho svojho dieťaťa.
- Monitorovacie funkcie a pripojenú aplikáciu by užívateľ nemal považovať ani chápať ako bezpečnostný systém. Užívateľ by preto mal prijať všetky zodpovedné opatrenia, aby sa vyhol alebo obmedzil škody alebo

negatívne účinky, ktoré môžu vyplývať zo správneho a nesprávneho používania zariadenia a aplikácie.

Technické špecifikácie

- Android: kompatibilita s OS 8 a vyšším
- iOS: kompatibilita s OS 13 a vyšší
- Upozornenie: nie je kompatibilné s mobilnými telefónmi so systémom Android
- Odporúčame vopred skontrolovať kompatibilitu vášho zariadenia s aktuálnou verziou aplikácie.
- Komunikačné technológie: Bluetooth Low Energy
- Frekvenčný pásma: 2402-2480MHz
- Prenosový výkon: 1mW
- Napájanie: nenabíjacie 2xAAA 1,5V alkalické batérie
- Operačná teplota: -20°C až 55°C

Prehlásenie o zhode

- Spoločnosť HTS BeSafe AS týmto prehlasuje, že BeSafe autosedačky iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size sú v súlade so smernicou 2014/53/ EU.
- Úplné znenie EU prehlásenie o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Poznámka: vo vašej zemi nemusí byť k dispozícii všetky verzie produktu.

Pörun við snjallforrit til að virkja/stilla eftirlitsaðgerðir

1. Sæktu forritið „BeSafe DigitalSafety“ í App Store eða Play Store.
2. Farðu eftir leiðbeiningunum í forritinu til að skrá þig.
3. Farðu eftir leiðbeiningunum í forritinu til að para bílstólinn við farsímann.

- Hægt er að para hvern bílstól við allt að 8 farsíma.
- Hægt er að para hvern síma við allt að 8 BeSafe bílstóla sem eru með DigitalSafety™ eftirlitskerfið.
- Eftir pörun er hægt að gefa bílstólnum heiti í forritinu og bæta við meiri upplýsingum um barnið sem notar bílstólinn, ef þú vilt.
- Í forritinu er hægt að sjá stöðu rafhloðu fyrir eftirlitskerfið, hvort beltin í bílstólnum séu spennt, bæta við tengiliðum fyrir neyðartilfelli og breyta stillingum.

Viðvörðun ef belti er losað

- Viðvörðun ef belti er losað virkjast þegar búið er að spenna beltidi.
- Þegar beltidi er losað heyrir viðvörðun frá sætinu. Þessi viðvörðun er óháð því hvort paraður sími sé nálægur eða ekki.
- Þessi viðvörðun er líka óháð því hvort bíllinn sé á ferð, t.d. ef þú hefur stöðvað við umferðarljós.
- Viðvörðunin hættir eftir 2 sekúndur.
- Þú getur stillt hljóðstyrk viðvörðunarinnar í snjallforritinu.

Áminningarviðvörðun

- Áminningarviðvörðunin virkjast þegar beltidi er spennt og paraður farsími er nálæg.
- Áminningarviðvörðunin fer af stað ef paraði farsíminn fer út úr bílnum (þ.e. tenging við Bluetooth slitnar) á meðan beltidi er enn spennt.
- Á 1. stigi færðu tilkynningu í farsímann sem verður að staðfesta móttöku á innan 2 mínútna til að koma í veg fyrir að viðvörðunin fari á næsta stig.
- Á 2. stigi hljómar viðvörðun í farsímanum sem verður að slökkva á innan 2 mínútna til að koma í veg fyrir að viðvörðunin fari á næsta stig.
- Á 3. stigi eru SMS skilaboð send til skráðra tengiliða fyrir neyðartilfelli í reikningnum þínum.
- Öll viðvörðunartegin 3 virkjast þótt forritið keyri í bakgrunninum (gildir fyrir iOS og Android)

Upplýsingar um rafhloður

- Bílstóllinn kemur með rafhloðum sem eru í miðstöð eftirlitskerfisins.
- Þú getur séð stöðu rafhlaðnanna í snjallforritinu. Þú færð tilkynningu ef rafhloðurnar eru með minna en 25% hleðslu eftir.
- Þú þarft að fara í miðstöð eftirlitskerfisins til að skipta um rafhloðurnar.
- Taktu öll innlegg/púða úr sætinu til að komast að komast að miðstöðinni. Renndu niður efninu í bakinu og brjóttu það niður. Lyftu upp hlífinni þar sem vinstra mjaðmabeltisólin kemur út úr sætinu. Undir hlífinni er hægt að komast að miðstöðinni og opna rafhloðuhólfidi til að komast að rafhloðunum. Þegar búið er að skipta um rafhloðurnar verður að gæta þess að loka hólfinu tryggilega aftur og loka efnishlífinni. Nánari leiðbeiningar má finna í forritinu.
- Miðstöð eftirlitskerfisins þarf tvær einnota 2xAAA 1,5V alkalískar rafhloður til að virka.
- Varúð: Röng tegund rafhlaðna getur valdið hættu.
- Notaðu eingöngu hágæðarafhloður og gættu þess að þær séu ekki skemmdar eða leki.

Frumstilling

- Ef þú vilt fjarlægja öll pöruð tæki frá bílstólinum, t.d. ef þú vilt gefa einhverjum öðrum bílstólinn, er það hægt með því að gera frumstillingu.
- Gatið til að kveikja á frumstillingunni er undir rafhloðulokinu á miðstöðinni. Farðu eftir leiðbeiningunum í hlutanum „Upplýsingar um rafhloður“ til að komast í miðstöðina.
- Nánari leiðbeiningar má finna í forritinu.

MIKILVÆGT: Áður en bílstólnum er fleygt við lok endingartímans

- Þú getur hjálpað við að koma í veg fyrir mögulega neikvæð áhrif á umhverfið og heilbrigði fólks vegna rangrar meðhöndlunar sorps með því að tryggja að vörinni, rafhloðum og rafmagnshlutum sé fargað á réttan hátt.
- Hafðu samband við yfirvöld á staðnum til að fá nánari upplýsingar um næstu endurvinnslustöð.

Förgun vöru, umbúða, rafhlaðna og rafmagnshluta (gildir í Evrópusambandinu og öðrum löndum með sérstakar sorpflokkunarstöðvar)

- Þetta tákn á vörunni eða meðfylgjandi skjölum hennar gefur til kynna að ekki má farga vörunni, rafhlöðunum og rafmagnshlutum með venjulegu heimilissorpi.
- Fjarlægðu allar tómar rafhlöður og rafmagnshluti áður en barnabílstólnum er hent. Farðu eftir leiðbeiningunum um fjarlægingu á hlutum eða á vörunni.
- Þessi bílstóll er með 3 rafmagnsíhluti fyrir eftirlitskerfið: miðstöðina, sylgjuna og snúru sem tengir þær saman. Upplýsingar um hvernig má fjarlægja þessa hluti má finna á límmiða undir bílstólnum. Nánari leiðbeiningar má finna í forritinu.
- Farðu með tómar rafhlöður og rafmagnshluti á endurvinnslustöð sem meðhöndlar og endurvinnur rafmagns- og rafeindaúrgang.



Förgun umbúða

- Umbúðirnar utan um þessa vöru innihalda PE plastpoka og pakka. Flokkaðu þessi efni og farðu með þau á næstu endurvinnslustöð.

! Aðvörðun

- Gættu þess að bílstóllinn eða íhlutir hans séu ekki skemmdir áður en hann er notaður. Ef skemmdir koma í ljós skal ekki nota vöruna og hafa samband við söluaðila.
- Haltu bílstólnum fjarri hitagjöfum, til dæmis hiturum, eldavélum, hellum o.s.frv., til að koma í veg fyrir ofhitnun.
- Ekki láta neina rafmagnsíhluti, þar á meðal snúruna og miðstöðina undir áklæðinu, komast í snertingu við mikinn vökva, t.d. þegar bílstóllinn er þrífinn. Strjúktu eingöngu af bílstólnum með rökum klút.
- Ekki nota farsímamann á meðan þú ekur.
- Ekki reyna að taka íhluti í sundur eða breyta þeim.
- Eftirlitskerfið í þessum bílstól kemur ekki í staðinn fyrir eftirlit fullorðinna með börnum og ekki má treysta á það eingöngu. Þú berð alltaf lokaábyrgð á barninu þínu.
- Notandi ætti ekki að líta á eftirlitskerfið og tengda forritið sem öryggiskerfi. Notandinn skal þess vegna grípa til allra nauðsynlegra ráðstafana til að forðast eða draga úr tjóni eða neikvæðum áhrifum sem geta orðið af völdum réttar og rangrar notkunar tækisins og forritsins.

Tæknilegar upplýsingar

- Android: samhæfi við OS 8 og nýrri útgáfur
- iOS: samhæfi við OS 13 og nýrri útgáfur
- Athugaðu: mögulega er ekki hægt að nota forritið í öllum Android símum
- Ráðlagt er að athuga samhæfi tækisins við núverandi útgáfu forritsins fyrirfram.
- Samskiptatækni: Lágorku Bluetooth
- Tíðniband: 2402-2480MHz
- Sendingarkraftur: 1mW
- Aft: einnota 2xAAA 1,5V alkalískar rafhlöður
- Rekstrarhiti: -20°C til 55°C

Samræmisyfirlýsing

- Hér með lýsir HTS BeSafe AS því yfir að BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.
- Hægt er að nálgast heildartexta ESB samræmisyfirlýsingarinnar á eftirfarandi vefslóð: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Athugaðu: ekki er víst að allar gerðir vörunnar séu fánlegar í þínu landi.

휴대폰 앱과 페어링하여 모니터링 기능 활성화/조정

1. App store 또는 Play store를 사용하여 “BeSafe DigitalSafety” 애플리케이션을 다운로드합니다.
 2. 앱의 안내에 따라 가입하십시오.
 3. 앱의 안내에 따라 시트를 휴대폰전화와 페어링하십시오.
- 각 시트는 최대 8대의 휴대폰전화와 페어링 할 수 있습니다.
 - 각 휴대폰전화는 DigitalSafety™ 모니터링 시스템을 갖춘 BeSafe의 시트 최대 8개까지 페어링 할 수 있습니다.
 - 페어링 후, 앱에서 유아용 카시트의 이름을 지정하고 원하는 경우 시트를 사용하는 유아에 대한 정보를 추가 할 수 있습니다.
 - 앱에서 모니터링 시스템의 배터리 상태, 시트의 버클상태를 확인 할 수 있으며, 비상연락처 추가 및 설정을 조정할 수 있습니다.

버클해제 정보

- 버클이 잠기면 버클해제 경보기능이 활성화 됩니다.
- 버클이 풀리면 시트에 알람이 울립니다. 이 알람은 페어링된 휴대폰전화에 근처에 없어도 작동합니다.
- 이 경보기능은 차량 이동여부와 무관합니다. (예, 신호 대기인 경우)
- 알람은 2초 후에 종료됩니다.
- 모바일 앱에서 알람의 볼륨을 조정할 수 있습니다.

방치 방지 정보

- 버클이 잠겨있고 페어링된 휴대폰전화가 가까이 있으면 방치 방지 경보기능이 활성화됩니다
- 버클이 잠겨있는 상태에서 휴대폰전화 차량에서 멀어지면(즉, 블루투스 연결이 끊어짐), 방치 방지 알람이 작동합니다
- 1단계에서는 휴대폰전화로 알람을 받게되며, 다음 경보단계를 방지하기위해 2분 이내에 알람을 확인해야 합니다.
- 2단계에서는 휴대폰전화에서 경보음이 울리며, 다음 경보단계를 방지하기 위해 2분 이내에 꺼야합니다.
- 3단계에서는 계정에 입력한 비상연락처로 SMS알림이 전송됩니다
- 애플리케이션이 백그라운드에서 실행중인 경우에도 세 경보단계 모두 작동합니다(iOS 및 안드로이드 모두 적용됨)

배터리 정보

- 시트는 모니터링 시스템 허브에 이미 장착된 배터리와 함께 제공됩니다.
- 휴대폰전화 앱에서 모니터링 시스템 허브의 배터리잔량을 확인할 수 있습니다. 배터리 잔량이 25%미만이면 알람을 받게됩니다.
- 배터리를 교체하려면 모니터링 시스템 허브에 접근하여야 합니다.

- 허브에 접근하려면 시트에서 모든 이너시트/쿠션을 분리하십시오. 등받이 부분의 천 지퍼를 열고 아래로 접습니다. 왼쪽 엉덩이 벨트가 시트 밖으로 나오는 커버를 들어올립니다. 커버 아래에 있는 허브에 접근하여 배터리 덮개를 밀어서 열면 배터리를 교체할 수 있습니다. 교체 후 덮개를 제대로 닫고 천커버를 다시 닫아주세요. 자세한 안내는 앱에서 확인하실 수 있습니다.
- 모니터링시스템 허브가 작동하려면 비충전식 2x AAA 1.5V 알카라인 배터리가 필요합니다.
- 주의: 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 위험할 수 있습니다
- 고품질 배터리만 사용해야 하며 배터리가 손상되거나 누수되지 않았는지 확인 하십시오.

초기화

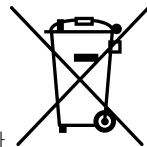
- 시트에 페어링된 모든 기기를 해제하려는 경우 (예, 친구에게 좌석을 양도하려는 경우), 초기화 기능을 통해 할 수 있습니다.
- 모니터링 시스템 허브의 배터리 덮개 아래에 초기화 구멍이 있습니다. 허브에 접근하려면, “배터리정보”의 지침을 따르십시오
- 자세한 내용은 앱에서 확인하실 수 있습니다.

중요: 수명이 다한 시트를 폐기하기 전에

- 제품, 배터리 및 전자부품을 올바르게 폐기함으로써 부적절한 폐기물 처리로 인해 환경 및 인체 건강에 부정적인 영향을 미칠 수 있는 상황을 방지 할 수 있습니다.
- 가까운 지정 수집장소에 대한 자세한 내용은 해당 지역 당국에 문의하십시오.

제품, 포장, 폐건전지, 전자부품의 폐기(유럽연합 및 별도수거시스템을 사용하는 기타국가에서 적용가능)

- 제품 또는 동봉 문서에 있는 이 기호는 제품, 배터리 및 전자부품을 일반 생활쓰레기로 취급해서는 안된다는 것을 나타냅니다.
- 유아용 카시트를 폐기하기 전 폐건전지와 전자부품을 제거하십시오. 부품 또는 제품의 제거 지침을 따르십시오
- 이 시트에는 모니터링시스템의 3가지 전자구성요소: 허브와 버클 그리고 이 둘을 연결하는 케이블이 있습니다. 이 부품들을 분리하는 방법은 시트베이스 하단에 있는 스틱커에서 확인하실 수 있습니다. 자세한 내용은 앱에서 확인하실 수 있습니다.
- 전기 및 전자 폐기물을 처리 및 재활용 할 수 있도록 지정된 장소에 배출하십시오.



포장폐기

- 이 제품의 포장에는 PE비닐봉투와 상자가 포함되어 있습니다. 이를 분리하여 해당 지역의 지정된 수거장소에 배출 하십시오.

! 경고

- 이 시트를 사용하기 전에, 제품이나 구성품에 손상된 곳이 없는지 확인 하십시오. 제품이 손상된 경우 사용하지 마시고 판매처에 문의하십시오
- 과열위험을 방지하기위해 시트를 히터, 스토브, 밥솥 등과 같은 열원으로부터 멀리 두십시오.
- 시트를 청소할 때 천 커버 아래의 케이블과 허브를 포함한 어떤 전자부품도 과도한 양의 액체에 노출 시키지 마십시오. 젖은 천으로만 깨끗이 닦으십시오.
- 운전중에는 휴대전화를 사용하지 마십시오.
- 부품을 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 이 유아용 카시트의 모니터링 기능은 유아에 대한 어른의 감독을 대체하는 것이 아니며 전적으로 의존해서는 안됩니다. 항상 자녀의 안녕에 대한 최종 책임은 전적으로 귀하에게 있습니다.
- 사용자는 모니터링 기능 및 연결된 애플리케이션을 안전시스템으로 간주하거나 이해해서는 안됩니다. 따라서 사용자는 기기 및 애플리케이션의 적절하고 부적절한 사용으로 인해 발생할 수 있는 손상 또는 부정적인 영향을 방지하거나 줄이기 위해 모든 책임 있는 조치를 취해야 합니다.

기술 사양

- 안드로이드: OS 8 이상과의 호환성
- iOS: OS13 이상과의 호환성
- 참고: 일부 안드로이드 기반 모델과 호환되지 않을 수 있습니다.
- 귀하의 기기와 현재 버전의 애플리케이션의 호환성을 미리 확인하는 것이 좋습니다.
- 통신기술: 블루투스 Low energy
- 주파수 대역: 2402-2480MHz
- 전송전력: 1mW
- 전원: 비충전식 2xAAA 1.5V 알카라인 배터리
- 작동 온도: 영하 20°C ~ 영상 55°C

적합성 선언

- 이로써 HTS BeSafe AS는 BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size가 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.
- EU적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 확인 할 수 있습니다 : <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- 참고: 귀하의 국가에서 모든 버전의 제품을 구매할 수 있는 것은 아닙니다.

携帯電話アプリとペアリングしてモニタリング機能の有効化/調整を有効にする

1. App StoreまたはPlay Storeでアプリケーション「BeSafe DigitalSafety」をダウンロードしてください。
2. アプリの指示に従ってサインアップしてください。
3. アプリの指示に従ってシートと携帯電話をペアリングしてください。

- 1台のシートにつき、最大8台の携帯電話とペアリングできます。
- 携帯電話1台につき、DigitalSafety™ モニタリングシステムを搭載したBeSafeシート最大8台までペアリングできます。
- ペアリング後、アプリ内でチャイルドシートに名前を付けたり、ご希望があればシートを使用するお子様の情報を追加することができます。
- アプリでは、モニタリングシステムのバッテリー状態の確認、シートのバックル状態の確認、緊急連絡先の追加、設定の変更などが行えます。

バックル外れアラーム

- バックルが閉じられると、「バックル外れ」アラーム機能が作動します。
- バックルが外れて開いてしまうと、画面上にアラームが表示されます。このアラームは、ペアリングされた携帯が近くにあるかどうかに関係なく機能します。
- このアラーム機能は、車両が動いているかどうかにかかわらず機能します（信号待ち中など）。
- アラームは、2 秒後に消えます。
- モバイルアプリでアラームの音量レベルを調整できます。

置き去り防止アラーム

- バックルが閉じられ、ペアリングされている携帯電話が近くにある状態になると、置き去り防止アラーム機能がアクティブになります。
- バックルが閉じたままでペアリングされた携帯電話が車から離れたと（つまり、Bluetooth接続が失われると）、置き去り防止アラームがトリガされて鳴ります。
- ステージ1では、携帯電話で通知を受け取ります。22 分以内に確認すると、次のアラームステージを防ぐことができます。
- ステージ2では、携帯電話でアラームが鳴ります。2 分以内にこれを切ると、次のアラームステージを防ぐことができます。
- ステージ3では、アカウントに入力された緊急連絡先にSMS通知が送信されます。
- アプリがバックグラウンドで実行されている場合でも、3つのアラームステージすべてがトリガされます（iOSとAndroidの両方に適用されます）

バッテリー情報

- シートには、監視システムのハブにバッテリーが取り付けられた状態で販売・納入されます。
- 携帯電話アプリで監視システムハブのバッテリーレベルを見ることができます。バッテリー残量が25%を下回ると、通知が来ます。
- 電池を交換する際には、監視システムのハブにアクセスする必要があります。
- ハブにアクセスする際には、シートからインサートやクッションをすべて取り出します。背もたれ部分の生地ジッパーを開け、折りたたんでください。左の腰ベルトがシートから出ている部分のカバーを持ち上げます。カバーの下にあるハブにアクセスし、電池の蓋をスライドさせて電池にアクセスします。電池交換後は、必ずふたをきちんと閉め、布カバーをもう一度シートに固定してください。より詳細な手順はアプリでご覧いただけます。
- 監視システムハブが機能するには、充電式でない2本のAAA単四電池1.5Vアルカリ電池が必要です。
- 注意：間違ったタイプの乾電池を使うと危険です。
- 高品質の乾電池のみを使用し、損傷や漏れがないことを確認してください。

工場出荷時へのリセット

- お友達に譲りたい場合など、ペアリングされたすべてのデバイスをシートから取り外したい場合には、工場出荷時へのリセット機能で行えます。
- 監視システムハブのバッテリーカバーの下に、工場出荷時のリセット穴があります。ハブにアクセスするには、「バッテリー情報」セクションの指示に従ってください。
- 詳細についてはアプリでご覧いただけます。

重要：シートの耐久年数が過ぎて廃棄する前に

- 製品、バッテリー、および電子部品を正しく廃棄することにより、不適切な廃棄物処理によって引き起こされる環境および人の健康への潜在的な悪影響を防ぐ助けとなります。
- 最寄りの指定回収場所の情報については、地方自治体にお問い合わせください。

製品、梱包材、廃電池、電子部品の廃棄について(欧州連合および分別収集制度のあるその他の国で適用)

- 製品や添付書類に記載されているこのマークは、製品、電池、電子部品を一般家庭ごみとして処理してはならないことを示しています。
- チャイルドシートを廃棄する前に、電池や電子部品を取り外してください。部品や製品に記載されている取り外し方の指示に従います。
- このシートには、監視システムの3つの電子コンポーネントがあります。ハブ、バックル、これら2つを接続するケーブルです。これらの部品を取り外す手順は、シートベースの底部にあるステッカーに記載されています。詳細についてはアプリをご覧ください。
- 電池や電子部品の廃棄物は、電気・電子機器廃棄物の処理・リサイクルを行う、指定の回収場所に出してください。



パッケージの廃棄

- 本製品のパッケージには、PEビニール袋とカートンが含まれています。これらの素材を分けて、お住まいの地域の指定収集場所に出してください。

！ 警告

- このシートを使用する前には、製品やコンポーネントが損傷していないことを確認してください。破損している場合は、使用せずに販売店までご連絡ください。
- 過熱のリスクを防ぐために、ヒーター、ストーブ、調理器具などの熱源からシートを遠ざけてください。
- シートを掃除するときなど、布カバーの下にあるケーブルやハブなどの電子部品を必要以上、液体にさらさないでください。湿らせた布できれいに拭くだけにしてください。
- 運転中は携帯電話を使用しないでください。
- 部品を分解したり改造したりしないでください。
- 本チャイルドシートのモニター機能は、大人によるお子様の監視に代わるものではなく、また、これだけに頼るべきものでもありません。お子様の健康については、常にお客様が最終的な全責任を負うものです。
- ユーザーは、本機のモニタリング機能や接続されたアプリが安全システムであるとみなしたり理解したりするべきではありません。したがって、ユーザーは、本シートやアプリの適切な使用や不適切な使用によって生じる可能性のある損傷や悪影響を回避、または軽減するために、あらゆる確実な手段を講じる必要があります。

技術仕様

- Android: OS 8 以上に対応
- iOS: OS 13以降に対応
- 注: Android搭載携帯電話モデルの一部には対応していない可能性があります
- お使いの端末と本アプリケーションの互換性を事前にご確認いただくことをお勧めします。
- 通信技術: ブルートゥース・低エナジー
- 周波数帯: 2402-2480MHz
- 送信電力: 1mW
- 電源: 非充電式2本のAAA単四電池1.5Vアルカリ乾電池
- 動作温度: -20°C~55°C

適合宣言

- Hereby, HTS BeSafe AS社は、BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size が、指令2014/53/EUに適合していることを宣言します。
- EU適合宣言の全文は、以下のインターネットアドレスでご覧いただけます: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- 注: お住まいの国では入手できない製品バージョンがある場合があります。

与移动电话应用程序配对以激活/设置监护功能

1. 从您的应用商店下载应用程序“BeSafe DigitalSafety”。
2. 根据应用程序的操作说明进行注册。
3. 根据应用程序的操作说明将您的安全座椅和手机进行配对。

- 每台安全座椅可以和8部手机进行配对。
- 每部手机可以和8台具有 DigitalSafety™ 监护系统的BeSafe安全座椅进行配对。
- 配对后，您可以在应用程序里给您的安全座椅命名并且还可以根据喜好添加关于孩子使用安全座椅的信息。
- 在应用程序里，您可以查看监护系统的电池使用情况，安全座椅的安全带扣情况，添加紧急联系人以及调整您的设置。

安全带扣松开警报

- 一旦安全带扣锁上，安全带松开警报就会激活。
- 一旦安全带扣打开，安全座椅会发出警报。该警报功能与匹配手机是否在附近无关。
- 该警报功能还与汽车是否行驶无关，例如，如果您在等待交通灯。
- 该警报声2秒后停止。
- 您可以在手机应用程序里调节警报声的音量。

防遗弃警报

- 一旦安全带扣锁上且配对手机在有效范围内，防遗弃警报功能即被激活。
- 如果配对手机离开汽车（例如蓝牙连接失效），然而安全带扣还锁上，防遗弃警报就会触发。
- 阶段1，您的手机收到提示，需要在2分钟内确认以防止下一阶段的警报响起。
- 阶段2，警报声从您的手机发出，需要在2分钟内关闭以防止下一阶段的警报响起。
- 阶段3，信息提示会发到您账户已添加的紧急联系人。
- 即使应用程序在后台运行，3个警报阶段均会触发（适用于苹果iOS以及安卓系统）。

电池信息

- 安全座椅配备有电池，已安装在监护系统的中心。
- 您可以在手机应用程序里看到监护系统中心的电池电量，如果电量低于25%，您会收到提示。
- 如需更换电池，您需要进入监护系统中心。
- 要进入监护系统中心，请移除安全座椅上所有插件/保护垫。拉开靠背位置的拉链然后往下折叠。掀开左侧腰带拉出处的布套。在布套下面，您可

以进入监护系统中心并滑开电池盖以打开电池。更换电池后，确保恰当盖上电池盖后将布套重新套在座椅上。在应用程序里能找到更加详细的操作说明。

- 监护系统中心所需电池为2xAAA 1.5V一次性碱性电池。
- 警惕：更换的电池规格不正确会导致危险。
- 仅使用高质量电池并确保电池无损坏和泄漏。

出厂设置

- 如果您想清除安全座椅的所有配对设备，例如您想将安全座椅送给朋友，您可以通过出厂设置功能实现该操作。
- 请在监护系统中心的电池盖下面找到出厂设置孔位。要进入中心，请遵照“电池信息”章节的操作说明。
- 在应用程序里能找到更多信息。

重要事项：在处理到达使用寿命期限的安全座椅之前

- 您会确保产品，电池以及电子零部件均获得正确处理，帮忙防止因废物处置不当而对环境和人类健康造成潜在的负面影响。
- 请联系您当地权威机关，获取离您最近的指定回收点的具体信息。

产品、包材、废弃电池和电子零部件的处理（适用于欧盟和其他有独立回收系统的国家）。

- 产品上或随附文件上的标志意味着该产品，电池和电子零部件不能当成普通生活垃圾处理。
- 在处理安全座椅之前请拆卸所有废弃电池和电子零部件。请参照部件上或产品上的拆卸说明。
- 该安全座椅监护系统有3个电子零部件：中心，安全带扣以及连接这两个部件的电线。在安全座椅底座的标签上，您可以找到移除这些部件的操作说明。在应用程序里能找到更多信息。
- 请将废弃电池和电子零部件交由指定的处理和回收电力及电子废物的回收点。



包材的处理

- 该产品的包材包含有聚乙烯塑料袋和纸箱，请将这些材料分类并交由您附近的指定回收点处理。

! 警告

- 在使用该安全座椅之前, 请确保该产品或者部件无破损。如有破损, 请勿使用并联系您的零售商。
- 为防止过热风险, 请将安全座椅保存在远离热源的地方, 例如加热器, 火炉或者灯具等。
- 请勿将布套底下的电子部件含电线和中心浸泡在过量液体中, 例如当清洗安全座椅时, 请用湿布擦拭。
- 请勿在驾驶时使用手机。
- 请勿尝试拆卸或者更改任何部件。
- 安全座椅的监护功能不能代替成人监护, 且不能过分依赖。您始终对孩子的平安负有最终和最重要责任。
- 监护功能和所连接的应用程序不应被视为或理解为安全系统。因此用户应尽可能防止或减少因不恰当地使用设备和应用程序而导致的损坏或负面影响。

技术规格

- 安卓: 和OS8或更高版本兼容
- iOS: 和OS13或更高版本兼容
- 温馨提示: 不一定能与所有安卓系统手机型号兼容
- 我们建议您事先检查设备和应用程序当前版本的兼容性。
- 通信技术: 低能量蓝牙
- 波段: 2402-2480MHz
- 传输功率: 1mW
- 电力: 一次性2xAAA 1.5V碱性电池
- 操作温度: -20°C到55°C

—一致性声明

- 特此, HTS BeSafe AS声明BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size 安全座椅符合欧盟指令Directive 2014/53/EU。
- 欧盟一致性声明的完整文件在以下网址可以找到: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- 注意: 不是所有的产品版本都可适用您的国家。

Поеднання з додатком мобільного телефону для активації/регулювання функцій контролю

1. Завантажте додаток «BeSafe Digital Safety» за допомогою App Store або Play Store.
 2. Зареєструйтесь, дотримуючись вказівок у додатку.
 3. Дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб поєднати дитяче крісло з мобільним телефоном.
- До кожного крісла можна підключити не більше 8 мобільних телефонів.
 - До кожного телефону можна підключити не більше 8 крісел BeSafe, оснащених системою контролю DigitalSafety™.
 - Після з'єднання ви можете вказати в додатку ім'я дитячого крісла та за бажанням додати більше інформації про дитину, яка користується кріслом.
 - У додатку ви можете побачити стан батарей системи контролю, побачити стан пряжки дитячого крісла, додати контакти для екстрених випадків та змінити налаштування.

Сигнал у разі розкриття пряжки

- Функція сигналізації про розкриття пряжки активується після застібання пряжки.
- Як тільки пряжка відкривається, на кріслі спрацює сигналізація. Ця сигналізація спрацює незалежно від місцезнаходження з'єданого телефону — поруч чи ні.
- Ця сигналізація також не залежить від того, рухається автомобіль чи ні, наприклад, якщо ви стоїте на світлофорі.
- Сигнал вимикається через 2 секунд.
- Ви можете налаштувати рівень гучності сигналу у своєму мобільному додатку.

Сигнал у разі відмови

- Функція сигналізації в разі відмови активується, коли пряжка застебнута, а з'єднаний мобільний телефон розташований поруч.
- Якщо з'єднаний мобільний телефон є за межами автомобіля (тобто з'єднання Bluetooth втрачається), поки пряжка все ще застебнута, спрацює сигнал тривоги.
- На першому етапі ви отримуєте повідомлення на свій мобільний телефон, яке потрібно підтвердити впродовж 2 хвилин, щоб запобігти наступному етапу спрацювання сигналу.

- На другому етапі на вашому мобільному телефоні лунає звуковий сигнал, який необхідно вимкнути протягом 2 хвилин, щоб не допустити переходу на наступний етап.
- На третьому етапі відправляється SMS-повідомлення контактам для екстрених випадків, зазначеним у вашому профілі.
- Усі 3 етапи тривоги спрацювують, навіть якщо додаток працює у фоновому режимі (можна застосувати як до iOS, так і до Android)

Інформація про батареї

- Крісло поставляється з батареями, вже встановленими у мережевому концентраторі системи контролю.
- Ви можете побачити рівень заряду батарей концентратора в додатку мобільного телефону. Якщо рівень заряду батарей нижче 25%, ви отримаєте сповіщення.
- Щоб замінити батареї, потрібно дістатися до мережевого концентратора системи контролю.
- Щоб дістатися до мережевого концентратора, вийміть усі вкладиші/подушки з крісла. Розстебніть «блискавку» на тканині в області спинки і відігніть її. Підніміть чохол, де лівий стегновий ремінь виходить із крісла. Під чохлам ви можете дістатися до мережевого концентратора та зсунути кришку відсіку батарей, щоб дістати їх. Після заміни знову щільно закрийте кришку і тканинний чохол. Більш докладну інструкцію можна знайти в додатку.
- Для роботи концентратора системи контролю потрібні незарядні лужні батареї 2xAAA 1,5 В.
- Обережно! Небезпека під час заміни батарей на батареї неправильного типу.
- Використовуйте лише якісні батареї та переконайтеся, що вони не пошкоджені та не протікають.

Скидання до заводських налаштувань

- Якщо ви хочете видалити всі з'єднані пристрої з крісла, наприклад, якщо ви хочете віддати крісла другові, ви можете зробити це за допомогою функції скидання до заводських налаштувань.
- Щоб дістатися концентратора, дотримуйтесь інструкцій у розділі «Інформація про батареї». Ви знайдете отвір для скидання до заводських налаштувань під кришкою батарейного відсіку концентратора системи контролю.
- Більше інформації можна знайти в додатку.

ВАЖЛИВО: Перед утилізацією крісла після закінчення терміну його служби

- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, батарей та електронних компонентів, ви допоможете запобігти потенційно негативному впливу на довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням з відходами.
- Для отримання інформації про найближчий пункт збору таких відходів зверніться до місцевого органу влади.

Утилізація виробу, упаковки, відпрацьованих батарей та електронних компонентів (застосовується у Європейському Союзі та інших країнах із системами роздільного збору)

- Цей символ на виробі або в супровідних документах до нього вказує на те, що виріб, батареї та електронні компоненти не слід утилізувати разом з побутовими відходами.
- Перед утилізацією дитячого крісла вийміть усі відпрацьовані батареї та електронні компоненти. Дотримуйтесь інструкцій з видалення, що вказані на деталях або виробі.
- Це крісло має 3 електронних компонента системи контролю: концентратор, пряжку і кабель, що з'єднує ці два елемента. Інструкції щодо видалення цих деталей ви знайдете на наклейці внизу бази крісла. Більше інформації можна знайти в додатку.
- Здавайте використані батареї та електронні деталі в спеціально відведених пунктах збору для переробки і утилізації електричного і електронного устаткування.



Утилізація упаковки

- Упаковка цього продукту містить поліетиленовий пакет і картонну коробку. Розділіть ці матеріали і передайте їх до спеціального прийомного пункту в вашому районі.

! Попередження

- Перед використанням цього крісла переконайтеся, що виріб або його компоненти не пошкоджені. Якщо вони пошкоджені, не використовуйте виріб і зверніться до продавця.
- Щоб запобігти ризику перегріву, тримайте крісло подалі від джерел тепла, наприклад, обігрівачів, печей, плит тощо.

- Не використовуйте надмірну кількість рідини, наприклад, під час очищення крісла, щоб вона не потрапила на електронні частини, включно з кабелем та концентратором під тканинним чохлом. Достатньо протирати вологою тканиною.
- Не користуйтеся телефоном за кермом.
- Не намагайтеся розбирати або змінювати будь-які деталі.
- Функція контролю цього дитячого крісла не замінює нагляд дорослих за дітьми, не можна виключно покладатися на неї. Ви завжди несете остаточну та повну відповідальність за благополуччя вашої дитини.
- Функція контролю і підключений додаток не мають розглядатися або сприйматися користувачем як система безпеки. Тому користувач має вжити всіх відповідальних заходів, щоб уникнути або зменшити шкоду або негативні наслідки, які можуть виникнути внаслідок належного та неналежного використання пристрою та додатку.

Технічні характеристики

- Android: сумісність з ОС 8 і вище
- iOS: сумісність з ОС 13 і вище
- Примітка: може бути сумісним не з усіма моделями телефонів на базі Android
- Рекомендуємо заздалегідь перевірити сумісність вашого пристрою з поточною версією програми.
- Комунікаційні технології: Bluetooth з низьким енергоспоживанням
- Діапазон частот: 2402-2480 МГц
- Потужність передачі: 1 мВт
- Живлення: незарядні лужні батареї 2xAAA 1,5 В
- Робоча температура: від -20°C до 55°C

Декларація про відповідність

- Цим компанія HTS BeSafe AS заявляє, що BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size відповідають Директиві 2014/53/ ЄС.
- Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за адресою в Інтернеті: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- Примітка: не всі версії виробів можуть бути доступні у вашій країні.

Uparivanje s aplikacijom za mobilni telefon radi aktiviranja funkcija praćenja

1. Preuzmite aplikaciju "BeSafe DigitalSafety" koristeći svoj App Store ili Play Store.
2. Prijavite se prateći uputstva u aplikaciji.
3. Pratite uputstva u aplikaciji da biste uparili sedište sa mobilnim telefonom.
 - Svako sedište može biti upareno sa do 8 mobilnih telefona.
 - Svaki telefon može biti uparen sa do 8 BeSafe sedišta sa sistemom za nadzor DigitalSafety™.
 - Nakon uparivanja, možete nazvati dečije sedište u aplikaciji i po želji dodati više informacija o detetu koje koristi sedište.
 - U aplikaciji možete videti stanje baterije sistema za nadzor, status kopčice sedišta, dodati kontakte za hitne slučajeve i prilagoditi postavke.

Alarm za otkopčavanje

- Funkcija alarma za otključavanje aktivira se nakon zatvaranja kopče.
- Nakon što se kopča otvori, na sedištu se oglašava alarm. Ovaj alarm radi bez obzira na to da li je upareni telefon u blizini ili ne.
- Ova funkcija alarma je takođe nezavisna od toga da li se automobil kreće ili ne, na primer ako stojite na semaforu.
- Alarm se isključuje nakon 2 sekundi.
- U mobilnoj aplikaciji možete podesiti jačinu zvuka alarma.

Alarm protiv napuštanja

- Funkcija alarma protiv napuštanja aktivira se nakon zatvaranja kopčice u blizini uparenog mobilnog telefona.
- Ako upareni mobilni telefon napusti automobil (tj. izgubi se Bluetooth veza) dok je kopča još uvek zatvorena, aktiviraće se alarm protiv napuštanja.
- U prvoj fazi, na mobilni telefon ćete primiti obaveštenje koje morate da potvrdite u roku od 2 minuta da biste sprečili sledeću fazu alarma.
- U drugoj fazi, na vašem mobilnom telefonu proizvodi se alarmni signal koji bi trebao biti isključen u roku od 2 minuta kako bi se sprečio sledeći nivo alarma.
- U trećoj fazi, SMS obaveštenje se šalje vašim kontaktima za hitne slučajeve koji su registrovani na vašem računaru.
- Sva tri nivoa alarma su aktivirana čak i ako aplikacija radi u pozadini (odnosi se na iOS i Android)

Informacije o bateriji

- Sedište dolazi sa baterijama koje su već ugrađene u sistem za nadzor.
- Nivo napunjenosti sistema za praćenje možete videti u aplikaciji za mobilni telefon. Ako je nivo baterije ispod 25%, dobićete obaveštenje.
- Da biste zamenili baterije, morate pristupiti centru nadzornog sistema.
- Da biste pristupili centru, uklonite sve umetke / jastučiće sa auto sedišta. Otvorite tkaninu u području naslona i preklopite je. Podignite poklopac na mestu gde levi butni pojas izlazi iz sedišta. Sada možete pristupiti centru i otvoriti poklopac baterije da biste pristupili baterijama. Nakon zamene, obavezno ponovo dobro zatvorite poklopac i vratite ga. Detaljnija uputstva možete pronaći u aplikaciji.
- Središte sistema za nadzor zahteva nepunjive 2xAAA 1,5V alkalne baterije za rad.
- Oprez: Rizik od opasnosti ako se baterija zameni neispravnom.
- Koristite samo visokokvalitetne baterije i uverite se da nisu oštećene ili da cure.

Vratiti fabrička podešavanja

- Ako želite da uklonite sve uparene uređaje sa sedišta, npr. ako želite da poklonite sedište prijatelju, to možete učiniti putem funkcije resetovanja na fabrička podešavanja.
- Otvor za fabričko podešavanje ćete pronaći ispod poklopca baterije u centru sistema za nadzor. Da biste pristupili centru, sledite uputstva u odeljku „Informacije o bateriji“.
- Više informacija možete pronaći u aplikaciji.

VAŽNO: Pre odlaganja sedišta na kraju njegovog veka trajanja

- Pravilnim odlaganjem proizvoda, baterija i elektronskih delova pomoći ćete u sprečavanju potencijalno negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle biti uzrokovane neodgovarajućim zbrinjavanjem ovog proizvoda.
- Molimo vas da se obratite lokalnim vlastima za više detalja o najbližem određenom sabinom mestu.

Odlaganje proizvoda, ambalaže, istrošenih baterija i elektronskih komponenti (primenljivo u Evropskoj uniji i drugim zemljama sa sistemima odvojenog prikupljanja)

- Ovaj simbol na proizvodu ili na pratećim dokumentima označava da se proizvod, baterije i elektronske komponente ne smeju tretirati kao opšti kućni otpad.
- Uklonite sve otpadne baterije i elektronske delove pre odlaganja dečjeg sedišta. Pratite uputstva za uklanjanje na delu ili na proizvodu.
- Ovo sedište ima 3 elektronske komponente nadzornog sistema: srednji sistem, kopču i kabl koji povezuje oboje. Uputstva za uklanjanje ovih delova možete pronaći na nalepnici sa donje strane sedišta. Više informacija možete pronaći u aplikaciji.
- Odložite istrošene baterije i elektronske delove na za to predviđeno mesto za prikupljanje i recikliranje električnog i elektronskog otpada.



Odlaganje ambalaže

- Pakovanje ovog proizvoda sadrži PE plastičnu kesu i karton, odvojite ove materijale i predajte ih na predviđena mesta za prikupljanje u vašem području.

! Upozorenje

- Pre upotrebe ovog sedišta proverite da li su proizvod ili delovi oštećeni. Ako su oštećeni, nemojte koristiti proizvod i obratite se svom prodavcu.
- Da biste sprečili rizik od pregrevanja, držite sedište dalje od izvora toplote, poput grejača, šporeta, pećnica itd.
- Ne izlažite elektronske komponente, uključujući kabl i centralni sistem ispod presvlake, prevelikoj količini tečnosti, na primer pri čišćenju sedišta. Obrišite samo vlažnom krpom.
- Ne koristite telefon tokom vožnje.
- Ne pokušavajte da rastavite ili modifikujete bilo koji deo.
- Nadzorna funkcija ovog dečjeg sedišta ne zamenjuje nadzor odraslih nad decom i ne treba se na njega oslanjati. Samo vi uvek imate krajnju i potpunu odgovornost za dobrobit vašeg deteta.
- Funkciju nadgledanja i povezanu aplikaciju korisnik ne bi trebao smatrati niti shvatiti kao sigurnosni sistem. Korisnik bi stoga trebao preduzeti sve odgovorne mere kako bi izbegao ili smanjio oštećenja ili štetne posledice koje mogu nastati pravilnom i nepravilnom upotrebom uređaja i aplikacije.

Tehničke specifikacije

- Android: kompatibilnost s OS 8 i novijim verzijama
- iOS: kompatibilnost s OS 13 i novijim verzijama
- Napomena: možda nije kompatibilan sa svim modelima Android telefona
- Preporučujemo da unapred proverite kompatibilnost uređaja sa trenutnom verzijom aplikacije.
- Komunikaciona tehnologija: Bluetooth Low Energy
- Frekvencijski opseg: 2402-2480 MHz
- Prenosna snaga: 1 mV
- Napajanje: nepunjive 2xAAA alkalne baterije od 1,5 V
- Radna temperatura: -20 ° C do 55 ° C

Deklaracija o usaglašenosti

- HTS BeSafe AS ovim izjavljuje da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M i-Size / iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.
- HTS BeSafe AS ovim izjavljuje da je BeSafe iZi Twist E-M i-Size / iZi Turn E-M i-Size / iZi Twist B-E-M i-Size / iZi Turn B-E-M i-Size u skladu sa Direktivom 2014/54 / EU.
- Napomena: Nisu sve verzije proizvoda dostupne u vašoj zemlji

אזהרה !

- לפני השימוש במושב זה, ודא כי המוצר או הרכיבים אינם ניזוקים. אם הם פגומים, אל תשתמש במוצר ופנה לקמעונאי שלך.
- כדי למנוע סכנת התחממות יתר, יש להרחיק את המושב ממקורות חום, כגון תנורי חימום, תנורים, תנורים וכו'.
- אין לחשוף חלקים אלקטרוניים כלשהם לרבות הכבל והרכז שמתחת למכסה הבד לכמויות גדולות של נוזלים, למשל, בעת ניקוי המושב, נגב רק בעזרת מטלית לכה.
- אין להשתמש בטלפון בזמן נהיגה.
- אל תנסה לפרק או לשנות חלקים כלשהם.
- פונקציית הניטור של כסא ילדים זה אינה מחליפה השגחה של מבוגר על ילדים ואין להסתמך עליה אך ורק, תמיד מוטלת עליך האחריות הסופית והמלאה לשלומן של ילדך.
- אין לראות או להשתמש במערכת הניטור והיישום המחובר כמערכת בטיחות. לכן על המשתמש לנקוט בכל האמצעים האחרים כדי למנוע או לצמצם נזק או השפעה שלילית העלולים לנבוע משימוש תקין ולא תקין במכשיר וביישום.

מפרט טכני

- אנדרואיד: תאימות עם מערכת הפעלה 8 ומעלה
- iOS: תאימות עם מערכת הפעלה 13 ומעלה
- הערה: ייתכן שלא יהיה תואם לכל דגמי הטלפון מבוססי אנדרואיד
- אנו ממליצים לבדוק מראש את תאימות המכשיר שלך לגרסה הנוכחית של היישום.
- טכנולוגיית תקשורת: Bluetooth Low Energy
- פס תדרים: 2402-2480MHz
- הספק העברה: 1mW
- הספק: סוללות אלקליין 1.5V 2xAAA נטענות
- טמפרטורה בה המכשיר יפעל: -20°C עד 55°C

הצהרת התאמה

- בזאת, HTS BeSafe AS מצהירה כי BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Twist M i-Size / iZi Turn M i-Size תואם את הוראות 2014/53 / EU.
- הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- הערה: ייתכן שלא כל גרסאות המוצר יהיו זמינות במדינה שלך.

- כדי לגשת למכשיר, הוציאו את כל התוספות/כריות מהמושב. ריכסו את הבד באזור משי ענת הגב וקפלו אותו כלפי מטה. הרימו את הכיסוי במקום שבו חגורת הירכיים השמאלית יוצאת מהמושב. מתחת לכיסוי תוכלו לגשת למכשיר, להחליק ולפתוח את מכסה הסוללה כדי לגשת לסוללות. לאחר ההחלפה, הקפידו לסגור שוב את המכסה כראוי ולסגור שוב את כיסוי הבד. הוראות מפורטות יותר ניתן למצוא באפליקציה.
- רכזת מערכת הניטור דורשת סוללות אלקליין מסוג 2xAAA 1.5V שלא ניתנות לתפקוד. זהירות: סכנת סכנה אם מוחלפת הסוללה בסוג שגוי.
- השתמש רק בסוללות איכותיות וודא שהן אינן פגומות או דולפות.

איפוס להגדרות היצרן

- אם ברצונך להסיר את כל המכשירים המשוויכים מהמושב, למשל. אם אתה רוצה לתת את המושב לחבר, תוכל לעשות זאת באמצעות פונקציית איפוס להגדרות היצרן.
- אתה מוצא את השקע לאיפוס היצרן מתחת למכסה הסוללה של מערכת הניטור. כדי לגשת למערכת, פעל לפי ההנחיות בסעיף "מידע על סוללה".
- מידע נוסף ניתן למצוא באפליקציה.

חשוב: לפני השלכת המושב בסוף חיי

- על ידי הבטחת השלכת המוצר, הסוללות והחלקים האלקטרוניים בצורה הנכונה, תוכלו לסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ועל בריאות האדם העלולות להיגרם כתוצאה מטיפול שגוי.
- אנא פנו לרשות המקומית לקבלת פרטים נוספים אודות נקודת האיסוף הקרובה ביותר אליכם.

סילוק המוצר, האריזה, פסולת הסוללות וחלקים אלקטרוניים (החל באיחוד האירופי ובמדינות אחרות עם מערכות איסוף פסולת נפרדות)



- סמל זה על גבי המוצר או על המסמכים הנלווים מצייין כי אין להתייחס למוצר, לסוללות ולחלקים האלקטרוניים כאל פסולת ביתית כללית.
- אנא הסירו סוללות וחלקים אלקטרוניים לפסולת לפני השלכת מושב הבטיחות. עקבו אחר ההוראות להסרה בחלק או במוצר.
- למושב זה יש 3 רכיבים אלקטרוניים של מערכת הניטור: הרכבת, האבזם וכבל המחבר בין שני אלה. ההוראות להסרת חלקים אלו נמצאים על המדבקה בתחתית בסיס המושב. מידע נוסף ניתן למצוא באפליקציה.
- אנא העבירו את כל הסוללות והחלקים האלקטרוניים לנקודת איסוף ייעודית לטיפול ומחזור פסולת חשמלית ואלקטרונית.

השלכת האריזה

- האריזה של מוצר זה מכילה שקית פלסטיק וקרטון, אנא הפרידו חומרים אלה והעבירו אותם לנקודות האיסוף המיועדות לכך באזורכם.

התאמה של אפליקציית הטלפון הנייד כדי להפעיל/ לכוון את פונקציות הניטור

1. הורד את היישום "BeSafe DigitalSafety" באמצעות App Store or Play Store.
2. הירשם על ידי ביצוע ההנחיות באפליקציה.
3. עקבו אחר ההוראות באפליקציה כדי להצמיד את מושבך לטלפון הנייד שלך.

- ניתן לשלב כל מושב עם עד 8 טלפונים ניידים.
- ניתן לשייך כל טלפון עם עד 8 מושבי BeSafe הכוללים את מערכת הניטור DigitalSafety™.
- לאחר ההצמדה, תוכל לתת שם למושב באפליקציה ולהוסיף מידע נוסף על הילד באמצעות המושב אם תרצה.
- באפליקציה תוכלו לראות את מצב הסוללה של מערכת הניטור, לראות את מצב האבזם של המושב שלכם, להוסיף אנשי קשר לשעת חירום ולהתאים את ההגדרות שלכם.

אזעקה בזמן התרת האבזם

- פונקציית אזעקת התרת האבזם מופעלת לאחר סגירת האבזם.
- ברגע שהאבזם נפתח, אזעקת המושב מופעלת. אזעקה זו פועלת ללא תלות בטלפון המקושר וללא תלות במיקום מכשיר הטלפון.
- פונקציית אזעקה זו אינה תלויה בתנועת המכונית, למשל. אם אתה עומד ברמזור.
- האזעקה מסתיימת לאחר 2 שניות.
- אתה יכול להתאים את עוצמת הקול של האזעקה באפליקציה שלך בנייד.

אזעקה נגד נטישה

- פונקציית האזעקה נגד נטישה מופעלת לאחר סגירת האבזם וטלפון נייד מזווג נמצא בקרבת מקום.
- אם הטלפון הנייד המשוך עוזב את המכונית (כלומר חיבור ה-Bluetooth הולך לאיבוד) בזמן שהאבזם עדיין סגור, מופעלת האזעקה נגד הנטישה.
- בשלב 1, תקבל הודעה בטלפון הנייד שלך, אשר יש לאשר זאת בתוך 2 דקות על מנת למנוע את שלב האזעקה הבא.
- בשלב 2, נשמע צליל אזעקה בטלפון הנייד שלך, שצריך לכבות אותו בתוך 2 דקות על מנת למנוע את שלב האזעקה הבא.
- בשלב 3 נשלחת הודעת SMS לאנשי הקשר שלך במקרה חירום שהזנו בחשבונך.
- כל שלושת שלבי האזעקה מופעלים גם אם היישום פועל ברקע (חל גם על iOS וגם על Android)

מידע על סוללה

- המושב מועבר עם סוללות שכבר מותקנות במרכזו של מערכת הניטור.
- אתה יכול לראות את רמת הסוללה של מרכז מערכת הניטור באפליקציית הטלפון הנייד שלך. אם רמת הסוללה נמוכה מ 25%, תקבל הודעה.
- כדי להחליף את הסוללות, עליך לגשת לרכזת של מערכת הניטור.

المواصفات الفنية

- أندرويد: التوافق مع OS 8 والإصدارات الأعلى
- أندرويد: التوافق مع OS 13 والإصدارات الأعلى
- ملاحظة: قد لا يكون متوافقاً مع جميع طرازات هواتف الأندرويد
- نوصي بالتحقق مقدماً من توافق جهازك مع الإصدار الحالي للتطبيق.
- تكنولوجيا الاتصال: البلوتوث منخفض الطاقة
- النطاق الترددي: 2402-2480 ميجا هرتز
- طاقة الإرسال: 1 مللي واط
- الطاقة: 2 بطارية قلووية غير قابلة للشحن AAA 1.5V
- درجة حرارة التشغيل: 20- إلى 55 درجة مئوية

إعلان المطابقة

- تعلن HTS BeSafe AS بموجب ذلك بأن BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Turn B-E-M i-Size/ iZi Turn M i-Size / iZi Twist M i-Size متوافق مع التوجيه EU/2014/53
- النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح عبر الإنترنت على العنوان الإلكتروني التالي: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- ملاحظة: قد لا يتوفر المنتج بجميع إصداراته في بلدك.

التخلص من المنتج ومواد التغليف والبطاريات المستهلكة والأجزاء الإلكترونية (ينطبق في الاتحاد الأوروبي والدول الأوروبية الأخرى التي توجد بها أنظمة تجميع منفصلة)



- يشير هذا الرمز الموضوع على المنتج أو المستندات المصاحبة له إلى أنه لا يجوز معاملة المنتج والبطاريات والأجزاء الإلكترونية كنفايات منزلية عامة.
- يرجى إزالة أي بطاريات مستهلكة وأجزاء إلكترونية قبل التخلص من مقعد الطفل. اتبع بتعليمات الإزالة المبينة على الأجزاء أو على المنتج.
- يشتمل هذا المقعد على 3 مكونات إلكترونية لنظام المراقبة: المحور والإبريم والكبل الذي يربط بينهما. ستجد التعليمات المتعلقة بإزالة هذه الأجزاء على ملصق أسفل قاعدة المقعد. يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من التطبيق.
- يرجى تسليم أي بطاريات مستهلكة وأجزاء إلكترونية في نقطة التجميع المخصصة للتعامل مع النفايات الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها.

التخلص من مواد التغليف

- تشتمل مواد تغليف هذا المنتج على كيس بلاستيك PE وكرتون. يرجى فصل هذه المواد وتسليمها في نقاط التجميع المخصصة في منطقتك.

تحذير !

- تأكد من عدم تلف المنتج أو المكونات قبل استخدام هذا المقعد. وفي حال تلفها، لا تستخدم المنتج واتصل بأقرب بائع تجزئة.
- لتجنب خطر السخونة الزائدة، ضع المقعد بعيداً عن مصادر الحرارة، مثل السخانات والمواقف والأفران وما إلى ذلك.
- لا تعرض أي أجزاء إلكترونية بما في ذلك الكبل والمحور الموجود أسفل الغطاء القماش لكميات كبيرة من السوائل، عند تنظيف المقعد على سبيل المثال. فقط نظفها باستخدامها قطعة قماش مبللة.
- لا تستخدم الهاتف أثناء القيادة.
- لا تحاول تفكيك أو تعديل أي أجزاء.
- لا تعني وظيفة المراقبة لمقعد الطفل هذا الاستغناء عن إشراف الكبار على الأطفال ولا يجوز الاعتماد عليها وحدها، فأنت تتحمل دائماً المسؤولية النهائية والكاملة عن صحة وسلامة طفلك.
- لا يجوز اعتبار أو فهم وظيفة المراقبة والتطبيق المرتبط بها من قبل المستخدم كنظام أمان. بالتالي يجب على المستخدم اتخاذ كافة التدابير المسؤولة لتجنب أو تقليل الضرر أو التأثير السلبي الذي قد ينجم عن الاستخدام السليم وغير السليم للجهاز والتطبيق.

معلومات البطارية

- يتم تسليم المقعد مزودًا بطاريات مثبتة بالفعل في محور نظام المراقبة.
- يمكنك مشاهدة مستوى بطارية محور نظام المراقبة في تطبيق الهاتف المحمول الخاص بك. ستتلقى إشعارًا إذا كان مستوى البطارية أقل من 25%.
- لاستبدال البطاريات، ستحتاج للوصول إلى محور نظام المراقبة.
- للوصول إلى المحور، أخرج جميع الحمالات/ الوسائد من المقعد. افتح سوستة القماش في منطقة مسند الظهر وقم بطيه لأسفل. ارفع الغطاء حيثما ينفصل حزام الورك الأيسر عن المقعد. يمكنك الوصول من تحت الغطاء إلى المحور وفتح غطاء البطارية عن طريق الزلق للوصول إلى البطاريات. بعد الاستبدال، تأكد من إعادة غلق الغطاء بشكل صحيح وغلّق الغطاء القماش مرة أخرى.
- يمكن الحصول على تعليمات أكثر تفصيلًا من التطبيق.
- يتطلب تشغيل محور نظام المراقبة 2 بطارية قلوية AAA فولت غير قابلة لإعادة الشحن.
- تنبيه: يمكن أن ينشأ خطر عن استبدال البطارية بأخرى من نوع خاطئ.
- لا تستخدم سوى بطاريات عالية الجودة وتأكد من أنها غير تالفة أو لا تسرب.

استعادة ضبط المصنع

- إذا كنت ترغب في إزالة جميع الأجهزة المقترنة من المقعد، عند الرغبة في منح المقعد لصديق على سبيل المثال، يمكنك القيام بذلك باستخدام وظيفة استعادة ضبط المصنع.
- ستجد فتحة استعادة ضبط المصنع أسفل غطاء البطارية الخاص بمحور نظام المراقبة. للوصول إلى المحور، اتبع التعليمات الواردة في قسم "معلومات البطارية".
- يمكن الحصول على مزيد من المعلومات من التطبيق.

هام: قبل التخلص من المقعد في نهاية عمره الافتراضي

- ستساعد عن طريق التأكد من التخلص من المنتج والبطاريات والأجزاء الإلكترونية بشكل صحيح في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي يمكن أن تنشأ عن التعامل بشكل غير ملائم مع النفايات.
- يرجى الاتصال بالسلطة المحلية للحصول على مزيد من التفاصيل عن أقرب نقطة تجميع معينة لك.

الإقران بتطبيق هاتف محمول لتنشيط/ضبط وظائف المراقبة

1. قم بتنزيل التطبيق "BeSafe DigitalSafety" باستخدام حساب App Store أو Play Store الخاص بك.
2. قم بالتسجيل باتباع التعليمات الموجودة في التطبيق.
3. اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإقران مقعدك بهاتفك المحمول.

- يمكن إقران كل مقعد بما يصل إلى 8 هواتف محمولة.
- يمكن إقران كل هاتف بما يصل إلى 8 مقاعد BeSafe تشمل على نظام المراقبة DigitalSafety™.
- بعد الإقران، يمكنك تسمية مقعد الطفل في التطبيق وإضافة المزيد من المعلومات عن الطفل الذي يستخدم المقعد إذا كنت ترغب في ذلك.
- يتيح لك التطبيق الاطلاع على حالة بطارية نظام المراقبة، ومعرفة حالة إيزيم المقعد، وإضافة جهات اتصال للطوارئ وضبط إعداداتك.

تنبيه فك الإيزيم

- يتم تنشيط وظيفة تنبيه فك الإيزيم بمجرد إغلاق الإيزيم.
- وبمجرد فتح الإيزيم، سيتم عرض تنبيه على المقعد. يعمل هذا التنبيه بغض النظر عما إذا كان الهاتف المقترن قريبًا أم لا.
- لا تعتمد وظيفة التنبيه هذه أيضًا على ما إذا كانت السيارة متحركة أم لا، مثال على ذلك عندما تكون متوقفاً في إشارة مرور.
- ينتهي التنبيه بعد 2 ثانية.
- يمكنك ضبط مستوى صوت التنبيه من خلال تطبيق الهاتف المحمول.

تنبيه التباعد

- يتم تنشيط وظيفة تنبيه التباعد بمجرد غلق الإيزيم ووجود هاتف محمول مقترن في الجوار.
- في حالة مغادرة الهاتف المحمول المقترن للسيارة (مثال على ذلك أن يتم فقد الاتصال عبر بلوتوث) بينما يكون الإيزيم لا يزال مغلقًا، ينطلق تنبيه التباعد.
- في المرحلة الأولى، ستتلقى إشعارًا على هاتفك المحمول يجب التأكيد على استلامه خلال 2 دقيقة (دقائق) لتجنب المرحلة التالية للتنبيه.
- في المرحلة الثانية، سيصدر هاتفك المحمول صوت تنبيه يجب إيقاف تشغيله خلال 2 دقيقة (دقائق) لمنع المرحلة التالية للتنبيه.
- في المرحلة 3، سيتم الإشعار برسالة نصية قصيرة إلى جهات الاتصال في الطوارئ المدخلة في حسابك.
- تبدأ جميع مراحل التنبيه الثلاث حتى إذا كان التطبيق يعمل في الخلفية (ينطبق على أنظمة التشغيل iOS وأندرويد)

مشخصات فنی

- اندروید: سازگاری با OS 8 و بالاتر
- iOS: سازگار با OS 13 و بالاتر
- نکته: ممکن است با همه گوشی‌های اندرویدی سازگاری نداشته باشد
- به شما توصیه می‌کنیم از قبل سازگاری موبایل خود با نسخه فعلی اپلیکیشن را بررسی کنید.
- فناوری ارتباطات: بلوتوث کم مصرف
- فرکانس باند: 2402-2480MHz
- توان انتقال: 1mW
- توان: 2 باتری قلیایی غیر قابل شارژ AAA 1.5V
- دمای کار: 20°C - تا 55°C

اظهارنامه تطابق

- بدین وسیله، HTS BeSafe AS اعلام می‌کند که BeSafe iZi Twist E-M i-Size/ iZi Turn E-M i-Size/ iZi Twist B-E-M i-Size/ iZi Turn M i-Size با آیین‌نامه ایمنی EU/2014/53 مطابقت دارد.
- متن کامل اظهارنامه تطابق در آدرس اینترنتی زیر قابل مشاهده است: <https://www.besafe.com/declaration-of-conformity>
- تذکر: تمام نسخه‌های این محصول در کشور شما عرضه نمی‌شوند.

دفع محصول، بسته بندی، باتری‌ها و قطعات الکترونیکی (اتحادیه اروپا و سایر کشورهای که دارای سیستم جمع‌آوری تفکیک زباله هستند کاربردی است)



- این نشان روی محصول یا مدارک همراه آن نشان می‌دهد که این محصول، باتری‌ها و قطعات الکترونیکی نباید همانند زباله‌های معمولی خانگی دفع شوند.
- لطفا قبل از دفع صندلی کودک باتری‌ها و قطعات الکترونیکی آن را خارج کنید. از دستورالعمل‌های دفع که روی قطعات یا محصول نصب شدند پیروی کنید.
- این صندلی برای سیستم مانیتورینگ 3 قطعه الکترونیکی دارد: هاب، سگ و کابلی که این دو را به هم متصل می‌کند. بررسی کنید که زیر قاعده صندلی نصب شده است نحوه خارج کردن این قطعات را توضیح داده‌است. اطلاعات بیشتر را می‌توانید در اپلیکیشن مشاهده کنید.
- لطفا باتری‌ها و قطعات الکترونیکی را جهت بازیافت زباله‌های الکتریکی و الکترونیکی به مرکز تعیین شده جمع‌آوری زباله تحویل دهید.

دفع بسته‌بندی

- بسته‌بندی این محصول حاوی کیسه پلاستیکی PE و کارتن است، لطفا این مواد را جدا کنید و آنها را مراکز تعیین شده جمع‌آوری زباله در محل خود تحویل دهید.

هشدار !

- قبل از استفاده از این صندلی، مطمئن شوید این محصول و قطعاتش صدمه ندیده باشند. اگر صدمه دیده‌اند، از آن استفاده نکنید و با فروشنده تماس بگیرید.
- بری جلوگیری از خطر داغ کردن، صندلی را از منبع گرما، مثل بخاری، اجاق گاز، چراغ خوراکی پزی دور نگه دارید.
- قطعات الکترونیکی از جمله هاب و کابل زیر روکش پارچه‌ای را به طور مثال، هنگام تمیز کردن صندلی، هرگز در معرض مایعات زیاد قرار ندهید. فقط با یک پارچه نمدار آن را تمیز کنید.
- هنگام رانندگی از موبایل خود استفاده نکنید.
- سعی نکنید قطعات را جدا کنید یا تغییر دهید.
- سیستم مانیتورینگ جای نظارت و کنترل والدین و بزرگترها را نمی‌گیرد و شما نباید فقط به آن متکی باشید، شما همواره مسئول تمام و کمال سلامت کودکان هستید.
- کاربر نباید سیستم مانیتورینگ و اتصال اپلیکیشن را یک سیستم ایمنی تلقی کند. بنابراین برای جلوگیری از یا کاهش احتمال آسیب دیدگی یا هر گونه اثر منفی ناشی از استفاده درست و نادرست از این دستگاه و اپلیکیشن، کاربر باید تمام اقدامات مسئولانه را انجام دهد.

جفت کردن با موبایل برای فعال سازی / تنظیم امکانات مانی‌تورینگ

1. اپلیکیشن را دانلود کنید BeSafe Digital Safety “ از اپ استور یا پلی استور استفاده کنید.
2. بر اساس دستورالعمل‌های اپلیکیشن، ثبت نام کنید.
3. برای جفت کردن صندلی با موبایل خود از دستورالعمل‌های اپلیکیشن پیروی کنید.

- هر صندلی را می‌توانید با 8 موبایل جفت کنید.
- هر موبایل را می‌توان با 8 صندلی BeSafe مجهز به Digital Safety™ سیستم مانی‌تورینگ جفت کرد.
- بعد از جفت کردن، می‌توانید برای صندلی کودک در اپلیکیشن، نام انتخاب کنید و در صورت تمایل در مورد کودکی که از صندلی استفاده می‌کند اطلاعات بیشتری اضافه کنید.
- در اپلیکیشن، می‌توانید وضعیت باتری سیستم مانی‌تورینگ و وضعیت سگک صندلی خود را مشاهده نمایید، مخاطبین اضطراری را اضافه کنید و تنظیمات خود را تغییر دهید.

زنگ هشدار باز شدن سگک

- هنگامی که سگک بسته است زنگ هشدار باز شدن سگک فعال می‌شود.
- بعد از باز شدن سگک، زنگ هشدار روی صندلی روشن می‌شود. این زنگ هشدار مستقل از دور یا نزدیکی بودن موبایل جفت شده عمل می‌کند.
- همچنین حین حرکت و یا هنگام ایستادن خودرو مثلا وقتی پشت چراغ قرمز ایستاده‌اید، این زنگ هشدار عمل خواهد کرد.
- زنگ هشدار بعد از 2 ثانیه قطع می‌شود.
- بلندی صدای زنگ هشدار را می‌توانید در اپلیکیشن موبایل خود تنظیم کنید.

زنگ هشدار ضد ترک خودرو

- هنگامی که سگک بسته است و موبایل جفت شده در نزدیکی صندلی قرار دارد، زنگ هشدار ضد ترک فعال می‌شود.
- اگر موبایل جفت شده از خودرو خارج شود (یعنی اتصال بلوتوث قطع شود) و سگک بسته باشد، زنگ هشدار ضد ترک به صدا درمی‌آید.
- در مرحله 1، روی موبایل یک اعلان دریافت می‌کنید، که ظرف 2 دقیقه باید تایید شود تا از رفتن به مرحله بعدی هشدار جلوگیری گردد.
- در مرحله 2، صدای زنگ هشدار روی موبایل شما تولید می‌شود، که باید ظرف 2 خاموش شود تا از رفتن به مرحله بعدی هشدار جلوگیری گردد.
- در مرحله 3، یک پیامک (SMS) به مخاطبین اضطراری که در حساب کاربری خود وارد کردید ارسال می‌شود.
- حتی اگر اپلیکیشن در پس زمینه موبایل در حال اجرا باشد (در هر دو سیستم عامل iOS و اندروید کاربردی است)، هر 3 مرحله هشدار عمل خواهند کرد

اطلاعات باتری

- این صندلی، همراه با باتری که قبلا در هاب سیستم مانی‌تورینگ قرار داده شدند، به شما تحویل داده می‌شود.
- در اپلیکیشن موبایل خود می‌توانید سطح باتری سیستم مانی‌تورینگ را مشاهده کنید. اگر سطح باتری کمتر از 25% باشد، یک اعلان برای شما فرستاده می‌شود.
- برای تعویض باتری‌ها، باید به هاب سیستم مانی‌تورینگ دسترسی پیدا کنید.
- برای دسترسی به هاب، تمام تشکچه‌ها/ بالشتک‌ها را از صندلی خارج کنید.
- زیپ پارچه را از قسمت پشت باز کرده و آن را تا کنید. کاور را بالا بیاورید. در اینجا کمربند نشیمنگاه چپ از صندلی خارج می‌شود. زیر کاور می‌توانید به هاب دسترسی پیدا کنید و برای دسترسی به باتری‌ها درپوش باتری را به صورت کشویی باز کنید. بعد از تعویض باتری‌ها، اول به درستی درپوش باتری‌ها و سپس زیپ کاور پارچه‌ای را ببندید. دستورالعمل‌های بیشتر را می‌توانید در اپلیکیشن ملاحظه کنید.
- هاب سیستم مانی‌تورینگ به 2 باتری قلیایی غیر قابل شارژ AAA1.5V نیاز دارد.
- احتیاط: تعویض باتری‌ها با باتری نامناسب خطرناک است.
- فقط از باتری‌های باکیفیت استفاده کنید و مطمئن شوید آسیب دیده یا سوراخ نباشند.

بازگشت به تنظیمات کارخانه

- اگر می‌خواهید تمام دستگاه‌های جفت شده را از صندلی حذف کنید، مثلا اگر می‌خواهید صندلی را به دوست خود بدهید، می‌توانید از طریق دکمه بازگشت به تنظیمات کارخانه این کار را انجام دهید.
- دکمه بازگشت به تنظیمات کارخانه زیر درپوش باتری هاب سیستم مانی‌تورینگ قرار دارد. برای دسترسی به هاب از دستورالعمل موجود در بخش “اطلاعات باتری” پیروی کنید.
- اطلاعات بیشتر را می‌توانید در اپلیکیشن ملاحظه کنید.

مهم: قبل از معدوم کردن صندلی در پایان عمرش

- با مطمئن شدن از دفع صحیح این محصول، باتری‌ها و قطعات الکترونیک، به حفظ محیط زیست و سلامت انسان در برابر اثرات نامطلوب دفع نامناسب زباله‌ها کمک خواهید کرد.
- لطفا برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نزدیک‌ترین مرکز جمع‌آوری زباله در محل زندگی خود با سازمان محلی تماس بگیرید.

HTS BeSafe AS
NO-3535 Krøderen
Norway

Visit us: besafe.com
f facebook.com/BeSafe
@besafeinternational

BeSafe®
Scandinavian
Safety